

Monthly Statistical Bulletin

NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

VOLUME 50 ~ No 1 • JANUARY 2005

ΤΟΜΟΣ 50 ~ Νο 1 • ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2005

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο



ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ISSN 0028-0240



ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο Monthly Statistical Bulletin

2005

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ—JANUARY

Τόμος 50, Τεύχος Ι—Volume 50, No I



Ετήσια συνδρομή: εσωτερικού 96,00 ευρώ (εξωτερικού 192,00 ευρώ)

Για την προμήθεια στατιστικών δημοσιευμάτων και συνδρομές να απευθύνεσθε:
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΣΥΕ), Διεύθυνση Στατιστικής Πληροφόρησης και
Εκδόσεων, οδός Πειραιώς 46 και Επονιτών — 185 10 ΠΕΙΡΑΙΑΣ, τηλ. 210 4852338, 210 4852311,
fax: 210 4852312, e-mail: library@statistics.gr ή info@statistics.gr ή data.dissem@statistics.gr

Annual subscription: Greece 96,00 euro (abroad 192,00 euro)

Enquiries about orders and subscriptions for statistical publications should be made to the
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE (NSSG), Statistical Information and Publications
Division, 46 Pireos and Eponiton str., 185 10 PIREAS, tel. +30 210 4852311, fax: +30 210 4852312,
e-mail: library@statistics.gr or info@statistics.gr or data.dissem@statistics.gr



ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ—TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page	
Γενικές παρατηρήσεις	8	General remarks
Πίνακες		Tables
I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ		I. CLIMATE – ENVIRONMENT
1. Κλιματολογικά στοιχεία	9	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια	10	2. Radioactivity in Greece
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		II. POPULATION
3. Μόνιμος πληθυσμός	11	3. Usual resident population
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 2000 και 2001, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών	11	4. 30 June 2000 and 2001 mid-year population estimates by sex and age groups
5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού	12	5. Vital statistics
6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου	13	6. Live births by age of mother and duration of marriage
7. Θάνατοι κατά αιτία	14	7. Deaths by cause
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ		III. EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT
8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	15	8. Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity
9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα	16	9. Employed persons of 15 years and over, by occupational status
10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης	17	10. Population of 15 years and over, by employment status
11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο	17	11. Evolution of the percentage of the unemployed, by sex
12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	18	12. Greek seamen enlisted in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag
13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20ης Σεπτεμβρίου 2000 και 2002	18	13. Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seaman's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 2002
IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ		IV. PUBLIC HEALTH
14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα	19	14. Movement of hospitals by speciality
15. Εξεληθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας	20	15. Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence
16. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό	22	16. Movement of hospitals by geographic region and department
16α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας	23	16α. Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment
17. Κρούσματα λοιμωδών νόσων	23	17. Cases of infectious diseases
V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ		V. AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING
18. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος	24	18. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
19. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών	24	19. Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof
20. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα ...	25	20. Areas under crops by geographic region
21. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες	26	21. Areas under arable crops by categories
22. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	27	22. Areas under crops and production of agricultural crops
23. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους	28	23. Trees and production thereof
24. Αριθμός ζώων	29	24. Livestock population
25. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	29	25. Livestock products
26. Παραγωγή δασικών προϊόντων	29	26. Forestry products
27. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων	30	27. Number of agricultural machinery
28. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας	30	28. Number of professional motor propelled fishing vessels
29. Ποσότητα και αξία αλιευμάτων, κατά κατηγορίες και είδος αλιείας	31	29. Quantity and value of catch, by categories and kind of fishery
30. Χαρακτηριστικά μονάδων υδατοκαλλιεργειών και ιχθυοκαλλιεργειών, κατά εκτρεφόμενο ή καλλιεργούμενο είδος και μέθοδο καλλιέργειας	32	30. Characteristics of aquaculture and pisciculture units per cultivated species and cultivation method
31. Ποσότητα και αξία των εκτρεφόμενων ή καλλιεργούμενων ειδών	32	31. Quantity and value of cultivated species
VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		VI. INDUSTRY
32. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού	33	32. Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water

	Σελίδα Page		
33. Κατανάλωση αερίου πόλεως	33	33. Consumption of city gas	
34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποπενδύσεις	34	34. Operation permits or exemption certificates issued to new or extended factories and workshops – disinvestments	
VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ		VII. CONSTRUCTION	
35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν	35	35. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	
36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν	37	36. Private building activity: New dwellings and improvements, according to permits issued for new buildings and extensions	
VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ		VIII. TRADE	
37. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου	39	37. Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade	
38. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου	40	38. Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade	
39. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού	41	39. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination	
39α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών	42	39a. Value of intracommunity arrivals and dispatches	
40. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	42	40. Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC	
41. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	42	41. Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC	
42. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων	43	42. Exports and dispatches of principal goods	
IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ		IX. TRANSPORTATION – COMMUNICATION	
43. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος	44	43. Transports of the Hellenic Railways Organization	
44. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό	45	44. Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro	
45. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία, κατά κατηγορία και χρήση	46	45. Motor vehicles in circulation, by category and use	
46. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα	47	46. Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece	
47. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	48	47. Transport work of all urban and interurban buses by geographic region	
48. Διελεύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος	49	48. Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom-houses and nationality	
49. Οδικά τροχαία ατυχήματα και παθόντα πρόσωπα	49	49. Road-traffic accidents and persons injured therefrom	
50. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	50	50. Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over	
51. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	50	51. Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over	
52. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες	50	52. Arrivals of ships in greek ports	
53. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία	51	53. Arrivals of merchant ships by flag	
54. Κατάπλοι και απόπλοι εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	51	54. Arrivals and sailings of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag	
55. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία	52	55. Domestic and international passenger traffic by passenger vessels	
56. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία	52	56. Domestic and international traffic of goods by cargo vessels	
57. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)	52	57. Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)	
58. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα	53	58. Domestic air traffic by airport	
59. Αεροπορική κίνηση εξωτερικού, κατά αερολιμένα	53	59. International air traffic by airport	
60. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	54	60. Olympic Airways traffic among international airports	
61. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών	54	61. Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement	
X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		X. TOURISM	
62. Αφίξεις από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περιήλου (κρουαζιέρες)	56	62. Foreigners arriving in Greece classified by citizenship, and number of cruise passengers	
63. Αφίξεις από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περιήλου (κρουαζιέρες)	57	63. Foreigners arriving in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers	
64. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)	58	64. Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)	

	Σελίδα Page		
65. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις	60	65. Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof	
XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ		XI. PUBLIC FINANCE	
66. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως	61	66. State revenue by main sources	
67. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων	62	67. Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget	
68. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό	63	68. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget	
XII. ΤΙΜΕΣ		XII. PRICES	
69. Δείκτης τιμών καταναλωτή (εθνικός)	65	69. Consumer price index (national)	
70. Συγκρίσεις του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή	66	70. Overall consumer price index. Comparisons (percentage changes)	
71. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού	67	71. Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation	
72. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή	67	72. Monthly change of HICP (Overall Index)	
73. Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων	68	73. Index of retail sales value	
74. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων	69	74. Monthly individual wholesale price indices of selected commodities	
75. Δείκτες τιμών χονδρικής	70	75. Wholesale price indices	
76. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)	74	76. Producer price indices (excluding subsidies)	
77. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)	75	77. Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)	
78. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία	76	78. Input price indices in agriculture – livestock	
79. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής	76	79. Price indices of the factors of agricultural production	
80. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	77	80. Price indices of work categories composing the new buildings dwellings construction	
81. Δείκτες τιμών των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών	78	81. Price indices of materials of new buildings dwellings construction	
82. Δείκτες τιμών αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	79	82. Price indices of labour remuneration in new buildings dwellings construction	
XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ		XIII. MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS	
83. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών	80	83. Share price indices on the Athens Stock Exchange	
84. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων	81	84. Average (fixing) rates of foreign exchange	
85. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του Ευρώ	81	85. Monetary aggregates of the Euro area	
86. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών κατά νόμισμα και κατηγορία	82	86. Deposits of domestic enterprises and households by currency and type	
87. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων	83	87. Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions	
88. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας, από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα	84	88. Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector by branch of economic activity	
89. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμειυτηρίου	84	89. Movement of Postal Savings Bank	
90. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών	85	90. Summary balance of payments	
90α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών	85	90a. Summary services balance	
90β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων	86	90b. Summary income balance	
90γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων	86	90c. Summary transfers balance	
XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ		XIV. NATIONAL ACCOUNTS	
91. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997 – 2003	87	91. Gross domestic product, at current prices: 1995 and 1997 – 2003	
92. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1996 – 2003	88	92. Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1996 – 2003	
93. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997 – 2003	89	93. Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995 and 1997 – 2003	
94. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997 – 2003	90	94. Per capita figures, at current prices: 1995 and 1997 – 2003	

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ακριβές περιεχόμενο των όρων και των εννοιών που χρησιμοποιούνται στο «Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο», καθώς και άλλες παρατηρήσεις για μεθοδολογικά θέματα κλπ., δημοσιεύονται στη «Στατιστική Επετηρίδα της Ελλάδος» ως εισαγωγή στα επιμέρους κεφάλαια της ύλης της, όπου μπορεί ο αναγνώστης να ανατρέξει.
2. Μεταξύ των αριθμών που αναγράφονται ως σύνολα και αυτών που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αθροίσεως των μερικών ποσών υπάρχουν, σε μερικές περιπτώσεις, μικρές διαφορές. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στις στρογγυλοποιήσεις.
3. Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια χωρίζονται με τελεία. Οι δεκαδικοί αριθμοί χωρίζονται από τους ακέραιους με υποδιαστολή.
4. Οι πίνακες για τους οποίους δε σημειώνεται πηγή, παρουσιάζουν δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αναγράφεται η πηγή των στοιχείων.
5. Σύμβολα :
 - . = Δεν είναι δυνατό να υπάρξουν στοιχεία (από την ίδια τη φύση των πραγμάτων).
 - ... = Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα.
 - = Τα στοιχεία είναι ασήμαντα.
 - * = Προσωρινά στοιχεία.
6. Συντομογραφίες :
 - ΕΣΥΕ = Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος
 - ΜΣΔ = Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
 - ΕΕ = Ευρωπαϊκή Ένωση
 - ΤΤΔΕ = Τυποποιημένη Ταξινόμηση (του) Διεθνούς Εμπορίου
 - ΣΤΑΚΟΔ = Στατιστική Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας Διεθνούς Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας
 - ΚΟΧ = Κόροι ολικής χωρητικότητας
 - ΚΚΧ = Κόροι καθαρής χωρητικότητας
 - Ε/Γ = Επιβατηγά
 - Ο/Γ = Οχηματαγωγά
 - Α/Π = Ατμόπλοια
 - Δ/Π = Δηζελόπλοια
 - Π/Κ = Πετρελαιοκίνητα πλοία

GENERAL REMARKS

1. For the interpretation of the terms, statistical concepts and other remarks appearing in the «Monthly Statistical Bulletin», the reader should refer to the introduction preceding the chapters in the «Statistical Yearbook of Greece».
2. Wherever necessary, the data have been rounded to the next final digit. Thus, a slight difference may be noted between the sum of the figures and their total.
3. Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are preceded by a comma.
4. Where no source is stated, the data have been compiled by the National Statistical Service of Greece. In all other cases the source of data is mentioned.
5. Symbols :
 - . = Provision of data impossible. Not applicable.
 - ... = No data available.
 - = Magnitudes negligible.
 - * = Provisional data.
6. Abbreviations :
 - NSSG = National Statistical Service of Greece
 - MSB = Monthly Statistical Bulletin
 - EU = European Union
 - SITC = Standard International Trade Classification
 - STAKOD = Greek Statistical Industrial Classification
 - ISIC = International Standard Industrial Classification
 - GRT = Gross registered tons
 - NRT = Net registered tons
 - Passenger ships
 - Car ferries
 - S/S = Steamers
 - M/S = Motor ships

I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ—CLIMATE – ENVIRONMENT

1. Κλιματολογικά στοιχεία

Climate data

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλ.μ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations	
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφοσκεπίες Overcast				
Οκτώβριος—October															
Αστεροσκοπείο Αθηνών 2000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Athens Observatory 2000
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2001
Νέα Φιλαδέλφεια 2000	19,0	19,1	22,4	15,1	12,8	61	4,2	14,7	6	7	9	BA—NE	...	...	Nea Filadelfia 2000
2001	21,0	25,9	31,4	15,5	9,8	48	2,2	0,5	2	14	1	BA—NE	...	...	2001
Αεροδρόμιο Ελληνικού 2000	19,4	23,2	30,0	15,7	7,6	61	3,9	6,2	10	5	5	B—N	191	...	Elliniko Airport 2000
2001	21,1	25,5	31,0	16,4	8,8	53	2,4	—	2	11	—	BA—NE	242	...	2001
Αγρινίο 2000	18,3	24,6	31,6	12,1	4,0	77	3,5	121,6	12	8	4	BA—NE	191	...	Agriinio 2000
2001	19,5	27,5	33,4	11,3	2,6	65	1,4	0,9	2	20	1	Δ—W	253	...	2001
Αλεξανδρούπολη 2000	15,5	20,1	25,6	10,1	−0,6	65	3,1	35,5	3	10	2	BA—NE	191	...	Alexandroupolis 2000
2001	17,2	22,5	29,0	10,8	4,6	62	2,4	—	—	15	2	BA—NE	217	...	2001
Αργαστόλι 2000	19,7	23,1	28,0	15,2	9,0	72	3,8	73,3	13	6	3	NA—SE	212	...	Argostoli 2000
2001	21,2	25,3	29,4	16,2	11,0	69	2,0	10,5	4	15	1	B—N	265	...	2001
Άρτα 2000	18,4	25,2	31,6	12,8	3,6	74	3,5	111,0	11	10	7	Δ—W	194	...	Arta 2000
2001	19,2	26,7	32,6	11,5	2,8	74	1,7	20,4	3	20	2	NA—SW	236	...	2001
Βόλος (Αγχιάλος) 2000	16,2	20,5	24,4	12,0	4,8	81	4,5	60,7	12	3	9	A—E	144	...	Volos (Anghialos) 2000
2001	18,8	24,2	31,0	12,7	6,0	66	2,6	4,6	2	12	2	Δ—W	209	...	2001
Ζάκυνθος 2000	19,2	23,2	28,4	14,6	7,0	74	3,8	—	11	7	5	NA—SE	196	...	Zakynthos 2000
2001	20,5	25,0	29,8	15,4	9,4	69	1,8	—	2	14	—	B—N	270	...	2001
Ηράκλειο 2000	19,8	22,9	27,6	16,3	10,4	65	3,7	1,5	4	5	2	B—N	186	...	Iraklio 2000
2001	21,2	23,6	27,8	18,3	13,0	63	3,4	3,4	3	7	2	BA—NW	205	...	2001
Θεσσαλονίκη (Μίκρα) 2000	17,2	21,3	26,6	13,3	6,4	75	4,9	54,2	8	3	10	NA—SE	140	...	Thessaloniki (Mikra) 2000
2001	18,8	23,9	30,0	13,4	4,6	63	2,6	3,6	2	11	1	NA—SE	206	...	2001
Θήρα 2000	19,3	21,5	25,6	16,7	12,0	69	3,2	34,5	6	10	—	B—N	185	...	Thira 2000
2001	20,7	22,9	26,6	18,3	13,5	82	2,1	—	—	12	—	B—N	241	...	2001
Ιεράπετρα 2000	20,6	24,1	31,0	13,7	13,6	68	2,6	12,8	5	13	2	B—N	254	...	Ierapetra 2000
2001	22,4	25,7	29,2	19,5	16,4	63	1,2	—	—	24	—	B—N	280	...	2001
Ιωάννινα 2000	14,9	20,4	28,4	9,2	−0,8	76	4,6	70,0	16	6	10	A—E	147	...	Ioannina 2000
2001	16,7	23,7	29,4	8,5	−0,6	64	2,6	8,7	3	12	2	A—E	...	...	2001
Καβάλα (Αεροδρόμιο) 2000	15,6	20,1	24,8	10,9	2,0	71	3,5	33,5	5	8	5	A—E	100	...	Kavala (Airport) 2000
2001	17,4	22,1	27,6	11,8	2,8	67	2,1	—	—	17	1	A—E	223	...	2001
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο) 2000	18,4	24,0	30,6	13,6	6,0	73	4,0	104,6	12	5	3	BA—NW	164	...	Kalamata (Airport) 2000
2001	20,0	25,8	31,0	13,7	7,0	64	1,9	7,0	3	16	1	BA—NW	259	...	2001
Κέρκυρα 2000	18,8	23,0	28,8	15,2	9,4	78	4,4	241,3	18	6	7	N—S	152	...	Kerkyra 2000
2001	20,0	25,2	30,0	14,8	8,0	75	2,3	34,4	4	16	2	BA—NW	225	...	2001
Κοζάνη 2000	13,5	17,7	23,6	9,5	3,0	75	4,8	55,8	14	4	11	B—N	...	...	Kozani 2000
2001	16,4	22,2	28,4	10,6	1,0	60	2,3	3,2	2	15	1	B—N	...	...	2001
Κόρινθος (Βέλο) 2000	18,1	22,4	28,0	13,8	6,0	71	4,2	58,8	10	10	10	A—E	170	...	Korinthos (Velo) 2000
2001	20,0	25,3	30,2	13,9	7,0	60	2,2	3,9	2	16	2	BA—NE	246	...	2001
Κύθηρα 2000	18,9	20,8	24,0	17,3	12,8	69	3,6	55,2	11	8	2	A—E	...	...	Kythira 2000
2001	20,4	22,5	26,8	18,4	13,4	63	1,3	—	—	21	—	A—E	250	...	2001
Λαμία 2000	16,2	21,6	26,6	11,6	2,2	80	4,0	50,5	9	6	9	NA—SE	133	...	Lamia 2000
2001	18,4	25,7	31,4	12,0	5,4	65	2,3	8,5	2	15	2	NA—SE	205	...	2001
Λάρισα 2000	16,0	21,6	27,2	10,9	1,6	76	4,5	40,8	10	4	9	A—E	139	...	Larissa 2000
2001	18,3	25,3	31,8	10,1	0,6	57	2,9	2,3	2	11	2	A—E	208	...	2001
Λήμνος (Αεροδρόμιο) 2000	16,5	19,7	24,6	12,9	3,0	74	3,8	83,5	4	3	2	BA—NE	191	...	Limnos (Airport) 2000
2001	18,2	21,6	25,4	14,3	5,8	67	2,3	—	1	15	1	BA—NE	236	...	2001
Μεθώνη 2000	19,5	23,5	28,8	15,1	7,6	74	4,1	113,1	16	3	5	BA—NE	...	...	Methoni 2000
2001	21,0	25,3	29,0	16,1	9,4	68	2,8	33,5	2	7	1	BA—NE	255	...	2001
Μήλος 2000	18,6	22,3	27,2	15,9	12,0	72	3,7	62,3	3	3	2	B—N	...	...	Milos 2000
2001	20,1	23,7	29,8	17,4	12,2	63	1,9	3,0	1	14	1	B—N	...	...	2001
Μυτιλήνη 2000	18,1	21,2	27,8	14,7	9,6	75	3,0	117,6	5	12	2	B—N	227	...	Mytilini 2000
2001	20,2	23,8	28,8	15,9	10,4	63	1,3	—	—	21	1	B—N	273	...	2001
Νάξος 2000	19,1	21,0	25,6	17,3	12,0	73	3,4	46,6	6	8	1	B—N	216	...	Naxos 2000
2001	20,4	22,0	28,4	18,6	13,0	72	1,9	—	—	16	—	B—N	273	...	2001
Πάτρα 2000	19,3	24,1	30,0	13,9	7,0	71	3,6	...	12	7	4	BA—NE	...	...	Patra 2000
2001	21,1	28,0	32,6	14,9	7,4	59	1,7	—	2	19	1	BA—NE	...	...	2001
Ρόδος (Παραδείσι) 2000	21,6	24,1	31,0	19,0	15,2	72	2,2	8,7	3	15	1	Δ—W	267	...	Rodos (Paradissi) 2000
2001	22,3	24,6	29,0	19,8	14,8	65	1,5	21,1	2	21	1	Δ—W	260	...	2001

1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια)

Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλσμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφосκεπείς Overcast			
Σάμος (Αεροδρόμιο)														
2000	19,7	23,1	29,8	15,0	9,0	59	2,5	31,1	6	12	1	B—N	252	Samos (Airport) 2000
2001	21,2	24,7	30,6	16,9	12,0	51	1,2	—	1	22	—	B—N	283	2001
Σέρρες														
2000	15,9	20,8	26,6	10,8	2,0	81	4,5	56,7	6	2	6	BA—NE	141	Serres 2000
2001	18,5	25,1	32,0	11,2	0,4	61	2,9	—	—	10	1	BA—NE	223	2001
Σητεία														
2000	19,7	22,3	30,2	17,3	12,0	70	2,8	28,6	2	7	1	BA—NW	...	Sitia 2000
2001	20,8	22,8	26,2	19,2	15,4	66	2,4	0,1	1	11	—	BA—NW	234	2001
Σκύρος														
2000	17,4	20,0	25,2	14,5	6,8	77	3,8	12,4	5	5	2	BA—NE	140	Skyros 2000
2001	19,5	22,2	28,6	16,0	9,2	81	3,0	—	2	9	2	B—N	224	2001
Σουφλί														
2000	14,7	19,0	25,2	3,7	-6,8	74	5,0	81,0	4	3	7	B—N	...	Soufli 2000
2001	17,2	21,8	28,8	4,3	-3,2	66	3,3	—	—	12	6	B—N	...	2001
Τανάγρα														
2000	16,5	21,5	26,2	11,7	4,6	70	3,9	27,8	11	5	4	B—N	166	Tanagra 2000
2001	18,3	23,8	30,4	12,7	5,8	57	2,7	1,1	1	7	1	B—N	233	2001
Τρίκαλα														
2000	15,7	20,4	25,8	11,3	2,4	79	4,6	79,1	11	6	9	A—E	...	Trikala 2000
2001	18,5	25,3	32,2	11,7	3,2	57	2,5	8,1	2	12	2	B—N	...	2001
Τρίπολη														
2000	11,5	18,3	30,0	5,2	-6,0	65	4,1	34,2	12	9	10	B—N	163	Tripoli 2000
2001	13,1	21,5	27,2	3,9	-4,0	45	1,8	5,4	2	18	1	BA—NE	255	2001
Φλώρινα														
2000	13,1	18,2	25,4	8,5	1,6	73	4,8	120,5	11	7	13	N—S	...	Florina 2000
2001	15,4	22,7	29,0	8,3	-0,4	57	2,7	4,8	3	14	2	B—N	...	2001
Χανιά (Σούδα)														
2000	19,1	22,8	27,2	15,8	9,8	66	4,0	5,8	8	6	4	B—N	168	Chania (Souda) 2000
2001	20,0	23,6	28,8	16,6	11,0	67	3,0	2,9	1	8	2	B—N	227	2001
Χίος (Αεροδρόμιο)														
2000	18,1	21,3	28,4	12,9	6,0	76	2,6	58,7	4	14	2	BA—NE	221	Chios (Airport) 2000
2001	19,7	23,4	29,2	15,4	5,8	61	1,1	—	—	20	—	BA—NE	252	2001

Πηγή: Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

Source: National Meteorological Service.

2. Ραδιενέργεια (1)
Radioactivity in Greece (1)Τιμές σε mBq ανά m³ ατμοσφαιρικού αέραValues in mBq/m³ of atmospheric air

Σταθμοί	2003			2003			Stations
	Ιανουάριος—January			Φεβρουάριος—February			
	Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	
Αθηνών	1,29	0,35	0,58 ± 0,02	0,84	0,01	0,40 ± 0,02	Athens
Αλεξανδρουπόλεως	0,69	0,38	0,55 ± 0,07	2,15	0,67	1,40 ± 0,10	Alexandroupolis
Αλιβερίου	0,79	0,32	0,56 ± 0,06	1,13	0,52	0,83 ± 0,06	Aliveri
Ηρακλείου	0,72	0,33	0,54 ± 0,07	1,23	0,58	0,79 ± 0,07	Iraklio
Κερκύρας	0,72	0,32	0,52 ± 0,06	1,00	0,16	0,56 ± 0,06	Kerkyra
Μεγαλοπόλεως	0,88	0,23	0,56 ± 0,06	1,08	0,30	0,56 ± 0,06	Megalopolis
Μυτιλήνης	1,04	0,37	0,75 ± 0,07	1,32	0,63	0,94 ± 0,08	Mytilini
Πτολεμαΐδος	0,41	0,36	0,39 ± 0,09	1,71	0,63	1,17 ± 0,08	Ptolemaida
Ρόδου	0,66	0,16	0,29 ± 0,06	2,18	0,56	1,13 ± 0,08	Rodos
Χρυσούπολης	1,30	0,56	0,89 ± 0,08	1,92	0,71	1,53 ± 0,12	Chrissoupolis

(1) Ολικός ρυθμός εκπομπής β-σωματιδίων
1Bq (Becquerel) = 1S⁻¹ = 27,03 pCi
1mBq = 10⁻³ Bq.(1) Total rate of b-molecule transmission
1Bq (Becquerel) = 1S⁻¹ = 27,03 pCi
1mBq = 10⁻³ Bq.

Ραδιενέργεια μακρόβιων τεχνητών ραδιονουκλιδίων περιοχής Αθηνών

Radioactivity of long-lived artificial radionuclides in Greater Athens

Ραδιενέργεια περιοχής Αθηνών	2003		Radioactivity in Greater Athens
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	
Ραδιενεργός εναπόθεση σε Bq ανά m ²	9,9 ± 0,5	5,3 ± 0,4	Fall out in Bq/m ²
Στο νερό της λίμνης Μαραθώνος, σε Bq ανά m ³	122 ± 17	117 ± 17	In the water of Marathon Lake, in Bq/m ³
Στο πόσιμο νερό της περιοχής Αθηνών, σε Bq ανά m ³	65 ± 11	79 ± 11	In the tap water of Athens, in Bq/m ³

Πηγή: Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.
Εργαστήριο Ραδιενέργειας Περιβάλλοντος / ΕΚΕΦΕ «ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ».Source: Greek Atomic Energy Commission.
Environmental Radioactivity Laboratory / NCSR "DEMOKRITOS".Σημείωση: Δε συμπεριλαμβάνεται η ραδιενέργεια του φυσικού ραδιονουκλιδίου ραδόνιο 222 (Rn 222) και των θυγατρικών του παραγώγων, η οποία είναι τυπικά: για τον αέρα ανοικτών χώρων, 4.000–10.000 mBq ανά m³ και για τα επιφανειακά νερά, 20–80 Bq ανά m³.Note: The radioactivity of the natural radionuclide Rn 222 and its decay products is not included. Such radioactivity formally is: For open air, 4.000–10.000 mBq/m³. For surface waters, 20–80 Bq/m³.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ—POPULATION

3. Μόνιμος πληθυσμός⁽¹⁾

Usual resident population⁽¹⁾

Έτος Year	Πληθυσμός—Population			Μεταβολές—Changes	
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφές—Censuses					
1951 (7.4.51)	7.632.801	3.721.648	3.911.153	.	.
1961 (19.3.61)	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
1971 (14.3.71) ⁽²⁾	8.768.372	4.286.748	4.481.624	379.819	4,53
1981 (5.4.81) ⁽³⁾	9.739.589	4.779.571	4.960.018	971.217	11,08
1991 (17.3.91)	10.259.900	5.055.408	5.204.492	520.311	5,34
2001 (18.3.01)	10.964.020	5.431.816	5.532.204	704.120	6,86
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates					
1975	9.046.542	4.431.597	4.614.945	84.519	0,94
1980	9.642.505	4.733.337	4.909.168	94.247	0,99
1985	9.934.294	4.886.880	5.047.414	38.493	0,39
1986	9.967.264	4.906.571	5.060.693	32.970	0,33
1987	10.000.644	4.921.970	5.078.674	33.380	0,33
1988	10.037.037	4.938.807	5.098.230	36.393	0,36
1989	10.089.550	4.965.233	5.124.317	52.513	0,52
1990	10.160.551	5.003.522	5.157.029	71.001	0,70
1991	10.256.282	5.053.216	5.203.066	95.731	0,93
1992	10.369.828	5.117.889	5.251.939	113.546	1,09
1993	10.465.534	5.171.956	5.293.578	95.706	0,91
1994	10.553.032	5.220.271	5.332.761	87.498	0,83
1995	10.634.391	5.264.063	5.370.328	81.359	0,77
1996	10.709.150	5.303.330	5.405.820	74.759	0,70
1997	10.776.531	5.337.781	5.438.750	67.381	0,63
1998	10.834.910	5.366.820	5.468.090	58.379	0,54
1999	10.882.607	5.389.881	5.492.726	47.697	0,44
2000	10.917.457	5.406.043	5.511.414	34.850	0,32
2001	10.949.953	5.421.043	5.528.910	32.496	0,30
2002	10.987.559	5.439.332	5.548.227	37.606	0,34

(1) Έως το έτος 1990 οι εκτιμήσεις με βάση τον πραγματικό πληθυσμό.

(2) Δειγματοληπτική επεξεργασία 25% των δελτίων της απογραφής.

(3) Δειγματοληπτική επεξεργασία 10% των δελτίων της απογραφής.

(1) Up to 1990 estimations are based on the de facto population.

(2) 25% sample elaboration of the census questionnaires.

(3) 10% sample elaboration of the census questionnaires.

4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 2000 και 2001, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών 30 June, 2000 and 2001 mid-year population estimates by sex and age groups

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου των ετών 2000 και 2001 Population on 30 June, 2000 and 2001					
	2000			2001		
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females
Σύνολο — Total	10.917.436	5.406.036	5.511.400	10.949.953	5.421.043	5.528.910
0 – 4 ετών—years	534.987	274.369	260.618	508.424	260.886	247.538
5 – 9 ” ”	556.901	286.750	270.151	544.867	280.150	264.717
10 – 14 ” ”	601.388	313.044	288.344	585.016	304.040	280.976
15 – 19 ” ”	734.581	385.267	349.314	711.527	372.187	339.340
20 – 24 ” ”	837.844	437.874	399.970	829.498	433.757	395.741
25 – 29 ” ”	842.891	433.502	409.389	849.059	437.581	411.478
30 – 34 ” ”	860.698	436.018	424.680	868.246	441.519	426.727
35 – 39 ” ”	779.726	390.302	389.424	794.447	398.316	396.131
40 – 44 ” ”	774.195	383.824	390.371	781.689	388.225	393.464
45 – 49 ” ”	703.565	350.883	352.682	720.006	358.497	361.509
50 – 54 ” ”	683.791	336.077	347.714	685.265	337.753	347.512
55 – 59 ” ”	567.750	275.179	292.571	586.441	284.414	302.027
60 – 64 ” ”	640.364	298.986	341.378	624.051	291.213	332.838
65 – 69 ” ”	611.797	286.090	325.707	626.939	291.206	335.733
70 – 74 ” ”	530.794	240.272	290.522	544.830	248.431	296.399
75 – 79 ” ”	326.937	143.777	183.160	349.289	153.071	196.218
80 – 84 ” ”	188.309	78.773	109.536	194.254	82.303	111.951
85 ετών και άνω—years and over	140.918	55.049	85.869	146.105	57.494	88.611

Σημείωση: Τα στοιχεία αναθεωρήθηκαν με βάση τις Απογραφές 1991, 2001.

Note: The data are revised according to the 1991, 2001 censuses.

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού⁽¹⁾
Vital statistics⁽¹⁾

	2000	2001	2002				
			Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. - Μάρτιος Jan. - March	
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
Γάμοι	(3) 50.042	(3) 58.060	4.080	2.939	3.793	10.812	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	102.512	102.771	8.946	7.673	7.700	24.319	Live births
Άρρενες	52.733	53.481	4.543	3.970	3.943	12.456	Males
Θήλειες	49.779	49.290	4.403	3.703	3.757	11.863	Females
Θάνατοι ⁽²⁾	104.558	103.315	9.680	7.753	8.923	26.356	Deaths ⁽²⁾
Άρρενες	55.112	54.271	4.967	4.027	4.583	13.577	Males
Θήλειες	49.446	49.044	4.713	3.726	4.340	12.779	Females
Από αυτούς, θάνατοι βρεφών κάτω του έτους	615	523	37	40	41	118	Thereof : deaths under one year
Άρρενες	360	305	20	25	32	77	Males
Θήλειες	255	218	17	15	9	41	Females
Υπεροχή γεννήσεων	- 2.046	- 544	- 734	- 80	- 1.223	- 7.621	Excess of births
Γεννήσεις νεκρών	532	591	43	43	53	139	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων ⁽²⁾	4.055	4.395	407	346	329	1.082	Illegitimate births ⁽²⁾
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ—REGIONS⁽⁴⁾							
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη							Eastern Makedonia and Thraki
Γάμοι	3.354	3.688	252	198	299	749	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	5.777	5.775	504	444	449	1.397	Live births
Θάνατοι	6.252	6.432	585	431	517	1.533	Deaths
Κεντρική Μακεδονία							Central Makedonia
Γάμοι	9.362	9.917	717	479	682	1.878	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	18.966	18.972	1.647	1.439	1.399	4.485	Live births
Θάνατοι	16.548	16.051	1.417	1.150	1.382	3.949	Deaths
Δυτική Μακεδονία							Western Makedonia
Γάμοι	1.283	1.409	55	46	97	198	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.532	2.314	203	171	161	535	Live births
Θάνατοι	2.983	2.928	264	222	270	756	Deaths
Θεσσαλία							Thessalia
Γάμοι	3.251	3.829	200	157	262	619	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	6.581	6.326	614	506	514	1.634	Live births
Θάνατοι	7.915	7.869	715	634	710	2.059	Deaths
Ήπειρος							Ipiros
Γάμοι	1.418	1.677	72	39	60	171	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.885	2.772	236	189	233	658	Live births
Θάνατοι	3.993	3.740	319	260	344	923	Deaths
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
Γάμοι	1.053	1.180	118	57	99	274	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.556	1.540	132	127	130	389	Live births
Θάνατοι	2.793	2.452	305	192	202	699	Deaths
Δυτική Ελλάδα							Western Greece
Γάμοι	2.818	3.361	232	180	190	602	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	6.073	5.929	586	464	422	1.472	Live births
Θάνατοι	8.013	7.815	682	594	692	1.968	Deaths
Στερεά Ελλάδα							Central Greece
Γάμοι	1.530	3.025	134	110	154	398	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.466	2.218	137	143	168	448	Live births
Θάνατοι	5.922	7.254	614	535	584	1.733	Deaths

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού ⁽¹⁾ (συνέχεια)
Vital statistics ⁽¹⁾ (continued)

	2000	2001	2002				
			Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	
Πελοπόννησος							Peloponnisos
Γάμοι	2.250	2.603	150	145	128	423	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.760	3.591	305	239	266	810	Live births
Θάνατοι	8.131	7.761	720	640	708	2.068	Deaths
Αττική							Attiki
Γάμοι	17.839	20.324	1.668	1.197	1.320	4.185	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	42.985	43.114	3.708	3.256	3.227	10.191	Live births
Θάνατοι	31.041	30.450	2.997	2.293	2.564	7.854	Deaths
Βόρειο Αιγαίο							Northern Egeo
Γάμοι	852	1.007	78	44	70	192	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.473	1.419	122	98	113	333	Live births
Θάνατοι	2.653	2.502	272	201	233	706	Deaths
Νότιο Αιγαίο							Southern Egeo
Γάμοι	1.994	2.405	160	105	179	444	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.978	2.110	181	154	130	465	Live births
Θάνατοι	2.534	2.469	252	177	200	629	Deaths
Κρήτη							Kriti
Γάμοι	3.038	3.635	244	182	253	679	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	6.480	6.691	571	443	488	1.502	Live births
Θάνατοι	5.780	5.592	538	424	517	1.479	Deaths

(1) Τα γεγονότα φυσικής κίνησης πληθυσμού (γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι) εμφανίζονται στους πίνακες κατά τον τόπο όπου συμβαίνουν και όχι κατά τον τόπο μόνιμης κατοικίας των ατόμων. Επίσης, ως χρόνος συμβάντος λαμβάνεται ο χρόνος καταχώρισης και όχι ο χρόνος κατά τον οποίο πράγματι συμβαίνουν.

(2) Στους θανάτους δεν περιλαμβάνονται οι γεννήσεις νεκρών. Οι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες κατηγορίες γεννήσεων ζώντων και γεννήσεων νεκρών.

(3) Από το σύνολο των γάμων των ετών 2000, 2001 και 2002, οι 8.611, 10.404 και 12.294, αντίστοιχα, ήταν πολιτικοί γάμοι.

(1) Marriages, births and deaths are given by place of occurrence. Time of occurrence is the time of registration, not the time the event actually occurred.

(2) Deaths do not include stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths, respectively.

(3) From the total of marriages occurred in 2000, 2001 and 2002, 8,611, 10,404 and 12,294 correspondingly, were civil marriages.

(4) Great Administrative Areas.

6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου
Live births by age of mother and duration of marriage

Διάρκεια γάμου	Σύνολο Total	Ηλικία της μητέρας—Mother's age										Duration of marriage
		Κάτω των 15 Under 15	15 – 19	20 – 24	25 – 29	30 – 34	35 – 39	40 – 44	45 – 49	50 και άνω 50 and over	Δε δηλώ- θηκε ηλικία Not decla- red	
2000	99.119	13	2.332	16.347	33.378	32.056	12.371	2.353	210	59	—	2000
2001	97.930	26	2.860	16.755	33.497	30.937	11.610	2.009	172	64	—	2001
Κάτω του ενός έτους	16.821	20	1.504	5.150	5.593	3.222	1.101	210	12	9	—	Under 1 year
1 έτους	15.199	6	815	4.122	5.818	3.352	918	148	13	7	—	1 »
2 ετών	13.035	—	328	2.852	5.168	3.543	944	178	14	8	—	2 years
3 »	10.782	—	137	1.826	4.231	3.504	918	146	14	6	—	3 »
4 »	8.681	—	50	1.170	3.389	3.038	887	126	16	5	—	4 »
5 »	7.630	—	19	782	2.892	3.016	792	116	9	4	—	5 »
6 »	6.036	—	6	445	2.190	2.506	774	101	13	1	—	6 »
7 »	4.688	—	1	217	1.512	2.129	718	98	10	3	—	7 »
8 »	3.425	—	—	103	1.001	1.577	658	77	6	3	—	8 »
9 »	2.820	—	—	39	727	1.359	617	73	5	—	—	9 »
10 – 14 »	6.782	—	—	49	962	3.217	2.221	307	20	6	—	10 – 14 »
15 – 19 »	1.649	—	—	—	14	463	911	240	17	4	—	15 – 19 »
20 ετών και άνω	382	—	—	—	—	11	151	189	23	8	—	20 years and over
Δε δηλώθηκε η διάρκεια γάμου	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Not declared

7. Θάνατοι (1) κατά αιτία
Deaths (1) by cause

Αιτίες θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Ονοματολογία 1975)	2001	2002				Causes of death (Abridged International List of 1975)
		Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.- Μάρτιος Jan.- March	
Σύνολο	103.315	9.680	7.753	8.923	26.356	Total
01. Εντερικές λοιμώξεις	2	—	—	—	—	01. Intestinal infectious diseases
02. Φυματίωση	107	14	8	9	31	02. Tuberculosis
03. Άλλα μικροβιακά νοσήματα	395	56	46	35	137	03. Other bacterial diseases
04. Ιογενή νοσήματα	76	7	10	6	23	04. Viral diseases
05. Ρικκετσιώσεις και άλλα νοσήματα που μεταδίδονται με αρθρόποδα	3	1	—	1	2	05. Rickettsiosis and other arthropod-borne diseases
06. Αφροδισια νοσήματα	1	—	—	—	—	06. Venereal diseases
07. Άλλα λοιμώδη και παρασιτικά νοσήματα και αψώτερες συνέπειες λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων	42	2	2	4	8	07. Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases
08. Κακοήγη νεοπλάσματα των χειλιών, της στοματικής κοιλότητας και του φάρυγγα	232	20	19	19	58	08. Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx
09. Κακοήγη νεοπλάσματα των οργάνων του πεπτικού συστήματος και του περιτοναίου	7.162	640	514	576	1.730	09. Malignant neoplasm of digestive organs and peritoneum
10. Κακοήγη νεοπλάσματα των οργάνων του αναπνευστικού συστήματος και των ενδοθωρακικών οργάνων	6.092	514	451	481	1.446	10. Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs
11. Κακοήγη νεοπλάσματα των οστών, του συνδετικού ιστού, του δέρματος και του μαστού	2.369	196	186	181	563	11. Malignant neoplasm of bone, connective tissue, skin and breast
12. Κακοήγη νεοπλάσματα των ουροποιογεννητικών οργάνων	3.737	325	263	305	893	12. Malignant neoplasm of genito-urinary organs
13. Κακοήγη νεοπλάσματα άλλων και μη καθορισμένων εντοπίσεων	3.067	260	236	238	734	13. Malignant neoplasm of other and unspecified sites
14. Κακοήγη νεοπλάσματα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού	1.945	159	134	132	425	14. Malignant neoplasm of lymphatic and haemopoietic tissue
15. Καλοήγη νεοπλάσματα	—	—	—	—	—	15. Benign neoplasm
16. Καρκινώματα in situ	—	—	—	—	—	16. Carcinoma in situ
17. Άλλα και μη καθορισμένα νεοπλάσματα	6	—	—	1	1	17. Other and unspecified neoplasm
18. Ενδοκρινικά και μεταβολικά νοσήματα, ανοσολογικές διαταραχές	1.007	107	82	119	308	18. Endocrine and metabolic diseases, immunity disorders
19. Ανεπάρκειες της θρέψης	—	—	—	—	—	19. Nutritional deficiencies
20. Νοσήματα του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	111	10	8	17	35	20. Diseases of blood and blood-forming organs
21. Ψυχικές διαταραχές	133	14	13	11	38	21. Mental disorders
22. Νοσήματα του νευρικού συστήματος	1.246	131	81	106	318	22. Diseases of the nervous system
23. Διαταραχές του οφθαλμού και των εξαρτημάτων του	—	1	—	—	1	23. Disorders of the eye and adnexa
24. Νοσήματα του ωτός και της μαστοειδούς αποφύσεως	—	—	—	—	—	24. Diseases of the ear and mastoid process
25. Ρευματικός πυρετός και ρευματική καρδιοπάθεια	62	—	3	1	4	25. Rheumatic fever and rheumatic heart disease
26. Υπέρταση	1.253	95	80	112	287	26. Hypertensive disease
27. Ισχαιμική καρδιοπάθεια	13.234	1.336	946	1.128	3.410	27. Ischaemic heart disease
28. Νοσήματα της πνευμονικής κυκλοφορίας και άλλες μορφές καρδιοπάθειας	17.507	1.758	1.332	1.558	4.648	28. Diseases of pulmonary circulation and other forms of heart disease
29. Νόσος εγκεφαλικών αγγείων	18.653	1.892	1.495	1.582	4.969	29. Cerebrovascular disease
30. Άλλα νοσήματα του κυκλοφορικού συστήματος	1.182	95	76	119	290	30. Other diseases of the circulatory system
31. Νοσήματα της ανώτερης αναπνευστικής οδού	1.856	202	162	197	561	31. Diseases of the upper respiratory tract
32. Άλλα νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος	5.211	506	444	544	1.494	32. Other diseases of the respiratory system
33. Νοσήματα στοματικής κοιλότητας, σιελογόνων αδένων και γνάθων	1	—	—	1	1	33. Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
34. Νοσήματα άλλων τμημάτων του πεπτικού συστήματος	2.430	207	188	226	621	34. Diseases of other parts of the digestive system
35. Νοσήματα του ουροποιητικού συστήματος	1.538	126	96	125	347	35. Diseases of urinary system
36. Νοσήματα των ανδρικών γεννητικών οργάνων	3	—	—	1	1	36. Diseases of male genital organs
37. Νοσήματα των γυναικείων γεννητικών οργάνων	2	1	—	—	1	37. Diseases of female genital organs
38. Εκτρώση	—	—	—	—	—	38. Abortion
39. Άμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	3	—	—	—	—	39. Direct obstetric causes
40. Έμμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	—	—	—	—	—	40. Indirect obstetric causes
41. Φυσιολογικός τοκετός	1	—	—	—	—	41. Normal delivery
42. Νοσήματα του δέρματος και του υποδορίου ιστού	32	7	4	5	16	42. Diseases of skin and subcutaneous tissue
43. Νοσήματα του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	366	32	29	37	98	43. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
44. Συγγενείς ανωμαλίες	266	25	18	20	63	44. Congenital anomalies
45. Ορισμένες καταστάσεις περιγεννητικής προελεύσεως	238	16	16	18	50	45. Certain conditions originating in the perinatal period
46. Σημεία, συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	7.297	653	557	756	1.966	46. Signs, symptoms and ill-defined conditions
E47. Ατυχήματα από μεταφορικά μέσα	2.064	114	102	116	332	E47. Transport accidents
E48. Τυχαία δηλητηρίαση	458	30	37	25	92	E48. Accidental poisoning
E49. Συμβάματα κατά τη διάρκεια ιατρικής περιθαλψίας, ανώμαλες αντιδράσεις, όψιμες επιπλοκές	88	6	7	2	15	E49. Misadventures during medical care, abnormal reactions, late complications
E50. Ατυχήματα από πτώση	580	38	38	32	108	E50. Accidental falls
E51. Ατυχήματα από φωτιά και φλόγες	137	19	9	15	43	E51. Accidents caused by fire and flames
E52. Άλλα ατυχήματα (περιλαμβάνονται και όψιμες επιπλοκές)	673	30	35	36	101	E52. Other accidents, including late effects
E53. Φάρμακα, φαρμακευτικές ουσίες που προκαλούν παρενέργειες κατά τη θεραπευτική χρήση	—	—	—	—	—	E53. Drugs, medicaments causing adverse effects in therapeutic use
E54. Αυτοκτονία και αυτοεπιβαλλόμενη κάκωση	333	28	23	20	71	E54. Suicide and self-inflicted injury
E55. Ανθρωποκτονία και κάκωση επιβαλλόμενη εκ προθέσεως από άλλα πρόσωπα	114	7	3	6	16	E55. Homicide and injury purposely inflicted by other persons
E56. Άλλη βίαιη ενέργεια	—	—	—	—	—	E56. Other violent assault

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 5, όσον αφορά στο χρόνο του συμβάντος.

(1) See footnote (1), table 5, regarding time of occurrence.

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ—EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT

8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity

In thousands

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	2000				2001				2002				2003				2004	
	Δ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	
	4.125,8	4.104,5	4.076,2	4.103,2	4.114,0	4.051,8	4.076,5	4.190,2	4.223,6	4.212,8	4.224,5	4.286,6	4.309,1	4.277,9	4.249,1	4.329,7	4.329,7	
Σύνολο—Total	4.125,8	4.104,5	4.076,2	4.103,2	4.114,0	4.051,8	4.076,5	4.190,2	4.223,6	4.212,8	4.224,5	4.286,6	4.309,1	4.277,9	4.249,1	4.329,7	4.329,7	
Γεωργία, κτηνοτροφία, θήρα, δασοκομία—Agriculture, livestock, hunting and forestry	697,4	676,8	657,1	649,2	645,8	627,3	624,0	633,9	645,1	641,6	647,1	642,6	642,6	639,6	527,7	533,1	533,1	
Αλιεία—Fishing	13,0	13,8	13,0	12,1	13,2	14,8	13,7	14,3	12,9	12,8	12,8	12,9	13,3	13,6	12,2	12,1	12,1	
Ορυχεία και λατομεία—Mining and quarrying	18,3	21,3	19,5	19,7	18,5	19,3	18,4	21,0	20,0	18,6	15,7	12,6	12,2	12,1	13,3	14,7	14,7	
Μεταποιητικές βιομηχανίες—Manufacturing	575,4	571,2	575,4	580,3	574,7	578,3	572,4	579,2	581,5	578,0	569,2	565,0	567,8	566,0	554,7	569,7	569,7	
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού—Electricity, natural gas and water supply	39,4	36,0	37,7	37,0	36,8	36,7	38,5	35,9	36,9	37,0	37,1	42,4	42,0	41,4	42,4	39,1	39,1	
Κατασκευές—Construction	304,2	308,2	306,1	308,0	309,3	303,7	308,0	318,5	323,4	325,9	338,6	345,9	348,2	350,8	341,0	350,0	350,0	
Χονδρικό και λιανικό εμπόριο, επισκευή οχημάτων και οικιακών συσκευών—Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles, and household appliances	703,8	705,6	701,9	703,2	709,6	703,8	704,3	722,9	727,3	727,2	732,2	737,5	752,2	759,2	757,1	748,2	748,2	
Ξενοδοχεία και εστιατόρια—Hotels and restaurants	289,0	265,0	256,5	277,2	288,6	253,6	248,2	293,9	306,3	278,8	253,8	297,9	312,4	281,9	240,5	279,4	279,4	
Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες—Transport, storage and communication	251,3	251,7	257,2	258,9	257,3	252,2	239,4	250,7	251,3	251,3	258,9	263,1	263,4	259,2	266,1	272,4	272,4	
Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί—Financial intermediation	108,3	109,7	111,5	110,0	104,0	102,8	106,6	98,3	102,3	103,7	108,7	110,1	110,8	111,1	114,0	112,4	112,4	
Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμίσθωσης και επιχειρηματικές δραστηριότητες—Real estate, renting and business activities	200,4	212,1	209,3	218,6	223,2	230,3	238,6	244,6	245,0	247,4	249,1	244,9	245,2	247,1	276,1	283,0	283,0	
Δημόσια διοίκηση και άμυνα, υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση—Public administration and defence, compulsory social security	309,0	313,3	305,2	303,1	304,3	305,8	306,6	311,1	315,5	318,2	318,2	324,3	328,3	322,2	352,9	356,0	356,0	
Εκπαίδευση—Education	245,4	252,7	259,6	262,1	264,9	263,3	274,0	266,9	257,2	269,5	278,8	285,9	282,5	283,8	311,1	318,4	318,4	
Υγεία και κοινωνική μέριμνα—Health and social work	186,9	185,9	184,1	183,5	185,4	177,1	187,1	189,3	189,0	188,3	187,1	188,1	181,9	183,9	219,4	219,0	219,0	
Άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών—Other community, social and personal service activities	133,4	131,5	131,8	131,0	131,2	137,4	145,4	155,4	154,2	158,4	157,9	156,1	149,0	148,9	149,4	155,1	155,1	
Ιδιωτικά νοικοκυριά που απασχολούν οικιακό προσωπικό—Private households with employed persons	50,5	49,9	50,2	49,1	47,3	45,2	50,0	53,3	54,9	55,2	57,4	57,0	56,9	56,6	70,1	65,8	65,8	
Ετεροδίκαι οργανισμοί και όργανα—Extraterritorial organizations and bodies	0,2	—	—	—	—	0,3	1,3	0,8	0,9	0,9	1,9	0,3	0,3	0,5	1,3	1,4	1,4	

Σημείωση: Τα αποτελέσματα της έρευνας εργατικού δυναμικού (πίνακες 8 – 11), από το 1998 και μετά, έχουν αναπροσαρμόσει σύμφωνα με τον υπολογιζόμενο πληθυσμό, που στηρίζεται και στην απογραφή του 2001, και αναθεωρήθηκαν το 2004 και κατά φύλο και ομάδες ηλικιών.

Note: Beginning with 1998 and onwards, the labour force survey results (tables 8 – 11) have been readjusted according to the estimated population also based on the 2001 census and they were revised in 2004 both by sex and age groups.

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ

9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα
Employed persons of 15 years and over by occupational status

Σε χιλιάδες

In thousands

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	1999				2000			
	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	4.040,7	4.040,4	4.041,6	4.002,8	4.025,7	4.097,9	4.125,8	4.104,5
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers ..	289,3	305,8	313,7	309,4	321,8	326,7	335,1	337,2
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	1.009,1	991,6	989,3	1.001,3	1.001,2	998,4	986,2	973,7
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.285,8	2.337,4	2.333,9	2.291,4	2.311,3	2.378,7	2.407,6	2.418,1
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	456,6	405,6	404,6	400,7	391,4	394,1	397,0	375,6

(συνέχεια του πίνακα 9—table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2001				2002			
	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	4.076,2	4.103,2	4.114,0	4.051,8	4.076,5	4.190,2	4.223,6	4.212,8
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers ..	333,2	336,3	332,7	327,2	315,4	315,0	309,1	307,2
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	962,3	954,3	945,2	951,6	971,0	996,5	1.001,4	1.000,5
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.419,9	2.466,3	2.496,4	2.449,9	2.463,1	2.545,3	2.564,0	2.557,6
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	360,8	346,3	339,7	323,1	327,0	333,3	349,1	347,6

(συνέχεια του πίνακα 9—table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2003				2004	
	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter
Σύνολο—Total	4.224,5	4.286,6	4.309,1	4.277,9	4.249,1	4.329,7
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers ..	311,9	310,2	313,3	307,8	351,2	346,8
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	1.015,1	1.018,5	1.008,0	1.009,9	947,2	962,3
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.545,7	2.616,0	2.631,4	2.603,2	2.672,7	2.745,6
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	351,7	341,9	356,4	357,0	278,0	274,9

10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης
Population of 15 years and over, by employment status

Σε χιλιάδες

In thousands

Περίοδος αναφοράς Reference period	Γενικό σύνολο Grand total	Εργατικό δυναμικό—Labour force						Μέσο ετήσιο ποσοστό ανεργίας Annual average unemployment percentage	Μη οικονομικά ενεργός πληθυσμός Economically non-active population
		Σύνολο Total	Ποσοστό του πληθυσμού % percent over population	Απασχολούμενοι Employed	Ποσοστό του εργατικού δυναμικού % percent over labour force	Άνεργοι Unemployed	Ποσοστό του εργατικού δυναμικού % percent over labour force		
1999: Γ' Τρίμηνο — 3rd Quarter ..	8.774,7	4.577,9	52,2	4.041,6	88,3	536,4	11,7	12,1	4.196,8
Δ' " — 4th " ..	8.794,2	4.583,2	52,1	4.002,8	87,3	580,4	12,7		4.211,0
2000: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	8.813,4	4.590,7	52,1	4.025,7	87,7	565,0	12,3	11,4	4.222,7
Β' " — 2nd " ..	8.830,8	4.617,2	52,3	4.097,9	88,8	519,3	11,2		4.213,6
Γ' " — 3rd " ..	8.848,5	4.630,5	52,3	4.125,8	89,1	504,7	10,9		4.218,0
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ..	8.866,7	4.609,4	52,0	4.104,5	89,0	504,9	11,0		4.257,3
2001: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	8.883,5	4.591,6	51,7	4.076,2	88,8	515,4	11,2	10,8	4.291,8
Β' " — 2nd " ..	8.898,5	4.581,6	51,5	4.103,2	89,6	478,4	10,4		4.316,9
Γ' " — 3rd " ..	8.913,8	4.582,6	51,4	4.114,0	89,8	468,6	10,2		4.331,2
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ..	8.929,8	4.565,2	51,1	4.051,8	88,8	513,4	11,2		4.364,6
2002: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	8.944,0	4.600,5	51,4	4.076,5	88,6	524,0	11,4	10,3	4.343,5
Β' " — 2nd " ..	8.957,7	4.652,2	51,9	4.190,2	90,1	462,1	9,9		4.305,4
Γ' " — 3rd " ..	8.971,3	4.682,5	52,2	4.223,6	90,2	458,9	9,8		4.288,8
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ..	8.984,1	4.688,8	52,2	4.212,8	89,8	476,0	10,2		4.295,3
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	8.996,7	4.712,2	52,4	4.224,5	89,6	487,7	10,4	9,7	4.284,6
Β' " — 2nd " ..	9.008,9	4.728,4	52,5	4.286,6	90,7	441,8	9,3		4.280,5
Γ' " — 3rd " ..	9.020,8	4.748,3	52,6	4.309,1	90,7	439,2	9,3		4.272,5
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ..	9.033,1	4.748,9	52,6	4.277,9	90,1	471,1	9,9		4.284,2
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	9.044,8	4.792,9	53,0	4.249,1	88,7	543,8	11,3	10,8	4.251,9
Β' " — 2nd " ..	9.056,9	4.822,8	53,2	4.329,7	89,8	493,0	10,2		4.234,1

11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο (1)
Evolution of the percentage of the unemployed, by sex (1)

Έτος—Year	Σύνολο—Total	Άρρενες—Males	Θήλειες—Females
1981	4,04	3,27	5,69
1982	5,81	4,77	8,07
1983	7,85	5,84	11,74
1984	8,36	6,28	12,14
1985	7,81	5,65	11,74
1986	7,38	5,08	11,56
1987	7,37	5,13	11,36
1988	7,66	4,86	12,45
1989	7,46	4,59	12,36
1990	7,03	4,27	11,71
1991	7,65	4,78	12,82
1992	8,67	5,43	14,19
1993	9,67	6,37	15,23
1994	9,63	6,50	14,86
1995	10,00	6,70	15,34
1996	10,34	6,34	16,62
1997	9,60	6,24	14,85
1998	10,84	7,11	16,69
1999	11,85	7,69	18,19
2000	11,25	7,44	17,03
2001	10,44	6,90	15,87
2002	9,93	6,44	15,23
2003	9,34	6,02	14,33
2004	10,22	6,36	15,86

(1) Τα στοιχεία αναφέρονται στο Β' τρίμηνο κάθε έτους.

(1) Data refer to the second quarter of each year.

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ

12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν ⁽¹⁾ σε εμπορικά πλοία 100 KOX και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία
Greek seamen enlisted ⁽¹⁾ in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag

Έτος και μήνας	Σύνολο Total	Πλοίαρχοι Α' και ανώτερο προσωπικό Masters, senior personnel	Κατώτερο προσωπικό Lower personnel	Δόκιμοι και υγειονομικό προσωπικό Cadets, medical personnel	Από αυτούς, ναυτολογήθηκαν σε πλοία υπό ελληνική σημαία Thereof, enlisted in ships under greek flag	Year and month
2001	12.978	5.165	7.718	95	11.653	2001
2002	13.642	5.072	8.442	128	12.554	2002
2003	14.459	5.104	9.102	253	12.606	2003
2002: Νοέμβριος	866	386	472	8	797	2002: November
Δεκέμβριος	906	333	565	8	812	December
2003: Ιανουάριος	1.160	422	730	8	1.083	2003: January
Φεβρουάριος	1.107	408	691	8	1.020	February
Μάρτιος	1.328	409	910	9	1.184	March
Απρίλιος	2.088	522	1.549	17	1.900	April
Μάιος	1.390	512	855	23	1.191	May
Ιούνιος	1.162	443	706	13	927	June
Ιούλιος	430	681	40	1.151	1.018	July
Αύγουστος	321	476	30	827	690	August
Σεπτέμβριος	363	570	32	965	848	September
Οκτώβριος	1.068	459	579	30	856	October
Νοέμβριος	1.053	411	620	22	881	November
Δεκέμβριος	1.160	404	735	21	1.008	December

(1) Περιλαμβάνονται όσοι ναυτολογήθηκαν από το Γραφείο Ευρέσεως Ναυτικής Εργασίας (ΓΕΝΕ).

(1) Including seamen enlisted by the Seamen's Employment Office.

13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το NAT, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20ής Σεπτεμβρίου 2000 και 2002
Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 2002

Πληρώματα πλοίων 100 KOX και άνω	2000	2002	Μεταβολή % change	Συμμετοχή Ελλήνων και ξένων ναυτικών % participation of greek and foreign seamen		Crews on ships of 100 GRT and over
			2002/2000	2000	2002	
Σύνολο	29.385	32.926	12,1	100,0	100,0	Total
1. Πληρώματα πλοίων υπό ελληνική σημαία	24.365	24.974	2,5	82,9	75,8	1. Crews on ships under greek flag
Από αυτά :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί	17.202	17.786	3,4	58,5	54,0	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	7.163	7.188	0,3	24,4	21,8	Foreigners
2. Πληρώματα ελληνόκτητων πλοίων υπό ξένη σημαία	5.020	7.952	58,4	17,1	24,2	2. Crews on greek-owned ships under foreign flag
Από αυτά :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί	1.248	961	23,0	4,2	2,9	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	3.772	6.991	85,3	12,8	21,2	Foreigners

IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ—PUBLIC HEALTH

14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα

Movement of hospitals by speciality

Ειδικότητα θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξεληθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Θανόντες Deceased	Speciality of hospitals
1996	356	52.586	12.898.768	1.544.094	1.508.506	67	29.628	1996
1997	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	33.589	1997
1998	341	52.495	13.479.738	1.657.126	1.620.768	70	40.385	1998
1998: Δεκέμβριος	341	52.495	1.043.329	129.009	132.031	64	2.893	1998: December
Γενικά	176	32.349	660.663	105.939	107.189	66	2.492	General
Μικτά	23	1.495	22.816	2.761	2.912	49	40	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.334	38.584	3.144	3.280	93	72	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά ...	2	213	2.912	180	248	44	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	38	1.256	68	56	100	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπροκομείο ..	1	100	1.124	229	241	36	1	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά ..	44	1.941	23.960	3.903	5.632	40	8	Obstetrical – Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	47	10.607	208.622	1.950	1.913	(3)89	64	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά	7	1.034	17.392	1.523	1.736	54	40	Orthopedical
Οφθαλμολογικά	6	152	544	268	312	12	—	Ophthalmological
Παθολογικά	8	402	16.768	129	152	100	32	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.672	29.160	5.972	5.864	56	—	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	765	13.592	2.027	1.464	57	136	Tubercular
Χειρουργικά	7	300	5.016	673	760	54	8	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	6	93	920	243	272	32	—	Oto-rhino-laryngological
1999: Δεκέμβριος	339	51.404	1.119.257	135.703	136.723	*70	3.659	1999: December
Γενικά	177	32.823	690.666	111.966	112.512	68	3.176	General
Μικτά	23	1.507	17.768	3.017	3.072	38	48	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.336	33.752	2.903	2.784	81	56	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά ...	2	184	1.968	208	272	35	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	41	1.760	67	72	100	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπροκομείο ..	1	100	1.042	183	181	34	—	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά ..	41	1.427	18.656	3.720	3.976	42	8	Obstetrical – Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	47	9.708	273.021	1.729	1.950	91	67	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά	7	1.006	21.432	1.443	1.776	69	56	Orthopedical
Οφθαλμολογικά	6	151	616	409	456	13	—	Ophthalmological
Παθολογικά	8	353	4.600	129	152	42	32	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.626	29.808	6.860	6.296	59	16	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	762	18.872	2.196	2.248	80	192	Tubercular
Χειρουργικά	7	287	4.472	612	704	50	8	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	6	93	824	261	272	29	—	Oto-rhino-laryngological

(1) Στους αριθμούς θεραπευτηρίων και κλινών δεν περιλαμβάνονται τα στρατιωτικά θεραπευτήρια και οι κλίνες τους.

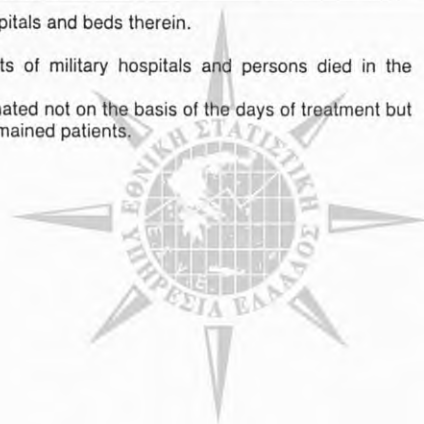
(2) Στους εξελθόντες ασθενείς περιλαμβάνονται και οι ασθενείς των στρατιωτικών θεραπευτηρίων και όσοι πέθαναν μέσα στα θεραπευτήρια.

(3) Η κάλυψη υπολογίζεται βάσει των ασθενών που παρέμειναν και όχι βάσει των ημερών νοσηλείας.

(1) Excluding military hospitals and beds therein.

(2) Including also patients of military hospitals and persons died in the hospitals.

(3) Bed-coverage is estimated not on the basis of the days of treatment but on the basis of the remained patients.



Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο Total	Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλασμάτα γενικά (2) Neoplasms in general	Νόσοι ενδοκρινικές, μεταβολικές, διαταραχές θρέψεως και ανοσολογικές διαταραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and bloodforming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1996	1.508.506	45.576	142.971	34.371	26.301	35.606	95.593	218.344	126.675
1997	1.552.940	42.608	142.939	34.571	24.154	36.139	102.591	222.052	129.021
1998	1.620.768	47.711	151.715	35.375	22.657	36.466	108.459	232.852	137.268
1998: Δεκέμβριος	132.031	3.622	13.125	3.060	1.647	2.959	9.096	19.300	10.802
1999: Δεκέμβριος	136.723	3.276	11.613	3.136	1.921	2.895	9.751	21.079	12.323
Περιφέρεια Πρωτευούσης	38.182	793	3.539	984	440	671	3.246	5.656	3.536
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	12.698	272	1.049	272	208	258	921	2.011	1.072
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	3.023	32	192	72	48	69	200	633	224
Αττικής (υπόλοιπο)	4.389	120	392	80	56	103	292	602	408
Βοιωτίας	1.389	40	120	24	16	26	98	288	112
Ευβοίας	1.969	64	161	48	16	23	169	280	184
Ευρυτανίας	275	—	24	16	8	3	8	40	—
Φθιώτιδος	1.279	16	120	24	48	28	130	120	96
Φωκίδος	374	—	40	8	16	6	24	48	48
Πελοπόννησος	13.055	328	1.120	264	264	232	902	2.008	1.337
Αργολίδος	1.252	16	192	8	16	9	74	248	152
Αρκαδίας	980	32	120	—	32	10	81	104	80
Αχαΐας	3.859	128	320	80	80	57	336	496	409
Ηλείας	2.040	16	128	32	32	37	120	416	160
Κορινθίας	1.489	8	136	32	8	31	97	168	208
Λακωνίας	1.240	—	96	40	64	15	88	192	136
Μεσσηνίας	2.195	128	128	72	32	73	106	384	192
Ιόνιοι Νήσοι	2.930	96	184	56	32	30	146	480	360
Ζακύνθου	514	24	—	8	8	9	25	88	80
Κερκύρας	1.569	48	120	40	16	17	88	232	160
Κεφαλληνίας	507	16	32	8	8	2	—	80	96
Λευκάδος	340	8	32	—	—	2	33	80	24
Ήπειρος	4.229	96	288	64	56	109	384	600	280
Άρτης	482	8	40	—	16	26	72	80	24
Θεσπρωτίας	562	—	56	24	8	18	40	48	56
Ιωαννίνων	2.367	64	144	32	16	47	224	352	168
Πρεβέζης	818	24	48	8	16	18	48	120	32
Θεσσαλία	7.703	245	664	160	88	282	667	1.317	640
Καρδίτσας	1.077	16	112	32	24	43	81	185	104
Λαρίσης	3.425	113	200	64	24	145	396	529	240
Μαγνησίας	1.829	83	168	24	24	68	93	403	176
Τρικάλων	1.372	33	184	40	16	26	97	200	120
Μακεδονία	32.012	784	2.658	658	328	737	1.853	5.579	2.491
Γρεβενών	495	16	56	24	—	15	16	56	32
Δράμας	1.351	16	88	41	32	38	88	256	128
Ημαθίας	2.022	70	120	24	40	47	105	312	200
Θεσσαλονίκης	13.149	305	1.050	240	136	331	852	2.335	987
Καβάλας	2.270	57	160	32	8	37	128	376	168
Καστοριάς	793	16	56	16	24	40	73	176	40
Κιλίκης	1.520	17	136	32	16	6	56	264	128
Κοζάνης	2.094	66	200	56	16	73	105	362	136
Πέλλης	1.911	110	144	16	16	41	104	328	128
Πιερίας	1.725	16	96	41	32	26	82	320	136
Σερρών	2.662	74	296	104	—	55	204	465	216
Φλωρίνης	743	17	56	16	—	11	16	121	80
Χαλκιδικής	1.277	4	200	16	8	17	24	208	112
Άγιον Όρος	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Θράκη	4.732	140	384	89	112	78	320	840	336
Έβρου	2.073	41	184	32	64	32	200	344	152
Ξάνθης	1.550	58	144	25	24	27	64	280	144
Ροδόπης	1.109	41	56	32	24	19	56	216	40
Νήσοι Αιγαίου	5.884	105	471	249	113	143	317	920	486
Δωδεκανήσου	2.245	25	239	89	25	51	97	343	126
Κυκλάδων	994	16	64	48	—	22	90	96	88
Λέσβου	1.335	40	96	24	32	43	81	249	128
Σάμου	721	16	24	72	48	16	24	144	88
Χίου	589	8	48	16	8	11	25	88	56
Κρήτη	9.579	249	984	244	184	192	659	1.180	1.200
Ηρακλείου	4.371	104	457	113	112	75	418	552	497
Λασιθίου	1.577	64	232	56	32	33	80	160	192
Ρεθύμνης	1.274	40	80	16	24	25	65	192	184
Χανίων	2.357	41	215	59	16	59	96	276	327
Δε δήλωσαν	5.206	152	216	96	72	138	320	432	545
Εξωτερικού	513	16	56	—	24	25	16	56	40

(1) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14.

(2) Περιλαμβάνονται και τα καλοήγη και ακαθόριστα.

—Patients discharged ⁽¹⁾ by main categories of diseases and place of permanent residence

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genitourinary system	Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχείας Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium	Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενείς ανωμαλίες Congenital anomalies	Ορισμένες καταστάσεις που προέρχονται από την περιγεννητική περίοδο Perinatal conditions	Συμπτώματα και ασαφώς περιγραφόμενες παθολογικές καταστάσεις Symptoms and ill-defined conditions	Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
166.983	126.162	125.298	25.841	61.643	11.648	17.000	107.492	141.002	1996
171.229	136.911	127.160	28.247	64.549	13.237	19.203	113.951	144.378	1997
178.992	140.713	128.522	30.657	69.604	11.246	20.477	114.424	153.630	1998
14.894	11.400	10.893	2.583	5.161	980	1.851	8.558	12.100	1998: December
14.752	11.657	10.567	2.633	5.434	1.025	1.911	10.425	12.325	1999: December
4.336	3.508	2.643	696	1.395	385	744	2.769	2.841	Greater Athens
1.480	936	808	136	393	72	232	1.193	1.385	Rest of Central Greece and Evia
392	160	152	40	120	16	40	249	384	Etolia and Akarnania
456	392	384	32	128	32	128	248	536	Attiki (rest)
184	88	64	—	33	—	48	120	128	Viotia
192	144	144	40	48	16	8	248	184	Evia
32	32	8	—	—	—	—	80	24	Evritania
192	96	48	16	32	8	8	216	81	Fthiotida
32	24	8	8	32	—	—	32	48	Fokida
1.576	1.057	915	248	352	56	184	932	1.280	Peloponnissos
176	56	64	16	40	—	16	57	112	Argolida
136	96	48	24	32	—	8	73	104	Arkadia
496	280	281	104	152	32	56	240	312	Achaia
224	185	169	32	32	16	56	137	248	Illia
136	208	105	16	32	—	8	152	144	Korinthia
136	80	64	8	24	8	24	105	160	Lakonia
272	152	184	48	40	—	16	168	200	Messinia
264	169	201	64	136	8	48	352	304	Ionian Islands
56	48	24	16	32	—	—	24	72	Zakynthos
176	64	128	40	48	—	40	216	136	Kerkyra
16	24	33	—	32	8	8	88	56	Kefallinia
16	33	16	8	24	—	—	24	40	Lefkada
360	416	464	104	128	24	40	544	272	Ipiros
24	48	16	32	16	—	8	64	8	Arta
48	24	80	16	8	16	16	88	16	Thesprotia
240	208	312	40	64	—	16	296	144	Ioannina
48	136	56	16	40	8	—	96	104	Preveza
993	560	400	120	260	96	80	443	688	Thessalia
152	88	64	8	24	8	8	40	88	Karditsa
456	280	240	56	121	16	40	177	328	Larissa
193	56	80	32	83	48	16	122	160	Magnissia
192	136	16	24	32	24	16	104	112	Trikala
3.407	2.992	2.936	633	1.512	152	250	2.473	2.569	Makedonia
16	32	40	24	24	—	—	80	64	Grevena
160	128	144	—	40	16	16	96	64	Drama
256	184	152	16	80	8	48	152	208	Imathia
1.230	1.304	1.464	273	568	72	97	856	1.049	Thessaloniki
208	328	144	16	176	—	16	216	200	Kavala
96	48	56	8	24	—	—	64	56	Kastoria
176	136	96	72	136	8	9	152	80	Kilkis
224	64	144	56	184	8	8	248	144	Kozani
200	208	216	16	64	—	8	136	176	Pella
296	96	136	24	96	—	32	152	144	Pieria
312	176	168	96	88	16	—	184	208	Serres
121	80	56	8	8	8	8	65	72	Florina
112	208	120	24	24	16	8	72	104	Chalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Agion Oros
392	352	344	96	312	40	64	273	560	Thraki
192	152	120	32	136	16	24	136	216	Evros
128	144	112	56	96	24	24	56	144	Xanthi
72	56	112	8	80	—	16	81	200	Rodopi
620	520	514	80	298	40	32	375	601	Aegean Islands
252	158	201	48	113	16	—	149	313	Dodekanissos
80	121	73	8	48	—	32	128	80	Kyklades
152	128	128	8	73	8	—	17	128	Lesvos
64	64	48	—	32	—	—	57	24	Samos
72	49	64	16	32	16	—	24	56	Chios
948	764	744	168	232	48	152	694	937	Kriti
456	313	304	104	80	32	112	266	376	Iraklio
120	136	72	—	56	—	—	128	216	Lassithi
128	80	104	24	32	8	24	144	104	Rethymno
244	235	264	40	64	8	16	156	241	Chania
304	351	566	264	408	104	85	345	808	Undeclared
72	32	32	24	8	—	—	32	80	Foreigners

(1) See footnote (2), table 14.

(2) Including also benign and unspecified neoplasms.

16. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό
Movement of hospitals by geographic region and department

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισεληθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξεληθόντες ασθενείς Patients discharged (2)	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Geographic region and department
1996	356	52.586	12.898.768	1.544.094	1.508.506	67	1996
1997	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	1997
1998	341	52.495	13.478.738	1.612.726	1.620.768	70	1998
1998: Δεκέμβριος	341	52.495	1.043.329	129.009	132.031	64	1998: December
1999: Δεκέμβριος	339	51.404	1.119.257	135.703	136.723	* 70	1999: December
Περιφέρεια Πρωτευούσης	110	23.066	547.028	56.088	54.333	77	Greater Athens
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	27	2.226	33.904	5.034	5.536	49	Rest of Central Greece and Evia
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	5	486	8.080	1.368	1.520	54	Etolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπο)	6	744	10.072	1.184	1.288	44	Attiki (rest)
Βοιωτίας	6	245	5.208	464	648	69	Viotia
Ευβοίας	4	237	4.864	1.015	1.032	66	Evia
Ευρυτανίας	1	50	1.520	197	208	98	Evritania
Φθιώτιδος	4	354	3.296	575	608	30	Fthiotida
Φωκίδος	1	110	864	231	232	25	Fokida
Πελοπόννησος	34	3.463	68.195	11.530	11.787	64	Peloponnissos
Αργολίδος	2	175	3.000	817	840	55	Argolida
Αρκαδίας	2	572	9.531	886	955	54	Arkadia
Αχαΐας	12	1.527	34.688	5.039	5.144	73	Achaia
Ηλείας	4	222	4.944	1.033	1.032	72	Iliia
Κορινθίας	3	219	3.728	1.094	1.064	55	Korinthia
Λακωνίας	2	237	4.920	910	952	67	Lakonia
Μεσσηνίας	9	511	7.384	1.751	1.800	47	Messinia
Ιόνιοι Νήσοι	8	949	15.913	1.951	2.162	100	Ionian Islands
Ζακύνθου	1	106	1.976	315	376	60	Zakynthos
Κερκύρας	4	608	9.801	1.028	1.114	100	Kerkyra
Κεφαλληνίας	2	135	2.672	383	424	64	Kefallinia
Λευκάδος	1	100	1.464	225	248	47	Lefkada
Ήπειρος	8	1.447	28.952	1.906	4.760	65	Ipiros
Άρτης	2	205	88	22	24	1	Arta
Θεσπρωτίας	1	86	1.048	298	312	39	Thesprotia
Ιωαννίνων	4	1.035	26.184	1.162	3.976	82	Ioannina
Πρεβέζης	1	121	1.632	424	448	44	Preveza
Θεσσαλία	36	2.740	51.924	6.824	6.252	61	Thessalia
Καρδίτσας	4	354	4.727	1.016	614	43	Karditsa
Λαρίσης	13	913	22.784	3.191	3.215	81	Larissa
Μαγνησίας	10	1.008	16.824	1.665	1.365	54	Magnissia
Τρικάλων	9	465	7.589	952	1.058	53	Trikaia
Μακεδονία	74	11.561	260.175	35.317	34.736	73	Makedonia
Γρεβενών	1	77	832	295	320	35	Grevena
Δράμας	3	264	5.632	1.081	1.048	69	Drama
Ημαθίας	3	336	6.376	1.616	1.656	61	Imathia
Θεσσαλονίκης	31	7.078	163.475	20.699	20.196	75	Thessaloniki
Καβάλας	5	648	14.477	2.082	2.191	72	Kavala
Καστοριάς	2	120	1.696	502	528	46	Kastoria
Κιλκίς	2	318	5.928	1.267	1.320	60	Kilkis
Κοζάνης	8	859	24.263	2.234	1.929	91	Kozani
Πελλής	6	392	6.720	1.477	1.584	55	Pella
Περιέρης	6	680	16.896	1.286	1.116	80	Pieria
Σερρών	5	543	9.304	1.748	1.776	55	Serres
Φλωρίνης	1	97	1.416	438	440	47	Florina
Χαλκιδικής	1	149	3.160	592	632	68	Chalkidiki
Θράκη	8	977	21.808	4.247	4.288	72	Thraki
Έβρου	4	487	12.080	1.935	2.024	80	Evros
Ξάνθης	2	247	5.968	1.299	1.328	78	Xanthi
Ροδόπης	2	243	3.760	1.013	936	50	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	14	1.986	33.534	3.849	4.134	100	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	5	1.272	19.742	1.571	1.742	100	Dodekanissos
Κυκλάδων	1	110	2.064	274	304	61	Kyklades
Λέσβου	2	279	6.432	987	1.048	74	Lesvos
Σάμου	2	152	2.856	544	568	61	Samos
Χίου	4	173	2.440	473	472	45	Chios
Κρήτη	20	2.989	57.824	8.957	8.735	62	Kriti
Ηρακλείου	8	1.494	30.935	5.348	4.668	67	Iraklio
Λασιθίου	4	283	5.504	1.098	1.224	63	Lassithi
Ρεθύμνης	2	231	4.760	886	920	66	Rethymno
Χανίων	6	981	16.625	1.625	1.923	55	Chania

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 14.
(2) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14.

(1) See footnote (1), table 14.
(2) See footnote (2), table 14.

16α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας⁽¹⁾Movement of hospitals by main categories of diseases and result of treatment⁽¹⁾

Κατηγορίες νόσων	Έκβαση νοσηλείας—Result of treatment							Categories of diseases
	Σύνολο Total	Ίαση Cured	Βελτίωση Improved	Αμετά- βλητη Unchanged	Επιδει- νωση Aggravated	Θάνατος Died	Δε δηλώ- θηκε Undeclared	
1996	1.508.506	288.008	993.756	182.061	8.676	29.628	6.377	1996
1997	1.552.940	302.500	1.015.847	188.085	5.902	33.589	7.017	1997
1998	1.620.768	370.518	998.013	201.447	5.858	40.385	4.547	1998
1998: Δεκέμβριος	132.031	30.648	79.256	18.621	451	2.893	162	1998: December
1999: Δεκέμβριος	136.723	25.242	92.727	14.591	311	3.659	193	1999: December
Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι	3.276	560	2.345	194	25	144	8	Infectious and parasitic diseases
Νεοπλασμάτα	11.613	665	4.462	5.625	41	796	24	Neoplasms
Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, διαταραχές της θρέψης	3.136	72	2.597	427	—	40	—	Endocrine and metabolic diseases, nutritional deficiencies
Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	1.921	8	1.456	401	8	48	—	Diseases of blood and blood-forming organs
Ψυχικές διαταραχές	2.895	—	1.125	1.685	26	58	1	Mental disorders
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων	9.751	2.264	6.736	712	20	19	—	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος	21.079	520	16.956	1.886	83	1.530	104	Diseases of the circulatory system
Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος	12.323	2.051	9.552	424	16	280	—	Diseases of the respiratory system
Νόσοι του πεπτικού συστήματος	14.752	3.250	10.376	845	9	248	24	Diseases of the digestive system
Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος	11.657	3.171	7.406	936	24	112	8	Diseases of the genito-urinary system
Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχείας	10.551	8.654	1.857	32	—	8	—	Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού	2.633	600	1.945	72	8	—	8	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	5.434	328	4.950	154	2	—	—	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
Συγγενείς ανωμαλίες	1.025	120	720	185	—	—	—	Congenital anomalies
Ορισμένες καταστάσεις προερχόμενες από την περιγεννητική περίοδο	1.911	909	929	49	—	24	—	Certain conditions originating in the perinatal period
Συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	10.425	1.214	8.407	595	33	168	8	Symptoms and ill-defined conditions
Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις	12.341	856	10.908	369	16	184	8	Accidents, poisonings and injuries

(1) Ετήσια στοιχεία, με αναλυτική κατάταξη των νόσων και κατά φύλο των νοσηλευθέντων, δημοσιεύονται στο ετήσιο τεύχος της ΕΣΥΕ «Στατιστική Κοινωνικής Πρόνοιας και Υγιεινής».

(1) Annual data with broad analysis of diseases and by sex of the persons treated appear in the annual issue of the NSSG "Social Welfare and Health Statistics".

17. Κρούσματα λοιμωδών νόσων⁽¹⁾Cases of infectious diseases⁽¹⁾

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Ανεμο- βλογιά Chicken- pox (vari- cella)	Γρίπη Influenza	Διφθε- ρίτιδα Diphtheria	Ερυθρά German measles	Ηπατίτι- δα, λοι- μώδης Hepatitis, infectious	Ιλαρά Measles (rubeola)	Κοκκύ- της Whoop- ing- cough	Μελι- ταιός πυρετός Undulant fever	Οστρα- κία Scarlet fever	Παρρω- τίτιδα Mumps	Πολιο- μυελίτιδα Poliomyelitis	Λοιπά Other
1996	17.164	6.053	936	—	149	267	6.082	96	256	786	200	2	2.337
1997	12.985	7.219	553	—	71	349	136	106	360	1.296	145	—	2.750
1998	7.744	4.781	—	—	75	630	65	86	419	—	50	1	1.637
1998: Δεκέμβριος—December	770	481	—	—	12	143	15	7	11	—	4	—	97
1999: Δεκέμβριος—December	638	398	3	—	1	15	—	—	11	—	3	—	207
Περιφέρεια Πρωτεύουσας και υπόλοιπο νομού Αττικής—Greater Athens and rest of Attiki	68	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	82	71	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	8
Πελοπόννησος—Peloponnissos	30	2	—	—	—	2	—	—	6	—	—	—	20
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Ηπειρος—Ipiros	60	41	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	16
Θεσσαλία—Thessalia	28	5	—	—	—	6	—	—	1	—	—	—	16
Μακεδονία—Makedonia	227	168	3	—	1	4	—	—	2	—	1	—	48
Θράκη—Thraki	57	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	21	18	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2
Κρήτη—Kriti	64	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20

(1) Περιλαμβάνονται όλα κρούσματα λοιμωδών νόσων δηλώθηκαν στις Διευθύνσεις και τα Τμήματα Υγιεινής των Νομαρχιών.

(1) Only cases reported to the Hygiene Divisions and sections attached to Prefectures are included.

V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ—AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING

18. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος

Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κατηγορίες δανείων	2004				Categories of loans
	Νοέμβριος—November		Δεκέμβριος—December		
	Βραχυπρόθεσμα Short-term	Μεσοπρόθεσμα Medium-term	Βραχυπρόθεσμα Short-term	Μεσοπρόθεσμα Medium-term	
Σύνολο	285.017,1	67.137,8	777.899,8	275.752,8	Total
Γεωργικά	21.531,7	8.009,6	29.674,3	9.258,3	Agriculture
Κτηνοτροφικά	11.009,3	1.811,8	8.897,5	1.914,4	Livestock
Αλιευτικά	5.279,1	770,2	5.236,4	1.189,3	Fishing
Λοιπά καλλιεργητικά	1.070,5	527,6	1.148,8	440,7	Other cultivation loans
Εξωγεωργικά	246.126,5	56.018,6	732.942,8	262.950,1	Non - agricultural loans
ΟΠΕΚΕΠΕ (1)	—	—	—	—	OPEKEPE (1)

Πηγή: Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.

(1) Οργανισμός Πληρωμών Ελέγχου, Κοινοτικών Ενισχύσεων, Προσα-
νατολισμού και Εγγυήσεων.

Source: Agricultural Bank of Greece.

(1) Payments and Control Agency for Guidance and Guaranty Community Aid.

19. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών

Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Είδος καλλιεργιών	2001	2002*	2003*	Kind of crops
Σύνολο	34.656,0	(1)34.563,8	34.258,6	Total
Από αυτές, ποτιστικές	14.613,5	14.313,7	14.530,9	Thereof irrigated
Αροτραίες καλλιέργειες	22.190,0	22.113,3	21.762,5	Crops on arable land
Από αυτές, ποτιστικές	9.537,2	9.306,8	9.465,1	Thereof irrigated
Λαχανικά	1.116,6	1.161,4	1.163,4	Vegetables
Κηπευτική γη που αρδεύτηκε	1.127,0	1.110,9	1.117,4	Irrigated garden area
Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες (2)	46,5	...	...	Other horticultural crops (2)
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι	1.320,8	1.315,5	1.313,2	Vineyards (grapes and raisins)
Από αυτές, ποτιστικές	404,5	396,2	421,1	Thereof irrigated
Κανονικοί δενδρώνες	9.982,1	9.973,7	10.019,5	Trees in compact plantations
Από αυτές, ποτιστικές	3.544,8	3.499,8	3.527,4	Thereof irrigated

(1) Αν στα ανωτέρω σύνολα των καλλιεργούμενων εκτάσεων προστεθεί η αγρανάπαυση, η οποία έχει υπολογιστεί για το 2001 σε 4.278 χιλ. στρέμματα, για το 2002 σε 4.404 χιλ. στρέμματα και για το 2003 σε 4.491 χιλ. στρέμματα και συνάμα αφαιρεθούν οι συγκαλλιέργειες και οι επίσορες καλλιέργειες, προκύπτει το σύνολο της γεωργικής γης, η οποία έχει υπολογιστεί σε 38.456 χιλ. στρέμματα για το 2001, σε 38.460 χιλ. στρέμματα για το 2002 και σε 38.313 χιλ. στρέμματα για το 2003.

(2) Περιλαμβάνονται και τα θερμοκήπια ανθέων.

(1) The agricultural land for the whole country, estimated at 38.456 thous. stremmas for 2001, 38.460 thous. stremmas for 2002 and 38.313 thous. stremmas for 2003, can be found by adding to the above totals the fallow land estimated at 4.278 thous. stremmas for 2001, 4.404 thous. stremmas for 2002 and 4.491 thous. stremmas for 2003 and by deducting therefrom mixed and successive cultivations.

(2) Including also green-houses for flowers.

20. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα

Areas under crops by geographic region

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Αροτραίες καλλιεργείες Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπές κηπευτικές καλλιεργείες Other horticultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
Έτος—2001—Year						
Σύνολο—Total	34.659,3	22.190,0	1.163,4	...	1.320,8	9.985,1
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .. Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	5.267,5	3.127,7	273,2	...	204,8	1.661,8
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.543,6	1.924,7	253,9	...	476,4	2.888,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	699,0	165,9	20,6	...	62,5	450,0
Ήπειρος—Ipiros	1.019,5	635,1	33,2	...	7,6	343,6
Θεσσαλία—Thessalia	4.730,7	3.995,6	111,0	...	55,6	568,5
Μακεδονία—Makedonia	10.392,0	8.714,4	279,3	...	127,0	1.271,3
Θράκη—Thraki	2.804,8	2.683,8	56,5	...	5,6	58,9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.613,0	630,2	46,9	...	94,7	841,2
Κρήτη—Kriti	2.589,2	312,6	88,8	...	286,6	1.901,2
Έτος—2002*—Year						
Σύνολο—Total	(1) 34.563,9	22.113,3	1.161,4	...	1.315,5	9.973,7
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .. Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	5.247,5	3.117,3	267,8	...	198,8	1.663,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.536,4	1.928,7	251,5	...	482,4	2.873,8
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	713,0	163,6	21,0	...	64,3	464,1
Ήπειρος—Ipiros	1.020,6	633,8	32,9	...	7,9	345,9
Θεσσαλία—Thessalia	4.716,8	3.984,5	107,9	...	54,3	570,2
Μακεδονία—Makedonia	10.334,2	8.666,7	281,8	...	128,8	1.256,9
Θράκη—Thraki	2.805,3	2.667,6	65,6	...	5,6	66,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.632,4	631,8	47,7	...	97,0	855,8
Κρήτη—Kriti	2.557,7	310,3	85,2	...	276,4	1.876,8
Έτος—2003*—Year						
Σύνολο—Total	(1) 34.258,6	21.762,5	1.163,4	...	1.313,2	10.019,5
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .. Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	5.190,5	3.051,0	269,7	...	197,4	1.672,4
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.513,9	1.878,6	248,0	...	478,9	2.908,4
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	709,6	164,4	20,5	...	64,4	460,3
Ήπειρος—Ipiros	1.006,0	622,1	31,5	...	7,6	344,8
Θεσσαλία—Thessalia	4.699,0	3.947,7	121,3	...	55,8	574,2
Μακεδονία—Makedonia	10.296,9	8.610,6	272,8	...	136,1	1.277,4
Θράκη—Thraki	2.704,9	2.561,9	66,1	...	6,0	70,9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.622,7	618,9	47,7	...	94,3	861,8
Κρήτη—Kriti	2.515,1	307,2	85,8	...	272,8	1.849,3

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 19.

(1) See footnote (1), table 19.



ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ

21. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες
Areas under arable crops by categories

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά για καρπό Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτροφικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Πατάτες Potatoes	Αρωματικά φυτά Aromatic plants
Έτος—2001—Year							
Σύνολο—Total	12.836,2	159,6	5.296,3	3.060,9	258,4	471,7	11,0
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.464,0	27,8	901,1	612,8	43,1	60,2	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	891,0	24,9	44,5	681,3	90,4	175,6	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	41,2	9,3	—	90,3	3,5	19,3	...
Ήπειρος—Ipiros	209,3	8,2	15,1	369,8	5,8	24,7	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.930,2	9,6	1.706,4	272,8	36,2	15,2	1,2
Μακεδονία—Macedonia	6.222,1	49,5	1.767,3	569,4	32,0	64,9	8,8
Θράκη—Thrakí	1.692,7	2,8	859,9	101,8	7,4	16,9	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	317,7	14,2	1,5	235,8	17,1	30,6	...
Κρήτη—Kriti	68,1	13,3	0,5	126,9	22,9	64,3	0,4
Έτος—2002*—Year							
Σύνολο—Total	12.954,6	158,8	5.102,8	3.153,4	257,8	474,0	11,8
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.486,2	27,0	868,7	627,3	46,0	61,7	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	897,6	25,1	43,0	696,9	89,5	176,6	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	45,4	8,7	—	87,3	3,2	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	208,3	8,5	14,4	371,7	5,7	25,1	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.926,6	9,5	1.683,2	312,8	36,7	14,6	1,1
Μακεδονία—Macedonia	6.260,2	49,8	1.681,1	569,8	31,1	65,2	9,4
Θράκη—Thrakí	1.721,2	3,2	811,1	109,1	6,7	16,0	0,2
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	340,6	14,1	1,3	226,7	16,9	32,2	0,1
Κρήτη—Kriti	68,5	12,9	—	151,8	22,0	63,6	0,4
Έτος—2003*—Year							
Σύνολο—Total	12.849,5	151,4	4.875,7	3.152,1	261,8	460,7	11,5
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.449,8	25,5	841,0	631,1	41,1	61,9	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	868,7	22,5	37,1	686,2	94,9	169,1	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	44,9	8,4	—	88,8	3,2	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	207,6	8,1	12,1	364,6	5,8	24,0	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.935,8	9,5	1.637,3	312,8	36,8	14,3	1,2
Μακεδονία—Macedonia	6.276,3	47,8	1.601,7	579,5	32,0	64,4	8,9
Θράκη—Thrakí	1.679,6	2,9	745,3	112,3	7,6	13,9	0,3
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	321,9	14,0	1,1	233,9	17,2	30,6	0,2
Κρήτη—Kriti	64,8	12,6	—	142,7	23,2	63,3	0,3



22. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων
Areas under crops and production of agricultural crops

Προϊόντα—Crops	Εκταση (σε χιλιάδες στρέμματα) Area (in thousand stremmas)			Παραγωγή (σε χιλιάδες τόνους) Production (in thousand tons)		
	2001	2002*	2003*	2001	2002*	2003*
Σιτάρι μαλακό και ημίσκληρο—Wheat, soft and semi-hard	1.765	1.603	1.455	475	428	322
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard	6.988	7.161	7.110	1.721	1.648	1.403
Κριθάρι—Barley	1.153	1.150	1.073	276	273	225
Βρώμη—Oats	427	451	425	83	82	80
Αραβόσιτος—Maize, grown alone	2.081	2.166	2.363	2.192	2.162	2.315
Αραβόσιτος, συγκαλλιεργούμενος—Maize, grown with other crops	38	37	36			
Ρύζι—Rice	211	224	226	150	169	158
Σίκαλη—Rye		150	149	38	32	29
Βαμβάκι—Cotton	4.037	3.883	3.778	1.368	1.282	1.091
Καπνός—Tobacco	616	595	562	142	127	127
Ζαχαρότευτλα—Sugar beets	447	434	414	2.891	2.713	2.204
Φιστίκι αράπικο—Groundnuts	5	5	5	2	2	2
Σουσάμι—Sesame	1	1	1	—	—	—
Φασόλια Ξερά—Dry beans, grown alone	83	81	78	19	22	22
Φασόλια Ξερά, συγκαλλιεργούμενα—Dry beans, grown with other crops	24	23	21	3		
Κουκιά—Broad beans	23	24	21	4	4	3
Ρεβίθια—Chick-peas	15	15	16	2	2	2
Φακή—Lentils	8	8	7	1	1	1
Πεπόνια και καρπούζια—Melons and water-melons	259	258	262	849	783	847
Πατάτες—Potatoes	468	474	461	960	882	804
Τομάτες—Fresh tomatoes	387	377	388	2.048	1.574	1.701
Κρεμμύδια Ξερά—Onions, dry	76	78	78	199	209	209
Λάχανα και κουνουπίδια—Cabbage and cauliflower	131	132	135	274	265	268
Πράσα—Leek	19	19	20	42	41	40
Μπάμιες—Okra	19	...	...	13	14	15
Μελιτζάνες—Eggplants	34	...	...	81	73	71
Άλλα νωπά λαχανικά—Other fresh vegetables	517	545	538	.	.	.
Κορινθιακή σταφίδα—Currants	(1)1.321	(1)1.315	(1)1.313	47	34	39
Σταφίδα σουλτανίνα—«Sultanas» raisins				47	25	22
Επιτραπέζια σταφύλια—Table grapes				147	193	212
Γλεύκος (μούστος)—Must				421	379	387
Κτηνοτροφικά όσπρια—Fodder seeds	100	113	113	.	21	17
Σανά—Hay	2.223	2.293	2.285	.	1.687	1.810
Χλωρό χόρτο και ριζώματα—Green feed and roots . . . . .				.
Γρασίδια—Grass	755	747	753	.	.	.

(1) Οι εκτάσεις όλων των αμπέλων και σταφιδαμπέλων αναγράφονται ως σύνολα, η παραγωγή τους, όμως, ξεχωρίζεται με βάση την τελική χρήση των προϊόντων τους.

(1) The areas of vines appear totally, but their production is measured separately according to the final use of the related products.



23. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους
Trees and production thereof

Είδος δένδρων Kind of trees	Αριθμός δένδρων (σε χιλιάδες) Number of trees (in thousands)				Παραγωγή δενδροκομικών προϊόντων (σε τόνους) Production (in tons)				
	1998	1999	2000	2001	1999	2000	2001	2002*	2003*
Σύνολο (1)—Total (1)	234.830	237.033	238.891	238.109	.	.	.	.	.
Εσπεριδοειδή—Citrus trees	27.737	27.414	27.733	27.791	.	.	.	.	.
Πορτοκαλιές—Orange trees	18.787	18.645	18.899	18.998	1.123.424	945.765	1.112.307	1.164.508	967.681
Λεμονιές—Lemon trees	5.253	5.076	5.080	5.006	183.214	109.642	178.968	151.452	110.633
Μανταρινιές—Mandarin trees	3.375	3.391	3.462	3.489	105.593	119.001	130.341	119.335	103.600
Νεραντζιές—Bitter orange trees	66	64	60	68	1.289	1.250	1.180	...	...
Κιτριές—Citron trees	70	60	58	57	1.970	1.873	1.909	...	...
Περγαμοτιές—Bergamot trees	12	12	12	11	276	250	231	...	...
Φράπες—Rummelo trees	4	4	4	3	117	136	86	...	...
Γκρέπι φρουτ—Grape fruit	170	162	158	159	6.172	7.346	7.481	...	...
Οπώρες—Fruit trees	36.498	37.071	36.571	34.647	.	.	.	.	.
Μηλιές—Apple trees	6.793	7.003	6.993	6.486	279.113	314.510	247.666	268.998	198.996
Αχλαδιές—Pear trees	5.054	4.900	4.806	4.563	92.759	104.122	98.819	60.382	58.013
Ροδακινιές—Peach trees	18.261	18.953	18.141	17.547	1.024.595	949.943	943.336	739.602	249.437
Βερικοκιές—Apricot trees	2.081	2.177	2.158	2.163	92.336	83.634	70.771	74.664	66.759
Κερασιές—Cherry trees	2.262	2.349	2.405	2.324	52.422	57.393	40.015	46.808	42.657
Βυσσινιές—Sour cherry trees	193	178	174	170	3.081	3.481	3.064	...	...
Κυδωνιές—Quince trees	348	326	330	308	6.437	6.429	5.927	...	...
Κορομηλιές—Prunellas trees	297	275	273	259	4.314	4.479	4.248	...	...
Συκιές νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs	944	910	885	827	15.216	15.274	13.485	...	...
Δαμασκηνιές (νωπών)—Plum trees (fresh)	(2)	(2)	(2)	(2)	5.580	6.464	8.349	...	...
Ξηροί καρποί και αποξηραίνόμενοι— Nut and dried fruit trees	18.390	18.117	17.713	17.108	.	.	.	.	.
Συκιές Ξερών σύκων—Fig trees for dry figs	1.369	1.387	1.346	1.279	14.238	13.843	11.656	...	...
Δαμασκηνιές (Ξερών)—Plum trees for prunes	(2) 342	440	406	492	257	397	429	...	...
Αμυγδαλιές—Almond trees	8.849	8.468	8.386	8.014	60.425	50.956	55.115	37.349	33.899
Καρυδιές—Walnut trees	2.491	2.508	2.455	2.480	24.196	23.518	22.341	19.692	19.672
Λεπτοκαρυές—Hazelnut trees	643	607	547	463	2.713	2.458	2.755	...	...
Φιστικιές—Pistachio trees	1.427	1.323	1.328	1.301	9.027	9.536	9.540	...	...
Καστανιές—Chestnut trees	1.768	1.709	1.623	1.550	15.733	15.303	14.935	...	...
Χαρουπιές—Carob trees	1.738	1.675	1.622	1.529	18.612	20.192	16.464	...	...
Λοιπά—Other	152.205	154.431	157.069	158.561	.	.	.	.	.
Ελιές βρώσιμες—Olives, edible					268.404	216.109	302.229	236.300	189.619
Ελιές για ελαιοποίηση—Olives, for olive oil	(3) 148.146	(3) 150.326	(3) 152.789	(3) 154.234	2.150.652	2.285.963	2.047.804	2.337.535	1.860.638
Ελαιόλαδο βρώσιμο—Olive oil, edible					467.918	408.375	302.230	370.703	504.169
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees	1.789	1.788	1.852	1.890	141	133	113	...	...
Ροδιές—Pomegranate trees	164	159	152	148	2.855	2.792	2.759	...	...
Μεσπιλιές (μουσμουλιές)—Medlar trees	114	118	114	113	2.023	1.896	2.069	...	...
Μπανανιές—Banana trees	230	240	229	226	3.929	3.771	3.229	...	...
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	1.694	1.734	1.869	1.886	61.144	83.999	64.679	...	...
Αβοκάντο—Avocado	68	66	64	64	1.473	1.259	1.480	...	...

(1) Βλέπε τη γενική παρατήρηση 2 στη σελίδα 6.

(2) Οι δαμασκηνιές ως είδος δένδρων δεν ξεχωρίζονται σε Ξερών και νωπών δαμάσκηνων, η παραγωγή τους, όμως, διακρίνεται σε νωπά (κατηγορία οπωρών) και Ξερά δαμάσκηνα.

(3) Ο αριθμός των ελαιόδενδρων δίνεται ως σύνολο, ενώ η παραγωγή τους διακρίνεται σε είδη προϊόντων. Η παραγωγή ελαιοκομικών προϊόντων αναφέρεται στο έτος ανθοφορίας (ελαιοκομικό έτος) και όχι στο ημερολογιακό έτος (συγκομιδής).

(1) See general remark 2 on page 6.

(2) Plum trees are considered totally, while their production is distinguished into fresh plums and prunes.

(3) The number of olive trees appears totally, while their production is classified by kind of product. Production of olive products does not refer to the calendar year, but to the year of blossoming.

24. Αριθμός ζώων
Livestock population

Σε χιλιάδες κεφάλια ή κυψέλες

In thousand heads or beehives

Είδος ζώων	1998	1999	2000	2001	Kind of animals
Βοσειδή	583	602	613	621	Cattle
Βουβάλια	1	1	1	1	Buffaloes
Χοίροι	999	973	964	934	Pigs
Πρόβατα	8.930	8.951	8.992	9.124	Sheep
Αίγες	5.615	5.614	5.641	5.662	Goats
Ίπποι	31	30	29	29	Horses
Ημίονοι	35	33	31	29	Mules
Όνοι	73	68	64	60	Asses
Όρνιθες	28.453	29.515	29.837	28.515	Hens
Πάπιες	68	66	66	66	Ducks
Χήνες	34	33	33	31	Geese
Ινδιάνοι	95	95	97	98	Turkeys
Περιστερία	1.054	1.017	977	...	Pigeons
Κουνέλια	1.585	1.538	1.556	1.542	Rabbits
Κυψέλες μελισσών	1.284	1.290	1.293	1.294	Beehives (in thous. pieces)
Από αυτές, ευρωπαϊκές	1.188	1.195	1.190	1.191	There of: European

25. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων
Livestock products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	2000	2001	2002*	2003*	Kind of products
Κρέας, σύνολο	465.787	461.842	465.930	454.208	Meat, total
Κρέας βοδινό (και βουβάλων)	70.136	74.950	...	...	Cattle (and buffaloes)
Κρέας χοιρινό	126.990	115.268	...	...	Pork
Κρέας πρόβειο	93.430	93.451	...	...	Mutton, lamb
Κρέας αίγιο	55.482	56.496	...	...	Goat
Κρέας άλλων ζώων (πουλερικά κλπ)	119.749	121.678	...	...	Other (poultry, etc.)
Βούτυρο	4.306	4.208	4.154	3.747	Butter
Γάλα	2.012.058	2.032.196	1.990.538	1.986.492	Milk
Τυρί σκληρό	36.603	35.828	36.659	36.270	Cheese, hard
Τυρί μαλακό	123.962	126.203	133.407	127.232	Cheese, soft
Μυζήθρα	13.712	14.098	...	...	Myzithra
Κρέμα νωπή	5.263	5.487	...	...	Milk cream
Μαλλιά προβάτων (ακατέργαστα)	9.648	9.528	9.452	8.993	Lambswool (raw)
Τρίχες αιγών	1.635	1.672	...	...	Goat hairs
Αυγά	114.736	110.208	107.073	105.576	Eggs
Μέλι	14.356	17.632	14.934	15.146	Honey
Δέρματα (σε τεμάχια):					Hides and skins (in pieces):
α) μικρών ζώων	6.576.548	6.047.102	...	...	a) from small animals
β) μεγάλων ζώων	124.228	106.582	...	...	b) from big animals

26. Παραγωγή δασικών προϊόντων
Forestry products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1997	1998	1999	2000	2001*	Kind of products
Ξυλάνθρακες ⁽¹⁾	9.378	10.475	⁽³⁾ 10.156	10.561	4.071	Charcoal ⁽¹⁾
Ξυλεία στρογγυλή ⁽¹⁾⁽²⁾ , σε μ ³	735.350	762.143	811.763	746.824	589.539	Round trunks ⁽¹⁾⁽²⁾ , in m ³
Καυσόξυλα:						Firewood:
α) από δάση ⁽¹⁾	688.409	666.511	739.163	729.394	782.455	a) from forest land ⁽¹⁾
β) από γεωργικές εκτάσεις	538.323	554.337	549.202	501.234	473.601	b) from agricultural land
Ρετσίνι ⁽¹⁾	9.378	3.486	3.540	4.038	4.348	Resin gum ⁽¹⁾

(1) Πηγή: Υπουργείο Γεωργίας.
(2) Περιλαμβάνεται και η ξυλεία οικοδομικής.
(3) Αναθεωρήθηκε από το Υπουργείο Γεωργίας.

(1) Source: Ministry of Agriculture.
(2) Including construction timber.
(3) Revised by the Ministry of Agriculture.

27. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων
Number of agricultural machinery

Είδος μηχανημάτων	1998	1999	2000	2001	Kind
Διαξονικοί ελκυστήρες (τρακτέρ)	242.678	249.819	253.785	254.527	Tractors, double axis
Μονοαξονικοί ελκυστήρες (σκαπτικές φρέζες κλπ.)	126.964	127.627	130.588	133.806	Tractors, single axis (hoes, soil pulverizers, etc.)
Θεριζοαλωνιστικές μηχανές (κομπίνες)	5.309	5.229	5.297	5.224	Harvesters-threshers (combines)
Απλές θεριστικές μηχανές κάθε τύπου (αυτο-δειτικές και μη)	6.152	6.033	6.266	6.224	Harvesters, all types (stacking up or not)
Αλωνιστικές μηχανές κάθε τύπου	871	916	1.061	1.061	Threshers, all types
Απλές χορτοσυλλεκτικές μηχανές	10.333	10.520	11.240	11.249	Simple mowers
Βαμβakoσυλλεκτικές	3.110	3.216	3.363	3.431	Pick-up threshers, for cotton
Τευτλοεξαγωγείς	862	856	908	964	Beet harvesters
Κλαδευτικά μηχανήματα (βενζινοπρίονα)	185.023	194.322	202.589	207.558	Pruning saws, petrol
Εκκοκκιστικές αραβοσίτου	849	819	793	923	Maize leaf-removers
Αρμεκτικές μηχανές κάθε τύπου	14.070	13.924	13.865	13.541	Milking machines, all types
Κορυφολόγοι (γάλατος)	966	1.004	1.380	1.215	Cream separators
Αντλίες πετρελαιοκίνητες	108.012	107.936	116.307	104.010	Pumps, diesel oil
Αντλίες βενζινοκίνητες	69.243	66.782	67.476	67.877	Pumps, petrol
Αντλίες ηλεκτροκίνητες	143.895	144.437	146.615	146.896	Pumps, electric
Αντλίες λοιπές (ατμοκίνητες κλπ.)	6.105	4.615	4.687	4.859	Pumps, other (steam operated, etc.)
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής	179.797	180.751	199.942	199.828	Sprinkling units
Αυτοκινούμενοι μεγάλοι εκτοξευτήρες (κανονάκια)	35.521	37.536	42.282	45.447	Gun system of irrigation
Συγκροτήματα αρδεύσεως με σταγόνες	97.292	108.956	116.885	116.764	Drop system of irrigation
Εκκοκκιστικές μηχανές	448	528	514	552	Incubators
Σπαρτικές μηχανές σίτου	45.856	46.269	45.916	44.991	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικές μηχανές βαμβακιού, αραβοσίτου, φασολιών κλπ.	16.633	16.521	16.587	16.284	Sowing machines, for cotton, maize, bean, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια)	1.316	1.258	1.509	2.107	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες υψηλής πίεσεως	105.116	105.923	107.272	105.522	Power sprayers of high pressure
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες επινώτιοι	56.504	59.051	63.909	63.379	Power sprayers portable
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες γραμμικών καλλιεργειών	42.256	44.351	44.469	44.441	Power sprayers for linear cultivations
Μηχανοκίνητοι θειωτήρες	12.440	12.250	12.751	13.024	Power dusters
Μηχανές αρμαθιάσματος καπνού	41.809	41.230	41.629	40.057	Tobacco threading machines

28. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας
Number of professional motor propelled fishing vessels

Κατηγορία αλιευτικών	2002			2003			Category of fishing vessels
	Αριθμός No	HP	KOX GRT	Αριθμός No	HP	KOX GRT	
Σύνολο	7.381	658.321	38.597	7.018	626.733	38.613	Total
Υπερπόντιας αλιείας ⁽¹⁾	28	21.344	4.855	23	17.176	4.018	Overseas fishery ⁽¹⁾
Μέσης αλιείας	688	214.448	33.742	681	213.099	34.595	Open sea fishery
Μηχανότρατες	346	134.314	20.590	343	134.870	21.670	Trawlers
Γρι-γρι	342	80.134	13.152	338	78.229	12.925	Purse seines
Μικτά	—	—	—	—	—	—	Mixed
Παράκτιας αλιείας	6.665	422.529	—	6.314	396.458	—	Inshore fishery
Τράτες	375	33.246	—	366	32.515	—	Seiners
Λοιπά ⁽²⁾	6.290	389.283	—	5.948	363.943	—	Other ⁽²⁾

(1) Τα σκάφη αυτά αλιεύουν στον Ατλαντικό Ωκεανό.
(2) Δεν περιλαμβάνονται τα σκάφη που διαθέτουν ιπποδύναμη 19 HP και κάτω.

(1) Vessels fishing in the Atlantic Ocean.
(2) Excluding vessels of 19 HP or less.

29. Ποσότητα (Α) και αξία (Β) αλιευμάτων, κατά κατηγορίες ⁽¹⁾ και είδος αλιείας
Quantity (A) and value (B) of catch, by categories ⁽¹⁾ and kind of fishery

Ποσότητα σε μετρικούς τόνους, αξία σε χιλιάδες ευρώ

Quantity in metric tons, value in thousand euro

Είδος αλιείας	Μάιος—May				Kind of fishery
	2002		2003		
	A	B	A	B	
Γενικό σύνολο	8.899,9	22.709,5	9.850,5	25.862,0	Grand total
Πρώτα	837,9	5.657,2	1.007,9	7.110,7	First
Δεύτερα	1.362,0	5.630,9	1.668,7	7.196,6	Second
Τρίτα	6.700,0	11.421,4	7.173,8	11.554,7	Third
<i>Υπερπόντια αλιεία</i>	<i>209,7</i>	<i>1.002,1</i>	<i>270,9</i>	<i>946,6</i>	<i>Overseas fishery</i>
Πρώτα	158,3	859,4	94,5	486,6	First
Δεύτερα	12,8	41,7	9,4	32,4	Second
Τρίτα	38,5	101,0	167,0	427,6	Third
<i>Μέση αλιεία</i>	<i>6.110,4</i>	<i>12.436,9</i>	<i>6.958,8</i>	<i>15.179,6</i>	<i>Open sea fishery</i>
Πρώτα	335,3	1.778,8	523,4	3.112,3	First
Δεύτερα	884,2	3.425,5	1.096,8	4.640,1	Second
Τρίτα	4.891,0	7.232,6	5.338,7	7.427,2	Third
<i>Παράκτια αλιεία</i>	<i>2.579,9</i>	<i>9.270,5</i>	<i>2.620,8</i>	<i>9.735,8</i>	<i>Inshore fishery</i>
Πρώτα	344,4	3.019,0	390,1	3.511,8	First
Δεύτερα	465,0	2.163,7	562,6	2.524,1	Second
Τρίτα	1.770,5	4.087,8	1.668,1	3.699,9	Third

(συνέχεια του πίνακα 29—table 29 continued)

Είδος αλιείας	Ιούνιος—June				Kind of fishery
	2002		2003		
	A	B	A	B	
Γενικό σύνολο	10.285,5	24.258,5	7.572,7	20.093,7	Grand total
Πρώτα	809,8	6.233,3	631,9	5.412,3	First
Δεύτερα	1.451,6	5.108,3	1.281,9	4.461,1	Second
Τρίτα	8.024,1	12.916,9	5.658,9	10.220,3	Third
<i>Υπερπόντια αλιεία</i>	<i>903,6</i>	<i>3.636,0</i>	<i>503,4</i>	<i>1.873,4</i>	<i>Overseas fishery</i>
Πρώτα	441,3	2.393,5	217,8	1.121,4	First
Δεύτερα	51,8	168,2	23,0	79,5	Second
Τρίτα	410,5	1.074,3	262,7	672,5	Third
<i>Μέση αλιεία</i>	<i>6.116,1</i>	<i>8.542,8</i>	<i>4.652,3</i>	<i>6.412,4</i>	<i>Open sea fishery</i>
Πρώτα	0,5	2,8	9,7	100,6	First
Δεύτερα	812,5	2.100,1	607,3	1.106,5	Second
Τρίτα	5.303,2	6.439,9	4.035,2	5.205,3	Third
<i>Παράκτια αλιεία</i>	<i>3.265,9</i>	<i>12.079,7</i>	<i>2.417,0</i>	<i>11.807,9</i>	<i>Inshore fishery</i>
Πρώτα	368,1	3.837,0	404,4	4.190,3	First
Δεύτερα	587,3	2.840,0	651,6	3.275,1	Second
Τρίτα	2.310,5	5.402,7	1.361,0	4.342,5	Third

(1) Ο χαρακτηρισμός των αλιευμάτων σε πρώτα, δεύτερα και τρίτα αναφέρεται στην ποιότητα και γίνεται σύμφωνα με τις συνήθειες που επικρατούν στην αγορά.

(1) Fish are classified into first, second and third category according to their quality and the prevailing market conditions.

30. Χαρακτηριστικά μονάδων υδατοκαλλιεργειών και ιχθυοκαλλιεργειών, κατά εκτρεφόμενο ή καλλιεργούμενο είδος και μέθοδο καλλιέργειας

Characteristics of aquaculture and pisciculture units per cultivated species and cultivation method

Είδη κατά μέθοδο καλλιέργειας Species per cultivation method	2003								
	Σε γλυκά νερά—In fresh water			Σε υφάλμυρα νερά—In brakish water			Σε θαλάσσια νερά—In seawater		
	Αριθμός εγκαταστάσεων Installations number	Όγκος νερού σε μ ³ Water volume in m ³	Εκταση σε στρέμματα Area in stremmas	Αριθμός εγκαταστάσεων Installations number	Όγκος νερού σε μ ³ Water volume in m ³	Εκταση σε στρέμματα Area in stremmas	Αριθμός εγκαταστάσεων Installations number	Όγκος νερού σε μ ³ Water volume in m ³	Εκταση σε στρέμματα Area in stremmas
<i>Ψάρια—Fish</i>									
Τεχνητές υδατοσυλλογές και δεξαμενές—Ponds and tanks	468	...	711	18	...	4.800	50	...	1.855
Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες—Enclosures and pens	10	...	500	3	...	5.586	4	...	7.000
Κλωβοί—Cages	1	4.600	...	4	1.250	...	9.314	7.581.674	...
Στενόμακρες ή κυκλικές δεξαμενές—Raceways	706	693.562	...	—	—	...	2.100	63.065	...
Φράγματα—Barrages	—	—	—	3	650	18.850	1	—	7.000
Λοιπές μέθοδοι—Others	1	—	7.000	195	—	251.023	5	—	4.904
<i>Καρκινοειδή—Crustaceans</i>									
Τεχνητές υδατοσυλλογές και δεξαμενές—Ponds and tanks	—	...	—	—	...	—	17	...	80
Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες—Enclosures and pens	—	...	—	—	...	—	—	...	—
Λοιπές μέθοδοι—Others	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Μαλάκια—Molluscs</i>									
Στο βυθό—On bottom	—	...	...	—	...	...	152	...	...
Στα μεσόνερα—Off bottom	—	...	...	—	...	...	671	...	...
Λοιπές μέθοδοι—Others	—	—	—	—	—	—	16	—	376

31. Ποσότητα και αξία των εκτρεφόμενων ή καλλιεργούμενων ειδών
Quantity and value of cultivated species

Ποσότητα σε κιλά, αξία σε ευρώ

Quantity in kgs, value in euro

Εκτρεφόμενα ή καλλιεργούμενα είδη Cultivated species	2003							
	Σύνολο Total		Σε γλυκά νερά In fresh water		Σε υφάλμυρα νερά In brakish water		Σε θαλάσσια νερά In seawater	
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
Σύνολο—Total	101.436.784	284.768.158	2.479.878	8.731.305	1.106.775	5.326.535	97.850.131	270.710.318
<i>Ψάρια—Fish</i>	75.796.681	274.708.272	2.479.878	8.731.305	1.106.775	5.326.535	72.210.028	260.650.432
Κέφαλοι—Common grey mullet	402.071	1.334.278	35.430	149.013	329.035	1.033.233	37.606	152.032
Κυπρίνοι—Carp	107.498	400.689	107.498	400.689	—	—	—	—
Λαβράκια—Bass	27.323.895	108.190.235	—	—	95.279	608.935	27.228.616	107.581.300
Λιθρίνια—Red dream	73.819	479.266	—	—	—	—	73.819	479.266
Πέστροφες—Trout	1.869.833	5.039.064	1.869.833	5.039.064	—	—	—	—
Σαργοί—White bream	87.005	412.323	—	—	—	—	87.005	412.323
Σολομοί—Salmon	9.309	84.357	9.309	84.357	—	—	—	—
Τσιπούρες—Gillthead	44.119.167	150.094.020	—	—	244.659	2.021.127	43.814.508	148.072.893
Χέλια—European eel	544.563	3.687.188	457.808	3.058.182	85.584	622.427	1.171	6.579
Λοιπά ψάρια—Other	1.259.521	4.986.852	—	—	352.218	1.040.813	907.303	3.946.039
<i>Μαλάκια—Molluscs</i>	25.635.903	9.999.886	—	—	—	—	25.635.903	9.999.886
Κυδώνια—Warty venus	8.740	39.080	—	—	—	—	8.740	39.080
Μύδια—Mussel	25.618.363	9.910.310	—	—	—	—	25.618.363	9.910.310
Στρείδια—Oyster	8.800	50.496	—	—	—	—	8.800	50.496
<i>Καρκινοειδή—Crustaceans</i>	4.200	60.000	—	—	—	—	4.200	60.000
Γαρίδες—Srimps	4.200	60.000	—	—	—	—	4.200	60.000

VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ—INDUSTRY

32. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water

Βάση: Μέση μηνιαία παραγωγή 1995 = 100,0

Base: Average monthly production 1995 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι—Branches	2003		2004		Μεταβολή % Change
		Αύγουστος August	Ιούλιος (2) July	Αύγουστος August		
ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ—GENERAL INDEX OF PRODUCTION		112,6	144,1	112,0		- 0,5
Γ	Ορυχεία – λατομείων—Mining and quarrying	110,5	120,9	97,5		- 11,8
10	Εξόρυξη άνθρακα και λιγνίτη—Mining of coal and lignite	138,5	130,8	120,1		- 13,3
11	Αντλησης αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas	39,3	26,8	36,2		- 7,9
13	Εξόρυξης μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	91,8	105,4	79,9		- 12,9
14	Άλλων εξορυκτικών και λατομικών δραστηριοτήτων—Other mining and quarrying	99,4	129,8	89,9		- 9,5
Δ	Βιομηχανίας—Manufacturing	92,8	131,8	93,5		0,7
15	Τροφίμων – ποτών—Foodstuffs and beverages	135,3	136,4	148,9		10,1
16	Καπνού—Tobacco products	81,4	116,8	82,2		1,0
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	40,4	68,8	28,8		- 28,9
18	Ειδών ενδυμασίας—Wearing apparel	42,7	73,7	39,7		- 7,1
19	Δέρματος – ειδών υποδήσεως—Leather – footwear	21,4	50,0	15,1		- 29,4
20	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	39,3	102,9	44,3		12,6
21	Χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Paper and paper products	65,9	93,8	75,2		14,2
22	Εκτυπώσεων – εκδόσεων—Publishing – printing	116,4	155,8	127,3		9,3
23	Παραγωγών πετρελαίου και άνθρακα—Manufacture of petroleum products and coal	144,3	134,8	138,2		- 4,2
24	Χημικών προϊόντων—Chemical products	99,7	211,4	102,5		2,8
25	Προϊόντων από ελαστική και πλαστική ύλη—Rubber and plastic products	108,3	139,1	91,2		- 15,7
26	Μη μεταλλικών ορυκτών—Non-metallic mineral products	115,6	132,2	101,3		- 12,4
27	Βασικών μετάλλων—Basic metals	91,1	142,9	90,7		- 0,5
28	Κατασκευή τελικών προϊόντων εκ μετάλλου—Fabricated metal products	91,9	188,0	95,2		3,6
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού—Machinery and equipment	65,9	137,6	63,1		- 4,4
30	Μηχανών γραφείου – ηλεκτρονικών υπολογιστών—Office machinery and computers	4,8	12,4	6,4		33,8
31	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.—Electrical machinery and apparatus n.e.c.	58,2	175,1	65,8		13,2
32	Συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication equipment and apparatus	64,6	169,5	128,1		98,3
33	Ιατρικών οργάνων και οργάνων ακριβείας—Medical and precision instruments	108,3	140,9	51,8		- 52,2
34	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	130,4	238,2	89,6		- 31,3
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment	48,2	75,5	24,6		- 49,0
36	Επιπλυν – λοιπών βιομηχανιών—Furniture, manufacturing	59,7	147,5	71,4		19,6
37	Ανακύκλωσης—Recycling	88,2	78,6	70,0		- 20,6
Ε	Ηλεκτρισμό – φυσικό αέριο – νερό—Electricity, natural gas and water supply	175,9	189,3	174,5		- 0,8
401	Παραγωγής και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος—Production and distribution of electricity	151,2	160,8	150,0		- 0,8
402	Παραγωγής και διανομής φυσικού αερίου—Production and distribution of natural gas	12.795,2	14.392,3	12.388,8		- 3,2
41	Συλλογής, καθαρισμού και διανομής νερού—Collection, purification and distribution of water	153,7	171,4	159,8		4,0
Ομάδες οικονομικών δραστηριοτήτων—Groups of economic activities						
1	Ενέργειας—Energy	167,4	176,0	164,0		- 2,0
2	Ενδιάμεσων αγαθών—Intermediate goods	83,1	123,6	79,7		- 4,1
3	Κεφαλαιουχικών αγαθών—Index of capital goods	65,1	127,7	55,7		- 14,4
4	Διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Durable consumption goods	76,6	175,9	83,7		9,2
5	Μη διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Non durable consumption goods	107,5	138,0	114,9		6,8

Σημείωση: Οι δείκτες διορθώνονται με βάση τον τυπικό μήνα, δηλαδή τον αριθμό των εργάσιμων ημερών.

(1) Βάσει της Στατιστικής Ταξινόμησης των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας (ΣΤΑΚΟΔ) του 1991.

(2) Αναθεωρημένα στοιχεία.

Note: The indices are corrected according to the typical month, in other words the number of the working days.

(1) According to the 1991 Greek Standard Industrial Classification based on the 1991 ISIC.

(2) Revised data.

33. Κατανάλωση αερίου πόλεως Consumption of city gas

Σε ΤΙΠ⁽¹⁾

In toe⁽¹⁾

Κατανάλωση	1999	2000	Μάιος—May		Ιούνιος—June		Consumption
			2001	2002	2001	2002	
Σύνολο	1.084.429	1.581.903	121.064	145.374	102.655	160.325	Total
Οικιακή	857	947	83	89	77	72	Household
Βιομηχανική	182.385	259.283	22.503	25.504	20.398	28.825	Industrial
Χημική	128.709	115.785	459	10.216	439	9.697	Chemical
Ηλεκτροπαραγωγική	763.930	1.194.317	96.516	107.283	80.321	119.966	Electroproductive
Νοσοκομειακή	53	59	2	2	10	9	Hospital
Ξενοδοχειακή	1.129	1.397	159	177	131	122	Hotel
Εμπορική – επαγγελματική	4.613	5.594	649	714	593	645	Commercial
Θέρμανση	2.753	4.521	322	688	137	227	Heating
Κίνηση οχημάτων	...	...	371	701	549	762	Vehicles circulation

Πηγή: Εταιρεία Διανομής Αερίου Αττικής ΑΕ (ΕΔΑ Αττικής ΑΕ), Δημόσια Επιχείρηση Αερίου ΑΕ (ΔΕΠΑ ΑΕ).

(1) 1 ΤΙΠ (τόνος ισοδύναμο πετρελαίου) αντιστοιχεί προς 10 εκ. Kcal.

Source: Attiki Gas Distribution Company SA, Public Gas Corporation in Greece (DEPA SA).

(1) Toe: one (ton oil equivalent) equals to 10 m. Kcal.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής ⁽¹⁾ νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποεπενδύσεις
 Operation permits or exemption certificates ⁽¹⁾ issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

A* Κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας—A. By economic activity branch

Κω- δι- κός Co- de	Κλάδοι	Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Branches
		Άδειες λειτουργίας Operation permits		Βεβαιώσεις απαλλαγής Exemption certificates		Αριθ.—No	HP	
		Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP			
1999		706	61.115	697	5.629	813	137.894	1999
	1999: Σεπτέμβριος	56	3.676	49	397	46	6.310	1999: September
	2000: Σεπτέμβριος	67	11.883	44	372	67	9.693	2000: September
15	Τροφίμων και ποτών	24	1.442	8	74	20	3.529	Foodstuffs and beverages
16	Καπνού	—	—	—	—	—	—	Tobacco
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών	1	19	5	54	4	555	Textile materials
18	Ειδών ενδυμασίας, κατεργασίας και βα- φής γουναρικών	2	29	11	72	2	49	Articles of apparel, furskins processing and tanning
19	Δέρματος και δερμάτινων ειδών	—	—	—	—	1	20	Leather and leather products
20	Ξύλου και φελλού	5	169	3	41	—	—	Wood and cork
21	Χαρτοπολτού και χαρτιού	—	—	—	—	—	—	Paper and paper pulp
22	Εκτυπώσεων και εκδόσεων	4	102	1	1	2	180	Printing and publishing
23	Προϊόντων πετρελαίου, κωκ και πυρηνι- κών προϊόντων	—	—	—	—	—	—	Petroleum, coke and nuclear products
24	Χημικών προϊόντων	4	2.496	2	23	3	360	Chemicals
25	Προϊόντων ελαστικού και πλαστικών υλών	4	3.456	1	3	4	229	Rubber and plastic products
26	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	5	1.964	2	22	12	1.920	Non-metallic mineral products
27	Βασικών μετάλλων	—	—	—	—	—	—	Basic metal industries
28	Μεταλλικών προϊόντων εκτός μηχανη- μάτων	7	507	3	28	10	441	Metal products except machinery
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	5	993	3	25	2	100	Machinery and mechanical appliances nec.
30	Μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	—	—	—	—	—	—	Office machines and computers
31	Ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	2	51	—	—	—	—	Electrical machinery and equipment
32	Εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	—	—	—	—	—	—	Radio, television and communication appliances and equipment
33	Ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών κλπ.	—	—	—	—	—	—	Medical, precision and optical instru- ments, etc.
34	Αυτοκινήτων, ρυμουλκούμενων οχημά- των κλπ.	—	—	—	—	1	4	Motor vehicles, truck trailers, etc.
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	—	—	—	—	1	2.166	Other transport equipment
36	Επίπλων και λοιπών βιομηχανιών μ.α.κ.	4	655	5	29	5	140	Furniture and other industries
37	Ανακύκλωσης	—	—	—	—	—	—	Recycling
52	Επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης	—	—	—	—	—	—	Repair of household and personal use items

B* Κατά περιφέρειες—B. By regions

Περιφέρειες	Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Αποεπενδύσεις Disinvestments		Regions
	Άδειες λειτουργίας Operation permits		Βεβαιώσεις απαλλαγής Exemption certificates		Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	
	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP					
1999	706	61.115	697	5.629	813	137.894	—	—	1999
1999: Σεπτέμβριος	56	3.676	49	397	46	6.310	—	—	1999: September
2000: Σεπτέμβριος	67	11.883	44	372	67	9.693	—	—	2000: September
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	5	536	1	9	5	1.189	—	—	Eastern Makedonia and Thraki
Κεντρική Μακεδονία	15	3.448	31	228	33	4.716	—	—	Central Makedonia
Δυτική Μακεδονία	3	311	—	—	—	—	—	—	Western Makedonia
Θεσσαλία	6	3.197	1	11	2	78	—	—	Thessalia
Ήπειρος	4	1.447	2	16	2	91	—	—	Ipiros
Ιόνιοι Νήσοι	1	9	—	—	1	13	—	—	Ionian Islands
Δυτική Ελλάδα	5	1.971	—	—	2	39	—	—	Western Greece
Στερεά Ελλάδα	2	22	5	54	4	635	—	—	Central Greece
Πελοπόννησος	4	431	3	39	—	—	—	—	Peloponnisos
Αττική	19	466	—	—	16	761	—	—	Attiki
Βόρειο Αιγαίο	—	—	—	—	—	—	—	—	Northern Aegeo
Νότιο Αιγαίο	2	26	—	—	1	2.166	—	—	Southern Aegeo
Κρήτη	1	19	1	15	1	5	—	—	Kriti

(1) Η βεβαίωση απαλλαγής χορηγείται για τα νέα καταστήματα, εκτός ηπειρωτικής Αττικής, Σαλαμίνας και Αίγινας, για εγκατάσταση κινητήρων μέχρι 15 HP.

(1) Exemption certificate is issued to all new establishments, excluding those located on the continental Attiki, Salamina and Egina, for the installation of mechanical equipment up to 15 HP.

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ—CONSTRUCTION

35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν
Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια σε χιλ. μ², αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές ⁽¹⁾ — New buildings ⁽¹⁾					Προσθήκες ⁽²⁾ — Extensions ⁽²⁾				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
1998	38.618	76.912	52.550	15.802	186.044	18.306	16.768	11.353	2.900	45.199
1999	34.486	69.995	48.267	13.151	187.611	16.643	15.613	10.892	2.676	38.291
2000: Ιανουάριος – Δεκέμβριος — January – December	35.196	70.954	50.389	13.973	248.164	16.326	15.368	12.439	3.053	43.559
Νομός Αττικής—Attiki	8.054	22.575	14.844	4.225	72.238	3.643	4.321	2.990	849	11.274
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Διαμέρισμα Αθηνών—Athens Region	4.549	15.963	9.837	2.922	54.652	2.450	3.105	1.912	582	8.030
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	794	3.782	2.228	665	9.862	403	489	292	83	1.524
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	1.679	4.859	3.642	1.061	24.297	627	796	488	137	2.253
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	734	1.969	1.005	302	4.394	485	556	356	116	1.263
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	1.342	5.353	2.961	895	16.099	935	1.264	776	246	2.990
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	3.505	6.612	5.007	1.303	17.586	1.193	1.216	1.078	267	3.244
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	2.396	4.730	3.432	924	13.092	658	713	604	147	1.937
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	721	1.269	1.290	295	3.400	284	277	374	91	915
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	388	613	284	84	1.093	251	226	100	29	391
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	2.943	4.712	3.635	911	13.261	1.778	1.663	1.823	387	6.975
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	576	943	518	149	2.072	373	451	149	44	499
Βοιωτίας—Viotia	350	596	1.289	225	3.273	287	231	894	133	1.583
Ευβοίας—Evia	1.076	1.743	1.031	316	2.654	709	686	511	147	1.043
Ευρυτανίας—Evrítania	65	107	59	19	203	41	34	14	4	52
Φθιώτιδος—Fthiotida	615	906	580	157	1.669	264	177	212	46	636
Φωκίδος—Fokida	261	417	158	45	3.390	104	84	43	13	3.162
Πελοπόννησος—Peloponnissos	4.415	7.570	4.332	1.255	17.919	2.669	2.192	1.336	353	3.682
Αργολίδος—Argolida	332	564	355	107	1.255	222	187	149	38	447
Αρκαδίας—Arkadia	356	647	463	123	1.374	266	196	103	29	257
Αχαΐας—Achaia	1.173	2.287	1.519	448	8.096	706	703	366	99	1.128
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότη- μα)—Greater Patra	559	1.307	993	300	4.085	384	386	200	54	640
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	614	980	525	148	4.012	322	317	166	44	489
Ηλείας—Ilia	672	939	387	117	1.800	329	225	122	36	340
Κορινθίας—Korinthia	702	1.081	601	163	1.802	321	238	286	59	630
Λακωνίας—Lakonia	420	728	434	122	1.769	424	355	155	48	475
Μεσσηνίας—Messinia	760	1.324	573	175	1.823	401	288	155	44	405
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	1.466	2.238	1.222	385	6.543	580	521	232	76	1.248
Ζακύνθου—Zakynthos	443	613	406	129	1.683	189	172	92	30	362
Κερκύρας—Kerkyra	438	686	346	110	2.202	189	189	70	24	267
Κεφαλληνίας—Kefallinia	421	647	302	97	1.118	151	113	48	16	196
Λευκάδος—Lefkada	164	292	168	49	1.540	51	47	22	6	423
Ήπειρος—Ipiros	1.319	2.273	1.732	504	6.734	594	529	282	101	1.311
Άρτης—Arta	202	325	247	63	1.690	114	84	49	14	471
Θεσπρωτίας—Thesprotia	214	351	234	69	755	98	81	45	18	147
Ιωαννίνων—Ioannina	622	1.151	938	278	3.067	271	279	141	56	564
Πρεβέζης—Preveza	281	446	313	94	1.222	111	85	47	13	129

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ

35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν (συνέχεια)
Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια σε χιλ. μ², αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές ⁽¹⁾ — New buildings ⁽¹⁾					Προσθήκες ⁽²⁾ — Extensions ⁽²⁾				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
Θεσσαλία—Thessalia	2.383	4.243	3.736	868	24.184	1.339	1.146	1.242	237	2.522
Καρδίτσης—Karditsa	372	584	586	142	3.974	195	112	122	25	233
Λαρίσης—Larissa	798	1.519	1.536	355	15.408	411	376	337	76	1.012
Μαγνησίας—Magnissia	692	1.277	1.013	223	3.090	481	465	605	86	806
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos	236	524	473	102	1.182	230	241	173	44	390
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department	456	753	540	121	1.908	251	224	432	42	416
Τρικάλων—Trikala	521	863	601	148	1.712	252	193	178	50	471
Μακεδονία—Makedonia	7.871	15.868	13.421	3.540	66.421	3.078	2.508	3.037	642	8.920
Γρεβενών—Grevena	232	360	232	70	635	84	61	33	10	86
Δράμας—Drama	380	624	507	156	1.208	151	135	106	29	278
Ημαθίας—Imathia	420	721	781	234	3.199	370	256	510	89	2.221
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	2.561	6.617	6.323	1.554	31.393	583	505	1.313	226	2.520
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Thessaloniki	1.186	4.024	2.828	830	23.628	144	174	218	51	608
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of Thessaloniki Department	1.375	2.593	3.495	724	7.766	439	331	1.096	175	1.911
Καβάλας—Kavala	503	905	625	185	1.793	250	205	156	35	351
Καστοριάς—Kastoria	174	288	217	66	1.044	38	22	13	4	42
Κιλκίς—Kilkis	348	575	722	145	1.798	133	118	103	24	251
Κοζάνης—Kozani	596	1.072	733	251	4.661	223	157	182	51	519
Πέλλης—Pella	549	879	544	151	1.684	228	167	142	41	319
Πιερίας—Pieria	497	919	516	141	13.009	335	386	170	51	1.529
Σερρών—Serres	525	972	959	219	2.223	335	221	157	38	324
Φλωρίνης—Florina	261	408	342	99	787	69	33	26	8	73
Χαλκιδικής—Chalkidiki	825	1.528	920	269	2.987	279	242	126	36	407
Θράκη—Thraki	1.269	2.561	1.858	485	17.889	589	534	352	89	2.196
Έβρου—Evros	483	1.044	742	205	2.802	261	292	200	48	494
Ξάνθης—Xanthi	417	793	577	144	13.203	53	40	20	6	1.368
Ροδόπης—Rodopi	369	724	539	136	1.884	275	202	132	35	334
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	3.052	4.768	2.518	931	12.851	1.212	1.115	471	157	3.245
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	949	1.530	968	251	5.915	285	254	144	43	1.824
Κυκλάδων—Kyklades	1.128	1.757	802	451	3.054	383	415	136	42	409
Λέσβου—Lesvos	526	767	386	112	2.481	248	147	90	40	685
Σάμου—Samos	227	341	169	50	646	112	105	33	10	111
Χίου—Chios	222	373	193	67	755	184	194	68	22	216
Κρήτη—Kriti	2.424	4.146	3.091	869	10.124	844	839	674	162	2.186
Ηρακλείου—Iraklio	875	1.614	1.348	359	4.009	314	297	367	75	977
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio	270	652	565	146	1.415	120	124	180	33	319
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department	605	962	783	213	2.594	194	173	187	42	658
Λασιθίου—Lassithi	464	739	371	108	1.416	143	152	63	19	326
Ρεθύμνης—Rethymno	363	567	570	157	1.516	86	77	89	21	285
Χανίων—Chania	722	1.226	802	245	3.183	301	313	155	47	598

(1) Στον πίνακα αυτόν η έννοια της οικοδομής ταυτίζεται με την έννοια του κτιρίου. Κτίριο είναι κάθε ανεξάρτητη μόνιμη οικοδομική κατασκευή, που αποτελείται από έναν ή περισσότερους χώρους, καλύπτεται με μία στέγη και έχει εξωτερικούς τοίχους, που εκτείνονται από τα θεμέλια μέχρι την οροφή. Στις νέες οικοδομές δεν περιλαμβάνονται οι νομιμοποιήσεις αυθαιρέτων.
(2) Προσθήκη θεωρείται η μόνιμη οικοδομική κατασκευή, η οποία προσθέτει οικοδομικό όγκο σε υφιστάμενη οικοδομή. Στις προσθήκες περιλαμβάνονται και οι αναθεωρήσεις, αναπαλαιώσεις, νομιμοποιήσεις και τροποποιήσεις.

(1) Building: an independent and permanent structure comprising one or more rooms, or other spaces, covered by a roof and enclosed within external walls which extend from the foundations to the roof. New buildings do not include legalized structures arbitrarily built.
(2) Extension: a permanent construction adding structural volume to a building already existing. Extensions also include permits for revisions, renovations, restorations, legitimations and amendments.

36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες^{(1) (2)} και βελτιώσεις⁽¹⁾ κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν

Private building activity: New dwellings^{(1) (2)} and improvements⁽¹⁾, according to permits issued for new buildings and extensions

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ.μ ³) Volume (in th. m ³)	Επιφάνεια (σε χιλ.μ ²) Surface (in th. m ²)
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
1998	97.411	8.530	16.753	31.064	26.614	11.416	2.902	317.660	39.046	13.732
1999	88.545	8.808	16.475	28.030	23.058	9.592	2.537	281.965	34.683	11.193
2000: Ιανουάριος – Δεκέμβριος – January – December	89.398	9.371	16.974	28.516	22.004	9.786	2.690	283.649	35.745	11.299
Νομός Αττικής—Attiki	28.633	1.712	4.705	9.880	8.109	3.257	966	95.663	12.662	3.899
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Gre- ater Athens	21.822	1.261	3.698	7.945	6.212	2.157	549	71.657	9.288	2.859
Διαμέρισμα Αθηνών — Athens Region	5.127	392	1.056	2.147	1.221	259	52	15.409	1.895	576
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής — W. Attiki Region	6.868	329	962	1.981	2.212	1.056	328	24.380	3.402	1.054
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής— E. Attiki Region	2.676	133	340	939	949	280	35	9.215	1.125	344
Διαμέρισμα Πειραιώς —Piraeas Region	7.151	407	1.340	2.878	1.830	562	134	22.653	2.866	885
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	6.811	451	1.007	1.935	1.897	1.100	417	24.006	3.374	1.040
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής— W. Attiki Region	4.674	227	651	1.385	1.279	796	332	16.898	2.485	767
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής— E. Attiki Region	1.274	70	149	358	435	202	60	4.564	585	180
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	863	154	207	192	183	102	25	2.544	305	93
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια — Rest of Central Greece and Evia	5.885	679	1.128	1.458	1.488	860	268	19.248	2.344	793
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	1.192	129	184	253	310	241	74	4.189	423	138
Βοιωτίας—Viotia	794	136	164	189	187	92	26	2.392	325	101
Ευβοίας—Evia	2.319	268	481	589	566	307	106	7.458	945	298
Ευρυτανίας—Evrntania	145	13	21	34	53	22	2	486	54	18
Φθιώτιδος—Fthiotida	1.020	109	201	243	266	154	46	3.364	450	193
Φωκίδος—Fokida	415	24	77	150	106	44	14	1.359	147	45
Πελοπόννησος—Peloponnissos	9.647	1.477	1.923	2.678	2.137	1.122	295	29.389	3.651	1.157
Αργολίδος—Argolida	807	71	170	192	232	100	39	2.663	343	109
Αρκαδίας—Arkadia	862	115	179	265	198	82	21	2.607	346	118
Αχαΐας—Achaia	3.271	638	598	881	617	428	107	9.757	1.202	379
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρό- τημα)—Greater Patra	2.140	505	361	564	362	280	67	6.185	755	239
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	1.131	133	237	317	255	148	40	3.572	447	140
Ηλείας—Ilia	930	78	167	293	265	109	18	3.008	336	105
Κορινθίας—Korinthia	1.100	82	236	320	279	147	35	3.585	466	145
Λακωνίας—Lakonia	1.115	213	206	269	258	120	42	3.342	412	130
Μεσσηνίας—Messinia	1.562	280	367	458	288	136	33	4.427	546	171
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	2.709	830	596	629	402	165	84	6.861	836	275
Ζακύνθου—Zakynthos	752	258	182	134	102	42	32	1.832	212	70
Κερκύρας—Kerkyra	679	118	137	207	136	66	15	1.979	249	80
Κεφαλληνίας—Kefallinia	950	394	201	169	109	40	36	2.169	273	90
Λευκάδος—Lefkada	328	60	76	119	55	17	1	881	102	35
Ήπειρος—Ipiros	2.866	332	463	858	728	404	79	9.256	1.214	393
Άρτης—Arta	341	31	78	106	75	45	6	1.069	134	42
Θεσπρωτίας—Thesprotia	443	39	69	71	118	121	25	1.625	164	59

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ

36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες⁽¹⁾ ⁽²⁾ και βελτιώσεις⁽¹⁾ κατοικιών, θάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings⁽¹⁾ ⁽²⁾ and improvements⁽¹⁾, according to permits issued for new buildings and extensions (continued)

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες—New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ.μ ³) Volume (in th. m ³)	Επιφάνεια (σε χιλ.μ ²) Surface (in th. m ²)
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
Ιωαννίνων—Ioannina	1.446	182	232	411	379	199	41	4.644	646	216
Πρεβέζης—Preveza	636	80	84	270	156	39	7	1.918	270	76
Θεσσαλία—Thessalia	5.056	486	936	1.294	1.272	839	226	16.951	2.109	680
Καρδίτσης—Karditsa	684	34	108	177	184	147	34	2.475	308	95
Λαρίσης—Larissa	1.856	191	369	472	449	289	86	6.121	798	261
Μαγνησίας—Magnissia	1.619	232	317	390	394	220	64	5.118	618	201
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα) —Greater Volos	817	115	136	191	219	129	26	2.643	320	106
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department	802	117	181	199	175	91	38	2.475	298	95
Τρικάλων—Trikala	897	29	142	255	245	183	42	3.237	385	123
Μακεδονία—Makedonia	20.893	1.543	4.076	7.851	4.968	2.012	427	66.631	7.936	2.532
Γρεβενών—Grevena	816	34	52	598	83	38	11	2.521	202	64
Δράμας—Drama	654	23	75	161	205	143	47	2.386	323	99
Ημαθίας—Imathia	875	29	87	215	341	172	26	3.215	404	132
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	9.445	489	1.649	4.235	2.280	650	142	30.642	3.631	1.143
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα) —Greater Thessaloniki	6.305	293	1.172	3.051	1.409	318	62	20.298	2.282	727
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of Thessaloniki Depart.	3.140	196	477	1.184	871	332	80	10.344	1.348	416
Καβάλας—Kavala	1.115	130	237	250	310	158	29	3.575	420	136
Καστοριάς—Kastoria	219	33	27	59	53	42	5	716	108	38
Κιλκίς—Kilkis	667	59	208	218	119	58	5	1.926	242	75
Κοζάνης—Kozani	1.192	118	184	428	365	78	18	3.733	578	190
Πέλλης—Pella	867	45	86	196	294	213	33	3.251	349	112
Πιερίας—Pieria	1.096	114	283	371	180	128	20	3.282	401	131
Σερρών—Serres	1.121	104	150	401	332	113	21	3.634	416	135
Φλωρίνης—Florina	402	23	78	88	127	77	9	1.391	196	60
Χαλκιδικής—Chalkidiki	2.424	342	960	631	279	142	61	6.359	666	217
Θράκη—Thrakí	3.593	444	880	1.261	746	234	28	10.315	1.257	387
Έβρου—Evros	1.660	210	511	604	263	57	15	4.473	591	186
Ξάνθης—Xanthi	700	29	88	225	276	76	6	2.401	271	83
Ροδόπης—Rodopi	1.233	205	281	432	207	101	7	3.441	395	118
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	5.736	1.173	1.393	1.485	1.047	455	173	15.985	1.827	572
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	1.480	269	379	399	265	119	49	4.184	500	151
Κυκλάδων—Kykklades	2.517	512	686	649	428	171	69	6.848	725	229
Λέσβου—Lesvos	859	215	140	229	179	77	19	2.401	279	88
Σάμου—Samos	417	129	92	82	81	20	12	1.060	122	39
Χίου—Chios	463	48	96	126	94	68	24	1.492	201	65
Κρήτη—Kriti	4.380	695	874	1.122	1.107	438	144	13.350	1.909	611
Ηρακλείου—Iraklio	1.650	243	375	353	460	161	58	5.080	744	238
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα) —Greater Iraklio	698	72	101	192	248	62	23	2.300	374	125
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department	952	171	274	161	212	99	35	2.780	370	114
Λασιθίου—Lassithi	706	94	156	237	159	51	9	2.066	296	91
Ρεθύμνης—Rethymno	731	245	97	166	161	49	13	1.906	311	100
Χανίων—Chania	1.293	113	246	366	327	177	64	4.298	558	182

(1) Περιλαμβάνονται 81 δωμάτια και άλλοι βοηθητικοί χώροι, συνολικού όγκου 725.000 μ³ και επιφάνειας 225.000 μ², που προέρχονται από βελτιώσεις κατοικιών.

(2) Κατοικία είναι το κτίριο ή ένα χωριστό τμήμα κτιρίου, που έχει ένα ή περισσότερα κατοικήσιμα δωμάτια και τους αναγκαίους βοηθητικούς χώρους και προορίζεται για τη διαμονή ενός νοικοκυριού.

(1) Also includes 81 rooms and other auxiliary spaces of total volume 725.000 m³ and surface 225.000 m² arising by dwellings ameliorations.

(2) Dwelling: a separate and independent space intended for habitation of a household. It consists of one or more regular rooms and of the indispensable auxiliary spaces.

VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ—TRADE

37. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου
Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

Κατηγορίες ΤΤΔΕ (1)	1999	2000			1999	2000	SITC (1) Sections	
		Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος–Δεκέμβριος January–December			
ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ							ARRIVALS – IMPORTS	
A' Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	111,3	125,7	117,0	122,7	111,3	113,9	Foodstuffs and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	182,1	207,0	197,8	219,7	182,1	172,3	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	122,0	146,1	141,7	141,8	122,0	127,2	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	108,4	294,4	306,8	308,5	108,4	229,6	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	157,9	133,4	140,8	124,3	157,9	137,1	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	97,4	114,9	125,2	103,7	97,4	112,3	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	106,4	130,0	133,9	137,7	106,4	125,7	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2)	123,1	97,0	142,8	125,6	123,1	126,6	Machinery – transport equipment (2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	98,8	116,9	113,8	117,4	98,8	112,4	Miscellaneous industrial articles	8
0-9 Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών	111,6	116,6	140,6	132,5	111,6	129,1	Total arrivals – imports	0-9
B' Δείκτης όγκου							B. Quantum index	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	204,9	218,1	222,8	186,9	204,9	224,9	Foodstuffs and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	146,9	170,1	191,5	104,8	146,9	176,8	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	106,0	111,7	120,2	96,7	106,0	125,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	125,4	56,8	118,3	103,5	125,4	170,7	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	46,6	67,0	39,8	32,9	46,6	44,2	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	283,9	333,4	313,5	302,8	283,9	310,5	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	176,3	209,9	206,0	184,6	176,3	192,0	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2)	207,6	330,7	218,9	257,4	207,6	229,3	Machinery – transport equipment (2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	329,3	438,1	367,6	313,2	329,3	351,3	Miscellaneous industrial articles	8
0-9 Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών	205,1	263,0	223,8	218,2	205,1	228,0	Total arrivals – imports	0-9
ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ							DISPATCHES – EXPORTS	
A' Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	117,6	141,6	128,6	130,9	117,6	125,3	Foodstuffs and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	179,1	195,0	204,1	251,9	179,1	195,1	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	124,8	166,2	161,2	159,1	124,8	142,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	64,9	114,4	145,7	106,5	64,9	141,8	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	121,7	121,4	117,1	109,8	121,7	117,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	69,9	137,0	99,3	122,0	69,9	88,0	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	122,4	143,3	149,5	148,9	122,4	140,3	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2)	77,9	93,6	91,2	175,8	77,9	99,6	Machinery – transport equipment (2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	125,0	139,0	119,5	135,3	125,0	129,7	Miscellaneous industrial articles	8
0-9 Σύνολο αποστολών – εξαγωγών	104,2	132,1	127,6	140,9	104,2	126,4	Total dispatches – exports	0-9
B' Δείκτης όγκου							B. Quantum index	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	136,8	157,3	160,5	130,4	136,8	144,6	Foodstuffs and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	122,0	82,7	119,9	105,1	122,0	113,8	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	190,2	234,0	226,7	185,6	190,2	199,6	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	336,2	291,3	278,5	380,8	336,2	294,8	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	349,6	180,9	202,1	221,5	349,6	217,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	570,7	521,0	600,5	374,0	570,7	625,6	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	147,4	200,9	182,7	102,1	147,4	160,4	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2)	676,9	1.025,2	977,5	585,3	676,9	763,5	Machinery – transport equipment (2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	150,3	177,7	193,0	157,4	150,3	167,0	Miscellaneous industrial articles	8
0-9 Σύνολο αποστολών – εξαγωγών	205,5	234,5	236,0	184,8	205,5	213,4	Total dispatches – exports	0-9
ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ	93,4	113,3	90,8	106,3	93,4	97,9	TERMS OF TRADE	

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.
(2) Εξαιρούνται τα πλοία.

(1) See abbreviations on page 6.
(2) Excluding ships.

38. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου
Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

Χώρες—Countries	2000																				
	Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης όγκου—Quantum index				Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης όγκου—Quantum index								
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.					
ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ—ARRIVALS – IMPORTS																					
Γαλλία—France	126,7	123,7	127,2	125,9	259,2	252,7	227,1	246,3	129,1	115,7	115,8	120,4	119,2	146,6	145,6	78,7	114,8	101,9	93,5	91,0	95,6
Βέλγιο – Λουξεμβούργο—Belgium – Luxembourg	118,1	140,5	104,5	120,3	265,1	217,9	239,7	240,9	127,4	230,4	281,3	208,3	163,1	121,0	144,2	142,8	107,9	107,9	164,0	269,2	173,2
Κάτω Χώρες—Netherlands	120,3	116,0	134,9	123,0	295,6	318,4	253,1	289,0	156,6	112,0	144,0	135,6	138,5	182,4	163,9	161,6	130,2	130,2	96,6	106,7	110,2
Γερμανία—Germany	75,2	123,1	122,0	100,0	353,6	200,8	189,0	247,8	164,1	155,6	171,0	162,6	104,4	101,6	68,2	91,4	218,2	218,2	126,4	140,2	162,6
Ιταλία—Italy	113,4	120,8	115,1	116,3	330,4	284,1	264,1	292,8	131,2	134,2	123,3	130,3	138,6	148,3	103,1	130,0	115,7	115,7	111,1	107,1	112,0
Ηνωμ. Βασιλείο—UK	153,9	145,9	126,6	142,0	284,8	278,9	293,3	285,7	172,0	147,6	206,0	170,2	207,3	208,9	121,3	179,2	111,8	111,8	101,2	162,7	119,9
Ιρλανδία—Ireland	106,8	209,9	101,5	133,0	455,7	313,7	389,5	386,3	120,7	171,5	400,2	218,3	454,4	261,2	311,0	342,2	113,0	113,0	81,7	394,3	164,1
Δανία—Denmark	128,7	132,0	133,4	131,3	259,5	266,2	245,8	257,9	159,1	190,9	171,0	173,0	152,6	134,9	151,5	146,3	123,6	123,6	144,6	128,2	131,8
Πορτογαλία—Portugal	99,0	142,5	159,0	125,5	344,3	235,2	153,7	244,4	150,9	145,1	195,1	157,8	553,2	593,0	305,5	483,9	152,4	152,4	101,8	122,7	125,7
Ισπανία—Spain	110,6	111,1	112,8	111,5	525,8	527,6	497,3	516,9	146,3	141,5	165,8	153,0	303,6	302,1	431,9	345,9	132,9	132,9	127,4	147,0	137,2
Σουηδία—Sweden	134,1	144,0	153,9	142,4	327,4	280,6	193,8	267,3	199,7	186,1	240,8	201,6	136,8	186,8	80,5	134,7	148,9	148,9	129,2	156,5	141,6
Φινλανδία—Finland	182,4	166,0	152,2	169,4	523,3	311,7	334,3	389,8	222,7	100,1	171,7	182,1	177,9	63,1	197,7	146,2	122,1	122,1	60,3	112,8	107,5
Αυστρία—Austria	129,4	115,9	134,1	125,9	182,4	224,3	199,2	202,0	175,1	151,3	145,2	157,3	94,6	90,8	93,6	93,0	135,3	135,3	130,5	108,3	124,9
Σύνολο ΕΕ—Total EU	104,7	124,7	120,9	115,7	329,3	264,2	246,4	280,0	140,7	141,2	148,4	143,0	149,5	145,5	115,5	136,8	134,4	134,4	113,2	122,7	123,6
Ισλανδία—Iceland	136,1	116,4	152,3	130,0	31,4	49,6	21,7	34,2	92,1	12,5	301,8	22,0	666,2	8,715,2	130,9	3,170,4	67,7	67,7	10,7	198,2	16,9
Νορβηγία—Norway	70,1	48,7	52,9	56,9	302,0	240,2	488,4	343,5	171,7	207,0	206,2	192,0	133,3	100,0	85,7	106,3	244,9	244,9	425,1	389,8	337,4
Ελβετία—Switzerland	180,4	202,3	142,8	169,0	120,5	113,2	196,0	143,2	95,1	153,8	197,9	140,8	189,1	102,1	128,1	139,7	52,7	52,7	76,0	138,6	83,3
Τουρκία—Turkey	136,1	150,8	142,8	143,2	330,5	331,0	419,9	360,5	157,2	163,0	190,2	170,5	784,7	900,2	865,7	850,2	115,5	115,5	108,1	133,2	119,1
Ρουμανία—Romania	4,9	211,5	28,5	12,7	13,838,8	353,6	2,406,2	5,532,9	129,1	94,1	73,6	97,4	1,085,9	1,506,8	1,241,2	1,278,0	2,634,7	2,634,7	44,5	258,2	766,9
Βουλγαρία—Bulgaria	278,1	248,4	252,8	259,1	182,1	200,8	208,7	197,2	103,7	111,9	122,5	111,9	1,111,6	1,106,4	873,3	1,030,4	37,3	37,3	45,0	48,5	43,2
Τυνησία—Tunisia	200,0	193,1	221,5	199,7	41,2	93,3	28,1	54,2	183,0	203,5	177,3	185,5	333,4	120,2	161,8	205,2	91,5	91,5	105,4	80,0	92,9
Αιγύπτος—Egypt	114,6	98,2	58,5	89,7	162,2	244,5	195,9	200,8	220,3	193,4	154,0	185,3	180,4	142,6	238,6	187,2	192,2	192,2	196,9	263,2	206,6
ΗΠΑ—USA	204,7	163,1	139,0	163,7	92,0	131,7	149,5	124,4	190,1	185,2	223,7	197,3	275,5	150,2	118,3	121,3	92,9	92,9	113,5	160,9	120,5
Καναδάς—Canada	172,7	188,0	165,0	176,0	210,0	225,5	184,9	206,8	150,8	180,4	158,6	162,8	275,5	251,7	282,9	263,3	87,3	87,3	96,0	96,1	92,5
Βραζιλία—Brazil	207,9	167,7	175,2	182,6	46,8	55,9	47,8	50,2	6,8	25,1	139,7	21,2	11,515,6	619,3	206,9	4,113,9	3,3	3,3	149,7	79,7	11,6
Κύπρος—Cyprus	102,6	121,1	92,5	98,6	272,8	233,7	1,024,0	510,1	149,4	138,5	191,2	154,7	321,6	333,5	196,2	283,8	145,6	145,6	114,4	206,7	156,9
Κίνα—China	123,3	110,0	94,5	110,6	771,3	667,4	579,1	672,6	118,1	85,5	99,5	105,5	389,1	193,1	168,8	250,3	95,8	95,8	77,7	105,3	95,4
N. Κορέα—South Korea	158,6	144,4	144,6	149,3	279,9	267,8	270,9	272,9	94,6	194,3	227,7	159,8	330,2	330,2	149,4	270,1	59,6	59,6	134,6	157,5	107,0
Ιαπωνία—Japan	163,4	179,8	175,3	172,4	59,4	51,2	55,6	55,4	184,2	186,6	200,7	189,1	67,7	55,4	40,0	54,4	112,7	112,7	103,8	114,5	109,7
Ταϊβάν—Taiwan	220,8	242,7	155,8	201,9	107,7	93,1	126,9	109,2	191,7	128,0	188,2	162,6	129,3	178,3	93,3	133,6	86,8	86,8	52,7	120,8	80,5

42. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων
Exports and dispatches of principal goods

Ποσότητα σε χιλιάδες τόνους, αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Quantity in thousand tons, value in million drachmae

Εμπορεύματα—Commodities	1999		Αύγουστος—August				Ιανουάριος—Αύγουστος—January—August			
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	1999		2000		1999		2000	
			Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
Σύνολο—Total	22.118,1	3.384.057,7	1.867,9	252.330,9	2.062,8	312.435,7	14.090,9	2.109.902,3	16.686,2	2.806.209,6
Καπνά και τσιγάρα—Tobacco and cigarettes . . .	122,9	150.484,9	7,9	8.477,5	13,0	13.514,1	86,4	105.317,3	79,7	101.607,5
Βαμβάκι σε μάζες—Cotton, not carded or combed	310,2	102.222,3	5,7	1.928,8	6,3	2.467,8	206,5	70.826,7	206,9	69.965,1
Φρούτα και καρποί (νωπά ή ξηρά) εκτός από σταφίδες—Fruit and nuts (fresh or dried) except from currants	843,3	125.606,5	135,9	23.318,3	122,7	19.803,6	616,1	74.218,3	673,7	84.436,4
Φρούτα και καρποί, παρασκευασμένα ή διατηρημένα μ.α.κ.—Fruit and nuts prepared or preserved n.e.c.	319,4	76.209,2	20,7	5.029,4	43,0	8.832,7	157,8	40.622,8	288,0	65.290,7
Λαχανικά νωπά, κατεψυγμένα κλπ.—Vegetables, fresh, frozen, etc.	103,1	32.184,5	2,8	650,1	2,6	873,0	77,3	25.555,7	65,1	27.075,1
Σταφίδα κορινθιακή και σουλτανίνα—«Sultanas» raisins	55,0	20.860,6	3,9	1.372,7	1,9	882,8	32,5	11.580,4	28,2	12.425,8
Ελιές, παρασκευασμένες—Olives prepared . . .	62,1	35.864,5	4,8	3.119,0	3,9	2.362,6	40,8	24.646,2	49,6	27.149,9
Ελαιόλαδο—Olive oil	245,4	164.398,5	10,9	7.232,0	10,5	7.150,3	197,4	128.763,6	110,8	69.085,5
Τομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες, χωρίς ξύδι, και τοματοπολτός—Tomatoes prepared or preserved (without vinegar) and tomato purée	143,9	32.936,8	15,4	3.554,9	9,0	1.716,2	85,5	18.952,6	82,4	18.425,8
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard	207,5	11.308,6	32,6	1.752,7	2,9	159,3	119,5	5.993,6	19,4	1.032,5
Καλαμπόκι—Maize	19,3	1.203,1	0,1	42,1	0,1	23,5	3,7	312,7	0,4	166,5
Παρασκευάσματα δημητριακών—Cereal preparations	59,4	22.155,1	4,6	1.801,4	5,2	1.918,2	36,3	14.463,6	37,3	15.124,9
Κτηνοτροφές—Animal feeds	157,0	7.875,9	13,8	941,5	13,0	1.146,9	87,9	5.188,2	74,5	5.712,6
Φέτα, κεφαλογραβιέρα, κασέρι—Feta cheese, hard cheese (kefalograviera), kashkaval (kasseri)	16,4	22.951,5	1,7	2.348,4	2,0	2.276,6	12,3	16.773,8	13,3	19.018,6
Ποτά αλκοολούχα—Alcoholic beverages	94,5	38.482,4	9,3	3.601,9	9,7	3.614,3	61,9	24.912,5	74,4	29.934,6
Ψάρια, οστρακοειδή και μαλάκια—Fish, crustaceans and molluscs	71,3	85.864,8	6,9	6.725,9	7,5	8.598,2	49,0	56.541,8	50,3	68.458,5
Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά—Petroleum oils and oils obtained from mineral tars	7.042,4	296.116,7	846,4	32.497,0	547,3	43.197,6	4.338,8	147.573,2	5.230,7	380.359,6
Μεταλλεύματα αλουμινίου και αλουμίνα—Aluminium ores and alumina	916,3	21.460,0	42,2	2.173,3	127,9	3.701,2	565,5	14.413,1	746,6	17.258,5
Αργίλιο—Aluminium	208,6	135.300,3	18,6	11.525,4	14,1	12.358,2	133,4	84.015,8	153,6	123.772,1
Χαλκός—Copper	66,6	44.904,0	3,8	2.551,0	5,6	4.476,7	45,5	29.193,6	53,6	42.315,2
Ασβέστης, τσιμέντο, έτοιμα υλικά κατασκευών—Lime, cement and fabricated construction materials	5.012,0	79.733,1	234,1	4.627,7	414,9	7.884,6	3.421,1	52.858,6	4.036,9	64.702,4
Πλαστικές ύλες—Plastic materials	186,9	63.303,0	12,5	4.536,9	14,6	6.899,0	123,1	38.907,6	122,5	56.864,1
Νήματα υφαντουργίας—Textile fibres	55,5	61.918,3	2,6	2.580,4	3,1	3.622,5	34,5	39.187,8	39,1	45.430,4
Υφάσματα βαμβακερά—Cotton fabrics	11,2	16.188,0	0,6	900,8	0,3	567,0	7,0	9.928,5	7,1	11.885,8
Έτοιμα είδη υφαντικών ινών—Made up of textile materials	13,6	23.932,9	1,1	1.249,0	1,0	1.386,5	9,1	14.772,0	8,3	16.463,3
Ενδύματα και αξεσουάρ—Articles of apparel and clothing accessories	71,1	516.098,9	4,8	35.594,9	5,0	34.716,9	47,9	344.069,5	55,4	375.891,0
Υποδήματα (1)—Footwear (1)	1.930.523	8.996,8	164.018	642,4	97.214	607,6	1.338.657	5.382,8	1.152.258	6.005,4
Γουνοδέρματα κατεργασμένα—Furskins tanned or dressed	0,3	9.300,4	—	677,6	—	338,3	0,1	5.212,8	—	5.610,4
Χαρτί, χαρτόνι και είδη αυτού—Paper, paper-board and paper products	57,9	22.731,1	3,1	1.469,9	9,2	3.279,6	34,0	13.510,1	65,2	23.411,0
Πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή χάλυβα—Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	427,2	51.225,6	47,3	5.256,2	28,1	4.816,5	282,8	33.921,4	241,1	36.394,8
Σωλήνες και εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο—Tubes, pipes and fittings of iron	56,8	12.118,7	6,0	1.135,8	1,5	518,3	35,8	7.833,5	50,6	9.890,8
Σύρματα, καλώδια και άλλοι αγωγοί διανομής ηλεκτρισμού—Wires, cables and other power transmission conduits	45,1	29.545,0	3,6	2.404,2	4,3	3.390,6	30,3	18.611,7	39,1	28.837,5
Λιπάσματα—Fertilizers	363,2	14.751,4	34,5	1.250,7	72,1	3.676,7	252,4	9.805,3	268,3	13.245,9
Βαφές, χρώματα, βερνίκια και συναφείς ύλες—Pigments, paints, varnishes and related materials	15,6	8.186,8	1,3	630,9	2,2	853,1	10,1	5.272,5	14,8	6.352,3
Λοιπά εμπορεύματα—Other	4.735,2	1.037.637,5	328,3	68.730,2	558,1	100.804,7	2.847,3	610.762,7	3.698,1	926.609,1

(1) Ποσότητα σε ζεύγη.

(1) Quantity in pairs.

ΙΧ. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ—TRANSPORTATION – COMMUNICATION

43. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος

Transports of the Hellenic Railways Organization

Επιβάτες, Εμπορεύματα, Εισπράξεις	2001	2001		2002		Passengers, Freight, Receipts
		Νοέμβριος November	Ιαν. – Νοέμβρ. Jan. – Nov.	Νοέμβριος November	Ιαν. – Νοέμβρ. Jan. – Nov.	
I. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ						I. PASSENGER TRANSPORT
A' Αριθμός επιβατών (χιλιάδες)						A. Passengers (in thousands)
1. Εσωτερικού	13.911	787	10.784	...	...	1. Domestic
Σιδηροδρόμων	13.911	787	10.784	...	...	Railways
2. Εξωτερικού	(2) 24	3	32	...	...	2. Foreign
Αναχωρήσεις	4	1	11	...	...	Departures
Αφίξεις	20	2	21	...	...	Arrivals
B' Χιλιομετρικοί επιβάτες (εκατομύρια)						B. Passenger-Kms (in millions)
1. Εσωτερικού	1.726	119	1.346	...	...	1. Domestic
Σιδηροδρόμων	1.726	119	1.346	...	...	Railways
2. Εξωτερικού	(3) 5	2	22	...	...	2. Foreign
Αναχωρήσεις	1	1	11	...	...	Departures
Αφίξεις	4	1	11	...	...	Arrivals
II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ						II. GOODS TRANSPORT
A' Εμπορεύματα (χιλιάδες τόνοι)						A. Freight (in thousand tons)
1. Εσωτερικού	355	24	345	104	304	1. Domestic
2. Εξωτερικού	875	70	812	67	753	2. Foreign
Φορτωθέντα	157	10	150	11	111	Loaded
Εκφορτωθέντα	718	60	662	56	642	Unloaded
B' Χιλιομετρικοί τόνοι εμπορευμάτων (εκατομμύρια)						B. Freight ton-Kms (in millions)
1. Εσωτερικού	112	8	108	20	94	1. Domestic
2. Εξωτερικού	145	13	136	12	144	2. Foreign
Φορτωθέντα	27	3	27	2	26	Loaded
Εκφορτωθέντα	118	10	109	10	118	Unloaded
III. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (εκατομμύρια δραχμές)⁽¹⁾						III. RECEIPTS (in million drs)⁽¹⁾
1. Σιδηροδρόμων	41.633	2.494	28.183	6.768	80.526	1. Railways
Από μεταφορά επιβατών	15.687	1.301	14.097	3.978	41.464	From passenger transport
Από μεταφορά εμπορευμάτων	7.555	592	6.401	1.608	14.058	From freight transport
Άλλες εισπράξεις	18.391	601	7.685	1.182	25.004	Other
2. Αυτοκινήτων (ΟΣΕ)	3.127	218	2.496	420	6.522	2. Motor cars (HRO)

(1) Από το 2002 σε χιλιάδες ευρώ.

(2) Δεν περιλαμβάνονται 145 χιλιάδες επιβάτες με κάρτες ή πολλαπλά εισιτήρια (δε γίνεται διαχωρισμός σε αναχωρήσεις και αφίξεις).

(3) Δεν περιλαμβάνονται 52 εκατομμύρια επιβάτες με κάρτες ή πολλαπλά εισιτήρια (δε γίνεται διαχωρισμός σε αναχωρήσεις και αφίξεις).

(1) Since 2002 in million euro.

(2) Not including 145 thousand passengers using cards or multiple tickets. No distinction is made in passengers departures and arrivals.

(3) Not including 52 million passengers using cards or multiple tickets. No distinction is made in passengers departures and arrivals.

44. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό (1)
 Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro (1)

	2001	Οκτώβριος—October		
		2001	2002	
A. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ(2)				A. EMPLOYED PERSONNEL (2)
Σύνολο απασχολουμένων	600	624	790	Total personnel
<i>Μόνιμο προσωπικό</i>				<i>Permanent personnel</i>
Μισθωτοί	583	624	691	Salaried
Οδηγοί	97	98	111	Train drivers
Υπεύθυνοι σταθμών	83	85	91	Station masters
Ελεγκτές	11	11	13	Ticket inspectors
Υπάλληλοι γραφείων (συμπεριλαμβανομένων και των εκδοτών)	222	239	264	Office clerks (including ticket sellers)
Συντηρητές	175	191	212	Technicians
Εκδότες μερικής απασχόλησης	11	—	86	Part time ticket sellers
<i>Εποχικό προσωπικό</i>				<i>Seasonal personnel</i>
Μισθωτοί	—	—	13	Salaried
Ωρομίσθιοι	—	—	—	Hourly paid
B. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ				B. TRANSPORTATION DATA
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα)	16,4	16,4	16,4	Total length of the system (in kms)
Σύνολο οχημάτων συρμών, εργασθέντων και μη	168	168	168	Total number of metro cars (operated or not)
Οχήματα συρμών που εργάστηκαν (21 συρμοί των 6 οχημάτων έκαστος)	168	126	126	Number of operated car-trains (21 metro cars of 6 trains each)
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν	13.274.353	1.192.692	1.174.493	Kilometers run
Αριθμός ακυρώσεων εισιτηρίων	58.039.729	5.285.507	5.858.724	Number of ticket validations
Αριθμός πωληθέντων καρτών	399.158	37.289	45.480	Number of monthly coupons sold
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν	126.167.054	11.460.101	12.540.244	Passengers transported
Γ. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε εκατομμύρια δρχ.) (3)				C. GROSS RECEIPTS (in million drs) (3)
Σύνολο	15.590	1.366	4.967.740	Total
Από εισιτήρια και κάρτες	15.205	1.324	4.535.727	From tickets and coupons
Επιδότησεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	33.678	Subsidies or grants from Public Sector or European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.)	385	42	398.335	Other receipts (from advertising, ticket fees, insurance amends, etc)
Δ. ΔΑΠΑΝΕΣ (σε εκατομμύρια δρχ.) (3)				D. EXPENDITURES (in million drs) (3)
Σύνολο	15.608	678	5.018.601	Total
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια	3.368	216	1.138.555	Gross salaries and wages
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης	924	59	305.263	Obligatory employers contribution to principal and subsidiary insurance organisations and funds
Παρεπόμενες παροχές	211	2	125.178	Other personnel benefits
Αμοιβές τρίτων	934	79	213.521	Third party receipts
Παροχές τρίτων (ηλεκτρισμός, ύδρευση)	833	77	201.603	Facilities cost (electricity, water)
Ρεύμα έλξης	1.097	90	316.391	Traction power cost
Φόροι – Τέλη	61	—	301.816	Municipality fees and taxes
Ασφάλιστρα	651	– 4	1.636.357	Insurance premium
Επισκευές, συντήρηση	857	28	189.623	Repair – maintenance cost
Καθαρισμός – Φύλαξη (4)	1.287	72	404.155	Cleaning – security (4)
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας Αττικού Μετρό (έξοδα γραφείων κλπ.)	529	30	139.348	Other operating expenditures (stationery and office supplies, etc.)
Ανταλλακτικά	525	29	46.791	Spare parts (purchases)
Αποβέσεις	81	—	—	Depreciation cost
Κόστος χρήσης συστήματος	4.250	—	—	System rent (interest payments)

(1) Στοιχεία για τις γραμμές 2 και 3.

(2) Τα ετήσια στοιχεία αφορούν στο μέσο όρο.

(3) Από το 2002 σε ευρώ.

(4) Το έργο καθαρισμού και φύλαξης εκτελείται από εργολάβους.

(1) Data on lines 2 and 3.

(2) Annual data refer to the average mean.

(3) Since 2002 in euro.

(4) Cleaning and security cost is assigned to contractors.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

45. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία ⁽¹⁾, κατά κατηγορία και χρήση
Motor vehicles in circulation ⁽¹⁾, by category and use

Κατηγορία και χρήση	1997*	1998*	1999*	2000*	2001*	Category and use
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ—GREECE, TOTAL						
Σύνολο οχημάτων	4.048.471	4.323.118	4.690.412	5.060.885	5.389.996	Vehicles, total
1. Αυτοκίνητα	3.477.506	3.689.353	3.979.637	4.279.524	4.536.630	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	<i>2.500.099</i>	<i>2.675.676</i>	<i>2.928.881</i>	<i>3.195.065</i>	<i>3.423.704</i>	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	33.560	33.560	33.560	33.560	33.560	— Public use
— Ι.Χ.	2.466.539	2.642.116	2.895.321	3.161.505	3.390.144	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	<i>25.622</i>	<i>26.320</i>	<i>26.769</i>	<i>27.037</i>	<i>27.115</i>	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	14.632	15.069	15.069	15.069	15.069	— Public use
— Ι.Χ.	10.990	11.251	11.700	11.968	12.046	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	<i>951.785</i>	<i>987.357</i>	<i>1.023.987</i>	<i>1.057.422</i>	<i>1.085.811</i>	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	36.495	36.495	36.495	36.495	36.495	— Public use
— Ι.Χ.	915.290	950.862	987.492	1.020.927	1.049.316	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	570.965	633.765	710.775	781.361	853.366	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	<i>560.501</i>	<i>623.337</i>	<i>700.358</i>	<i>770.971</i>	<i>843.045</i>	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	<i>10.464</i>	<i>10.428</i>	<i>10.417</i>	<i>10.390</i>	<i>10.321</i>	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	5.680	5.660	5.660	5.660	5.660	— Public use
— Ι.Χ.	4.784	4.768	4.757	4.730	4.661	— Private use
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS						
Σύνολο οχημάτων	1.783.186	1.897.159	2.051.208	2.201.708	2.332.545	Vehicles, total
1. Αυτοκίνητα	1.519.285	1.607.545	1.732.372	1.856.905	1.960.852	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	<i>1.310.625</i>	<i>1.394.305</i>	<i>1.513.915</i>	<i>1.633.156</i>	<i>1.733.665</i>	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	16.324	16.324	16.324	16.324	16.324	— Public use
— Ι.Χ.	1.294.301	1.377.981	1.497.591	1.616.832	1.717.341	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	<i>11.650</i>	<i>11.861</i>	<i>11.984</i>	<i>12.116</i>	<i>12.101</i>	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	5.655	5.788	5.788	5.788	5.788	— Public use
— Ι.Χ.	5.995	6.073	6.196	6.328	6.313	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	<i>197.010</i>	<i>201.379</i>	<i>206.473</i>	<i>211.633</i>	<i>215.086</i>	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	9.989	9.989	9.989	9.989	9.989	— Public use
— Ι.Χ.	187.021	191.390	196.484	201.644	205.097	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	263.901	289.614	318.836	344.803	371.693	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	<i>261.201</i>	<i>286.918</i>	<i>316.148</i>	<i>342.138</i>	<i>369.059</i>	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	<i>2.700</i>	<i>2.696</i>	<i>2.688</i>	<i>2.665</i>	<i>2.634</i>	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	1.566	1.565	1.565	1.565	1.565	— Public use
— Ι.Χ.	1.134	1.131	1.123	1.100	1.069	— Private use

(1) Ο αριθμός των αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που έχουν άδεια κυκλοφορίας στο τέλος των αντίστοιχων περιόδων. Στους αριθμούς αυτούς δεν περιλαμβάνονται όσα οχήματα έχουν αποσυρθεί από την κυκλοφορία για διάφορους λόγους (παλαιότητα, αντικατάσταση —για τα Δ.Χ.— με άλλα κλπ.).

(1) The number of motor cars and motorcycles furnished with circulation licence at the end of the corresponding periods. Excluding motor cars withdrawn from circulation because of replacement, etc.

TRANSPORTATION – COMMUNICATION

 46. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα
 Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece

Κατηγορία οχημάτων	1999*	2000*	2000*		2001*		Category of motor vehicles
			Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	
Σύνολο οχημάτων	394.712	423.321	19.882	423.321	18.971	415.054	Vehicles, total
A' ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ							A. NEW
1. Αυτοκίνητα	285.443	313.278	15.601	313.278	13.576	301.955	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	261.573	288.502	14.122	288.502	12.111	279.521	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	1.599	1.619	83	1.619	127	2.047	— Public use
— Ι.Χ.	259.974	286.883	14.039	286.883	11.984	277.474	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	670	579	19	579	49	862	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	378	380	11	380	26	674	— Public use
— Ι.Χ.	292	199	8	199	23	188	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	23.200	24.197	1.460	24.197	1.416	21.572	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	413	431	31	431	10	446	— Public use
— Ι.Χ.	22.787	23.766	1.429	23.766	1.406	21.126	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	63.483	64.039	2.015	64.039	2.900	66.475	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	63.483	64.039	2.015	64.039	2.900	66.475	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Private use
B' ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ							B. USED
1. Αυτοκίνητα	30.578	37.243	2.024	37.243	1.529	36.944	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	7.143	14.118	833	14.118	295	10.422	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	129	172	13	172	10	139	— Public use
— Ι.Χ.	7.014	13.946	820	13.946	285	10.283	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	794	901	51	901	57	1.047	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	524	553	33	553	43	629	— Public use
— Ι.Χ.	270	348	18	348	14	418	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	22.641	22.224	1.140	22.224	1.177	25.475	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	1.838	1.929	91	1.929	81	2.238	— Public use
— Ι.Χ.	20.803	20.295	1.049	20.295	1.096	23.237	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	15.208	8.761	242	8.761	966	9.680	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	15.208	8.761	242	8.761	966	9.680	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Private use

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

47. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα
Transport work of all urban and interurban buses by geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα, Γραμμές (αστικές και υπεραστικές)	Απασχολούμενο προσωπικό Personnel engaged	Εργασθέντα οχήματα Operated vehicles	Διανυθέντα χιλιόμετρα (χιλιάδες) Kilometres run (in thousands)	Αριθμός επιβατών (χιλιάδες) Passengers (in thousands)	Χιλιόμετρικοί επιβάτες (χιλιάδες) Passenger kms (in thousands)	Ακαθάριστες εισπράξεις (εκατομ. δρχ.) Gross receipts (in million drs)	Geographic region, Urban and interurban lines
1998							1998
Αστικές	} 27.129 {	3.152	191.155	796.517	. 5.301.744	71.007,7	Urban lines
Υπεραστικές		3.951	314.526	152.617		99.358,1	Interurban lines
1999							1999
Αστικές	} 26.782 {	3.284	201.530	743.579	. 6.631.472	79.799,3	Urban lines
Υπεραστικές		3.811	304.923	136.738		96.625,2	Interurban lines
<i>1999: Οκτώβριος</i>							<i>1999: October</i>
— Αστικές	} 21.353 {	3.308	17.707	66.175	. 514.149	6.783,6	— Urban lines
— Υπεραστικές		3.860	26.373	11.037		7.500,7	— Interurban lines
2000: Οκτώβριος							2000: October
— Αστικές	} 22.837 {	3.374	17.685	69.792	. 580.882	9.241,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		3.847	25.570	10.529		8.314,1	— Interurban lines
<i>Περιφέρεια Πρωτευούσης</i>							<i>Greater Athens</i>
— Αστικές	} 9.143 {	2.316	10.856	48.931	. .	6.448,0	— Urban lines
— Υπεραστικές . . . . .		. .	. .	. .		. .	— Interurban lines
<i>Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια</i>							<i>Rest of Central Greece and Evia</i>
— Αστικές	} 1.236 {	47	329	599	. 91.918	96,3	— Urban lines
— Υπεραστικές		694	4.202	1.396		1.286,1	— Interurban lines
<i>Πελοπόννησος</i>							<i>Peloponnissos</i>
— Αστικές	} 1.830 {	139	720	1.753	. 109.903	300,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		707	4.450	1.214		1.525,4	— Interurban lines
<i>Ιόνιοι Νήσοι</i>							<i>Ionian Islands</i>
— Αστικές	} 325 {	—	303	160	. 16.361	87,2	— Urban lines
— Υπεραστικές		152	718	100		239,0	— Interurban lines
<i>Ήπειρος</i>							<i>Ipiros</i>
— Αστικές	} 746 {	50	338	735	. 54.487	136,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		326	2.082	337		781,3	— Interurban lines
<i>Θεσσαλία</i>							<i>Thessalia</i>
— Αστικές	} 838 {	121	697	1.710	. 62.104	310,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		371	2.796	797		897,2	— Interurban lines
<i>Μακεδονία</i>							<i>Makedonia</i>
— Αστικές	} 7.304 {	561	3.770	14.007	. 173.937	1.523,4	— Urban lines
— Υπεραστικές		1.040	7.876	3.886		2.515,0	— Interurban lines
<i>Θράκη</i>							<i>Thraki</i>
— Αστικές	} 445 {	9	50	61	. 26.346	1,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		190	1.492	1.059		373,0	— Interurban lines
<i>Νήσοι Αιγαίου</i>							<i>Aegean Islands</i>
— Αστικές	} 282 {	50	211	311	. 3.925	123,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		91	324	225		69,0	— Interurban lines
<i>Κρήτη</i>							<i>Kriti</i>
— Αστικές	} 688 {	81	411	1.525	. 41.901	216,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		276	1.630	1.515		628,1	— Interurban lines

48. Διελεύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος
Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom-houses and nationality

Εθνικότητα Nationality	Σύνολο Total		Τελωνεία—Custom houses									
			Ευζώνων Euzoni		Πατρών Patra		Νέας Γέφυρας N. Gefyra		Προμαχώνας Promachon		Λοιπά τελωνεία Other custom-houses	
	Είσοδοι Incoming	Εξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Εξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Εξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Εξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Εξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Εξοδοι Outgoing
1996	142.240	166.068	41.669	35.097	...	17.334	8.076	4.528	64.591	76.108	27.904	33.001
1997	185.393	182.695	59.460	33.647	...	18.991	6.744	3.460	72.226	77.024	46.963	49.573
1998	176.029	174.807	43.837	21.483	...	17.152	6.175	4.013	81.971	86.325	44.046	45.834
1998: Δεκέμβριος—December	10.801	12.433	5.086	3.883	...	1.136	147	194	3.224	4.156	2.344	3.064
1999: Δεκέμβριος—December	15.300	20.353	4.503	7.570	...	...	290	220	6.849	7.806	3.658	4.757
Ελληνική—Greek	1.573	1.992	426	636	...	...	14	3	872	922	261	431
Αυστριακή—Austrian	16	60	4	17	...	...	...	...	12	31	...	12
Βελγική—Belgian	3	32	1	13	...	...	...	...	1	16	1	3
Βουλγαρική—Bulgarian	5.103	5.702	8	32	...	...	...	1	4.641	5.156	454	513
Γαλλική—French	37	156	14	43	...	...	...	22	21	41	2	50
Γερμανική—German	120	453	62	268	...	...	3	3	35	142	20	40
Νέας Γιουγκοσλαβίας—New Yugoslavian	392	736	376	727	...	...	...	...	6	8	10	1
Δανική—Danish	29	83	22	71	...	...	1	3	1	2	5	7
Ελβετική—Swiss	5	126	4	105	...	...	...	...	...	13	1	8
Ην. Βασιλείου—English	42	62	39	50	...	...	...	1	1	4	2	7
Ιταλική—Italian	57	163	6	27	...	...	...	1	45	126	6	9
Κάτω Χωρών—Dutch	29	70	9	25	...	...	1	3	10	24	9	18
Πολωνική—Polish	83	98	3	2	...	...	...	...	79	95	1	1
Τουρκική—Turkish	330	689	67	240	...	...	237	162	2	4	24	283
Άλλων χωρών—Other	7.481	9.931	3.462	5.314	...	...	34	21	1.123	1.222	2.862	3.374

Σημείωση: Περιλαμβάνονται και οι διελεύσεις transit.

Note: Including transit.

49. Οδικά τροχαία ατυχήματα⁽¹⁾ και παθόντα πρόσωπα
Road-traffic accidents⁽¹⁾ and persons injured therefrom

Έτος και μήνας Year and month	Ατυχήματα—Accidents			Παθόντες—Injured			
	Σύνολο Total	Με νεκρούς Fatal	Με τραυματίες Non-fatal	Σύνολο Total	Νεκροί Dead	Τραυματίες—Wounded	
						Βαρύως Seriously	Ελαφρώς Slightly
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
2000	23.001	1.803	21.198	32.800	2.037	4.200	26.563
2001	19.671	1.669	18.002	28.216	1.880	3.238	23.098
2002	16.809	1.438	15.371	24.093	1.634	2.608	19.851
2002: Μάρτιος—March	1.449	116	1.333	2.100	125	249	1.726
2003: Μάρτιος—March	1.060	103	957	1.507	115	153	1.239
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				203	23	28	152
Οδηγοί—Drivers				931	70	97	764
Επιβάτες—Passengers				373	22	28	323
ΑΤΤΙΚΗ ⁽²⁾ —ΑΤΤΙΚΗ ⁽²⁾							
2000	10.038	262	9.776	12.780	278	842	11.660
2001	9.368	273	9.095	11.829	273	643	10.913
2002	8.906	317	8.589	11.639	343	763	10.533
2002: Μάρτιος—March	846	32	814	1.137	35	85	1.017
2003: Μάρτιος—March	562	30	532	688	31	35	622
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				111	8	13	90
Οδηγοί—Drivers				462	21	21	420
Επιβάτες—Passengers				115	2	1	112

(1) Οδικά τροχαία ατυχήματα είναι εκείνα που συμβαίνουν σε δημόσιους χώρους (δρόμους, πλατείες) με τη συμμετοχή ενός τουλάχιστον κινούμενου οχήματος. Ως οχήματα θεωρούνται, εδώ, τα δίκυκλα και τρικύκλα, τα αυτοκίνητα και τρόλϋι, τα γεωργικά και οδοποιητικά μηχανήματα, τα ποδήλατα, τα ζωήλατα οχήματα και οι χειράμαξες.

(2) Μέχρι και το Δεκέμβριο 2001 τα στοιχεία αναφέρονται στην Περιφέρεια Πρωτεύουσας.

(1) A road traffic accident should occur in a public place—i.e. public highway, street or square — and should involve at least one vehicle in operation. Vehicles include cycles, bicycles, motorcycles, motor-cars and trolleys, agricultural and road making machines, animal or hand-drawn vehicles.

(2) Up to December 2001 data refer to Greater Athens.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

50. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
2000	1.967	27.328.446	625	11.886.223	457	14.096.351	617	1.272.932	268	72.940
2001	2.052	30.622.795	655	12.954.256	472	15.782.643	675	1.809.766	250	76.130
2002	2.062	30.821.300	643	12.720.787	477	16.113.294	694	1.912.315	248	74.904
2003: V	2.096	32.879.703	657	13.525.084	495	17.391.323	694	1.886.270	250	77.026
VI	2.097	32.679.125	656	13.584.090	493	17.100.409	698	1.917.600	250	77.026
VII	2.090	32.801.356	651	13.590.792	489	17.218.167	700	1.915.371	250	77.026

Γενική παρατήρηση: Περιλαμβάνονται και τα πλοία που είναι εφοδιασμένα με προσωρινά ναυτικά έγγραφα.
(1) Δηλαδή: ρυμουλκά, αλιευτικά, ναυαγσωστικά.

General remark: Including vessels supplied with provisional registration papers.
(1) Other include towage, fishing, salvage vessels, etc.

51. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω
Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
1996	261	1.989.760	75	805.893	47	818.296	113	345.358	26	20.213
1997	248	1.968.430	66	727.520	42	812.583	115	413.722	25	14.605
1998	223	2.200.812	72	1.058.086	35	814.724	96	313.399	20	14.603
1999: IV	208	2.243.860	73	950.251	36	990.288	80	290.546	19	12.775
V	208	2.321.334	73	969.977	37	1.011.760	78	288.030	20	51.567
VI	209	2.276.048	74	1.014.960	35	918.242	80	291.279	20	51.567

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 50.

(1) See footnote (1) table 50.

52. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες
Arrivals of ships in greek ports

Έτος και μήνας Year and month	Σύνολο Total		Εμπορικά πλοία Merchant ships		Τουριστικά πλοία Cruise ships		Θαλαμηγοί Yachts		Απλές προσορμίσεις Deviations only	
	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT
1999*	334.488	441.206.276	269.754	390.908.097	22.699	35.401.437	39.613	1.260.988	2.422	13.635.754
2000*	349.384	461.723.515	282.159	409.794.679	23.498	36.571.138	41.232	1.312.872	2.495	14.044.826
2000: X – XII*	66.048	108.709.107	56.776	97.451.488	3.790	7.205.668	4.837	118.935	645	3.933.016
2001: I – III*	45.905	79.596.832	43.357	75.251.610	1.013	1.290.336	971	33.468	564	3.021.418
IV – VI*	101.678	123.424.656	80.554	108.297.478	6.456	11.865.599	14.144	468.238	524	2.793.341
VII – IX* ...	148.665	162.035.205	110.336	140.847.209	12.831	17.090.501	24.921	811.625	577	3.285.870

(1) Περιλαμβάνονται οι προσορμίσεις πλοίων όλων των κατηγοριών.

(1) Vessels of all categories are included.



53. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία ⁽¹⁾Arrivals of merchant ships by flag ⁽¹⁾

Σημαία Flag	2000		2001					
			Α' Τρίμηνο 1st Quarter		Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	
	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT
Σύνολο—Total	282.159	409.794.669	43.357	75.251.610	80.554	108.297.478	110.336	140.847.209
Ελληνική—Greek	265.604	335.532.619	40.878	62.941.408	77.297	89.938.518	103.604	114.324.621
Αιγυπτιακή—Egyptian	47	92.773	5	10.042	9	13.104	2	2.296
Βουλγαρική—Bulgarian	247	806.015	41	146.587	42	162.145	66	237.535
Γαλλική—French	50	256.558	10	24.954	15	127.926	12	83.515
Γερμανική—German	733	2.678.544	164	545.215	216	554.660	268	1.127.567
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian	54	94.625	6	11.326	9	14.851	24	38.385
Δανική—Danish	76	162.353	19	31.777	15	41.219	23	34.899
Ρωσική—Russian	763	1.373.465	157	299.016	199	366.009	230	311.309
Ηνωμ. Βασιλείου—United Kingdom	87	563.311	18	126.497	26	168.790	25	150.245
ΗΠΑ—USA	54	1.697.984	10	100.537	16	157.947	20	141.002
Ισραηλινή—Israelite	98	970.698	9	112.421	22	300.822	38	356.082
Ιταλική—Italian	1.185	5.926.327	240	1.318.944	317	1.260.596	406	2.120.598
Κυπριακή—Cyprian	3.852	14.878.118	524	2.989.252	1.213	6.153.011	1.672	1.355.577
Λιβανική—Lebanese	110	246.290	15	27.688	30	74.373	41	80.178
Λιβεριανή—Liberian	236	3.007.528	48	787.262	67	766.325	52	586.724
Νορβηγική—Norwegian	156	1.636.066	43	360.073	39	717.929	31	213.174
Κάτω Χωρών—Dutch	130	303.930	23	63.130	32	32.764	57	153.797
Ουγγρική—Hungarian	—	—	—	—	—	—	—	—
Παναμαϊκή—Panamanean	1.405	8.140.994	269	1.476.178	335	2.528.176	559	2.770.790
Σουηδική—Swedish	62	435.609	14	117.063	15	88.916	22	122.109
Τουρκική—Turkish	861	1.557.751	173	331.081	234	372.460	249	460.604
Φινλανδική—Finnish	20	192.286	19	192.758	—	—	1	5.399
Λοιπές—Other	6.720	28.117.601	672	3.238.401	406	4.456.937	2.934	16.170.803

(1) Περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, που πραγματοποιούνται στους ελληνικούς λιμένες κατά τη διάρκεια κάθε ταξιδιού.

(1) Including all entrances of vessels of 10 NRT and over in the course of a single voyage.

54. Κατάπλοι και απόπλοι ⁽¹⁾ εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαίαArrivals and sailings ⁽¹⁾ of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag

Κατάπλοι – Απόπλοι Arrivals – Sailings	2000		2001					
			Α' Τρίμηνο 1st Quarter		Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	
	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT
I. Κατάπλοι πλοίων—Arrivals of ships	21.562	97.580.014	4.737	20.393.580	5.229	22.785.458	6.418	29.183.364
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	4.610	30.439.905	892	5.615.794	1.224	7.972.393	1.397	8.979.700
Εμφόρτων—Loaded	3.787	25.037.569	728	4.285.934	994	6.216.149	1.190	8.096.253
Κενών από φορτίο—In ballast	823	5.402.336	164	1.329.860	230	1.756.244	207	883.447
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	16.952	67.140.109	3.845	14.777.786	4.005	14.813.065	5.021	20.203.664
Εμφόρτων—Loaded	13.126	50.776.401	2.962	10.901.794	2.968	10.549.563	4.002	16.130.364
Κενών από φορτίο—In ballast	3.826	16.363.708	883	3.875.992	1.037	4.263.502	1.019	4.073.300
II. Απόπλοι πλοίων—Sailings of ships	24.362	105.321.032	4.476	18.050.002	5.149	21.968.387	6.303	28.507.435
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	7.912	41.989.166	835	4.743.178	1.207	7.720.103	1.431	8.901.271
Εμφόρτων—Loaded	6.511	31.089.755	691	2.773.158	1.049	5.429.736	1.265	6.963.645
Κενών από φορτίο—In ballast	1.401	10.899.411	144	1.970.020	158	2.290.367	166	1.937.626
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	16.450	63.331.866	3.641	13.306.824	3.942	14.248.284	4.872	19.606.164
Εμφόρτων—Loaded	11.606	40.015.921	2.540	8.239.427	2.694	8.191.161	3.650	13.458.824
Κενών από φορτίο—In ballast	4.844	23.315.945	1.101	5.067.397	1.248	6.057.123	1.222	6.147.340

(1) Στους κατάπλους περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις, στον πρώτο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προέρχονται από το εξωτερικό. Στους απόπλους περιλαμβάνονται όλες οι αναχωρήσεις, από τον τελευταίο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προορίζονται για το εξωτερικό.

(1) Arrivals include ships of 10 NRT and over entering the first greek port from abroad. Sailings include ships of 10 NRT and over departing from the last greek port for abroad.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

55. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία
Domestic and international passenger traffic by passenger vessels

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Επιβάτες εσωτερικού—Domestic traffic				Επιβάτες εξωτερικού—International traffic		
		Σύνολο Total	Ε/Γ και Ε/Γ-Ο/Γ πλοίων Passenger- car-ferries	Πορθμείων τοπικών συγκοι- νωνιών Local car-ferries	Π/Κ πλοίων M/S	Σύνολο Total	Αποβιβα- σθέντες Disembarked	Επιβιβα- σθέντες Embarked
1998	48.666.391	46.091.949	16.030.959	29.673.833	387.157	2.574.442	1.374.797	1.199.645
1999	52.354.022	49.614.689	16.832.192	32.374.814	407.683	2.739.333	1.461.249	1.278.084
2000*	55.679.011	52.572.141	17.649.615	34.495.684	426.841	3.106.870	1.639.705	1.467.165
2001:V*	4.360.835	4.188.154	1.375.598	2.766.711	45.845	172.681	100.052	72.629
VI*	5.648.658	5.374.401	1.921.402	3.388.569	64.430	274.257	165.844	108.413
VII*	8.418.510	7.809.753	3.319.044	4.426.427	64.282	608.757	415.886	192.871

56. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία
Domestic and international traffic of goods by cargo vessels

Εμπορεύματα σε τόνους

Goods in tons

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Εμπορεύματα εσωτερικού ⁽¹⁾ —Domestic ⁽¹⁾			Εμπορεύματα εξωτερικού—International				
		Σύνολο Total	Με Α/Π-Δ/Π S/S-M/S	Με Π/Κ M/S	Σύνολο Total	Εκφορτωθέντα—Unloaded		Φορτωθέντα—Loaded	
						Από πλοία κάθε εθνικό- τητας From ships of any nationality	Από ελληνικά μόνο πλοία From greek ships only	Σε πλοία κάθε εθνικό- τητας On ships of any nationality	Σε ελληνικά μόνο πλοία On greek ships only
1998	88.098.904	22.448.349	22.354.434	93.915	65.650.555	43.785.940	17.462.912	21.864.615	5.510.800
1999	89.860.883	22.897.316	22.801.523	95.793	66.963.567	44.661.659	18.336.058	22.301.908	5.786.340
2000*	93.061.429	25.463.931	25.381.219	82.712	67.597.498	45.071.548	18.168.414	22.525.950	5.558.704
2001:V*	7.923.433	2.300.986	2.287.588	13.398	5.622.447	3.589.693	1.371.164	2.032.754	554.433
VI*	7.939.546	2.280.945	2.278.036	2.909	5.658.601	3.961.721	1.869.393	1.696.880	352.057
VII*	8.365.463	2.094.297	2.086.680	7.617	6.271.166	4.158.088	1.276.554	2.113.078	562.724

(1) Δεν περιλαμβάνονται τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν με Π/Θ (πορθμεία) πλοία τοπικών συγκοινωνιών.

(1) Excluding goods transported by local ferry-boats.

57. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)
Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)

Έτος—Year	Εμπορικά πλοία τα οποία υπέστησαν ναυτικό ατύχημα Shipping casualties to merchant ships				Παθόντα πρόσωπα Persons injured	
	Σύνολο ⁽¹⁾ —Total ⁽¹⁾		Από αυτά απωλέσθησαν ⁽²⁾ —Lost ⁽²⁾		Θάνατοι και πνιγμοί Dead or drowned	Τραυματισμοί Wounded
	Αριθμός Number	ΚΟΧ GRT	Αριθμός Number	ΚΟΧ GRT		
1997	44	295.689	4	29.597	2	19
1998	46	310.473	4	31.077	2	20
1999*	47	316.682	4	31.699	3	25
2000*	54	385.719	7	50.259	84	29
2001*	36	135.283	2	35.869	2	1

(1) Περιλαμβάνονται από τα ατυχήματα μόνο όσα έχουν βεβαιωθεί προανακριτικώς.

(1) Including only shipping casualties assured by a preliminary inquiry.

(2) Περιλαμβάνονται τα πλοία που έχουν διαγραφεί από τα εθνικά νηολόγια, βάσει σχετικής εκθέσεως του Ανακριτικού Συμβουλίου Ναυτικού Ατυχήματος (ΑΣΝΑ).

(2) Including ships deleted from national shipping registers after report of the Court of Inquiry of Shipping Casualties.

58. Αεροπορική κίνηση ⁽¹⁾ εσωτερικού, κατά αερολιμένα
Domestic air traffic ⁽¹⁾ by airport

Αερολιμένες	Αναχωρήσεις (πτήσεις) αεροσκαφών Departures of aircrafts	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers		Φορτώσεις εμπορευμάτων (σε χιλιόγραμμα) Freight loaded (in kgs)	Φορτώσεις ταχυδρομείου (σε χιλιόγραμμα) Mail loaded (in kgs)	Airports
		Επιβάτες Passengers	Χιλιόμετρικοί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger-kms (in thousands)			
2001	60.547	3.239.633	949.688	15.799.852	1.767.181	2001
2002 ⁽²⁾	57.151	2.883.535	833.378	14.451.185	932.188	2002 ⁽²⁾
Αθηνών	22.968	1.323.352	373.873	13.344.303	602.401	Athens
Ακτίου (Πρεβέζης)	194	6.538	1.850	—	—	Aktio (Preveza)
Αλεξανδρουπόλεως	953	77.630	29.421	13.588	24.976	Alexandroupoli
Αστυπάλαιας	306	5.452	1.535	30	7	Astypalea
Ζακύνθου	419	10.128	2.494	1.671	6.685	Zakynthos
Ηρακλείου	2.506	180.687	55.461	52.461	20.444	Iraklio
Θεσσαλονίκης	5.152	279.813	87.654	843.039	20.658	Thessaloniki
Ικαρίας	195	8.187	1.964	—	—	Ikaria
Ιωαννίνων	883	38.646	11.542	10.329	1.757	Ioannina
Καβάλας	569	30.647	10.542	16.546	11.507	Kavala
Καλαμάτας	23	136	23	321	—	Kalamata
Καρπάθου	1.121	20.777	4.992	3.395	3.566	Karpathos
Κάσου	605	2.706	322	218	641	Kassos
Καστελόριζου	255	3.106	534	95	8	Kastelorizo
Καστοριάς	131	2.141	755	44	—	Kastoria
Κερκύρας	979	70.333	24.199	7.504	21.611	Kerkyra
Κεφαλληνίας	576	18.996	5.361	2.195	7.952	Kefallinia
Κοζάνης	138	2.015	626	116	—	Kozani
Κυθήρων	235	7.155	1.345	—	—	Kythira
Κω	1.056	87.545	26.189	11.868	23.797	Kos
Λέρου	324	8.043	2.268	225	—	Leros
Λήμνου	1.700	51.761	12.916	46.280	8.880	Limnos
Μήλου	444	5.968	889	—	—	Milos
Μυκόνου	1.463	55.304	8.511	1.927	6.902	Mykonos
Μυτιλήνης	1.963	74.761	19.545	13.622	2.859	Mytilini
Νάξου	336	7.019	1.276	—	—	Naxos
Πάρου	313	4.294	678	21	—	Paros
Ρόδου	4.146	170.020	66.679	51.933	28.466	Rodos
Σάμου	1.696	68.379	20.459	20.459	4.945	Samos
Σαντορίνης	1.570	73.839	16.342	2.983	9.068	Santorini
Σητείας	41	955	348	—	—	Sitia
Σκιάθου	204	4.998	711	2	475	Skiathos
Σκύρου	135	1.134	157	—	—	Skyros
Σύρου	231	6.193	755	2	—	Syros
Χανίων	1.475	101.854	27.126	13.990	89.158	Chania
Χίου	1.846	73.023	14.036	7.532	20.179	Chios

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας.

(2) Κατά το ίδιο έτος πραγματοποιήθηκαν 551 πτήσεις charter εσωτερικού, με 3.666 επιβάτες και 486.012 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only.

(2) During the same year 551 domestic charter flights were recorded, with 3.666 passengers and 486.012 kgs of freight.

59. Αεροπορική κίνηση ⁽¹⁾ εξωτερικού, κατά αερολιμένα
International air traffic ⁽¹⁾ by airport

Αερολιμένες, Ήπειροι	Πτήσεις Flights		Επιβάτες Passengers		Εμπορεύματα (σε χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)		Ταχυδρομείο Mail		Airports, Continents
	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Φορτωθέντα Loaded	Εκφορτωθέντα Unloaded	Φορτωθέν Loaded	Εκφορτωθέν Unloaded	
2001	17.212	16.958	1.433.087	1.439.916	11.313.227	12.687.327	3.119.168	2.229.066	2001
2002 ⁽²⁾	15.499	15.492	1.347.306	1.339.185	8.819.682	11.407.340	1.992.916	1.573.165	2002 ⁽²⁾
Αθηνών	13.185	13.182	1.199.091	1.192.749	8.158.605	11.051.655	1.992.903	1.562.232	Athens
Αμερική	590	590	100.455	98.395	2.325.919	1.520.369	299.862	167.710	America
Ασία	1.190	1.187	73.225	80.966	525.387	955.611	61.473	14.973	Asia
Αφρική	630	628	71.487	78.993	307.726	1.391.801	98.643	1.701	Africa
Ευρώπη	10.594	10.596	935.417	915.713	4.809.887	7.104.094	1.468.889	1.375.291	Europe
Ωκεανία	181	181	18.507	18.682	189.686	79.780	64.036	2.557	Oceania
Θεσσαλονίκης	2.217	2.210	144.935	142.931	660.177	354.930	13	10.933	Thessaloniki
Ευρώπη	2.217	2.210	144.935	142.931	660.177	354.930	13	10.933	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents
Λοιποί αερολιμένες	97	100	3.280	3.505	900	755	—	—	Other airports
Ευρώπη	97	100	3.280	3.505	900	755	—	—	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας. Στοιχεία για την κίνηση της Ο.Α. μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού βλέπε στον πίνακα 60.

(2) Κατά το ίδιο έτος πραγματοποιήθηκαν 908 πτήσεις charter εξωτερικού με 80.600 επιβάτες και 5.500 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only. Data concerning the O.A. traffic among international airports appear on table 60.

(2) During the same year 908 international charter flights were recorded, with 80.600 passengers and 5.500 kgs of freight.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

60. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού
Olympic Airways traffic among international airports

Κίνηση μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	Πτήσεις Flights	Επιβάτες Passengers	Εμπορεύματα (σε χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)	Ταχυδρομείο Mail	Air traffic among international airports
2001	1.617	15.701	189.994	347	2001
2002	934	6.526	223.295	—	2002
Αμερική	161	—	5.231	—	America
Ασία	208	1.499	214	—	Asia
Αφρική	—	—	—	—	Africa
Ευρώπη	113	1.179	—	—	Europe
Ωκεανία	452	3.848	217.850	—	Oceania

61. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών
Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement

	2001	2002	Μάιος – Ιούνιος May – June		
			2002	2003	
A' ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (στο τέλος των περιόδων)					A. TELECOMMUNICATION EQUIPMENT (at the end of period)
1. Αριθμός αυτόματων τηλεφωνικών κέντρων	...	...	...	...	1. Number of automatic telephone exchanges
Χωρητικότητα σε παροχές (χιλ.)					Capacity (in thousands)
— Εγκατεστημένες	6.071	6.068	6.104	6.056	— Installed
— Κατειλημμένες	5.608	5.413	5.521	5.294	— Occupied
2. Αριθμός τηλετυπικών κέντρων	...	...	...	...	2. Number of telex units
Χωρητικότητα σε παροχές	...	...	...	...	Capacity
— Εγκατεστημένες .....	...	...	...	...	— Installed
— Κατειλημμένες	7.283	6.163	...	...	— Occupied
B' ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ					B. TELECOMMUNICATION MOVEMENT
1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ					1. TELEPHONY
Εσωτερικού					Home
— Αυτόματης τηλεφωνίας (εκατ. τιμολ. μονάδες)	...	...	...	...	— Automatic telephony (million rates)
— Ημιαυτόματης και χειροκίνητης τηλεφωνίας (αριθ. συνδιαλέξεων σε χιλιάδες)	465	115	20	12	— Semi-automatic manually operated telephony (calls in thousands)
Εξωτερικού (διάρκεια σε χιλιάδες πρώτα λεπτά)	823.541	896.740	155.424	...	Abroad (duration in thousand minutes)
2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΑ					2. TELEGRAPHY
Τηλεγραφήματα (χιλιάδες)					Telegrams (in thousands)
— Εσωτερικού (κατατεθέντα)	667	676	106	86	— Home (deposited)
— Εξωτερικού (ανταλλαγέντα)	37	30	6	6	— Abroad (exchanged)
3. ISDN					3. ISDN
Χωρητικότητα εγκατεστημένη					Capacity installed
α. Βασικές προσβάσεις	276.025	395.423	342.620	449.165	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις	8.206	8.683	8.465	8.976	b. Primary access
Χωρητικότητα κατειλημμένη					Capacity occupied
α. Βασικές προσβάσεις	199.033	349.747	280.811	400.623	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις	5.385	6.022	5.679	6.491	b. Primary access

TRANSPORTATION – COMMUNICATION

61. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών (συνέχεια)
 Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement (continued)

	2001	2002	Μάιος – Ιούνιος May – June		
			2002	2003	
4. HELLASPAC					4. HELLASPAC
Συνδέσεις με σταθερή ζεύξη					Fixed connection
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα	14.042	...	...	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα	7.914	7.757	7.810	7.951	b. Capacity occupied
Συνδέσεις (χ 28 Dial up χρήστες)					Dial up connections
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα	444	...	...	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα	444	...	...	...	b. Capacity occupied
γ. Λειτουργούν	2.089	1.992	2.049	1.921	c. Operating
5. HELLASCOM					5. HELLASCOM
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα σε πόρτες	14.753	...	...	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα σε πόρτες	11.928	15.753	13.837	...	b. Capacity occupied
γ. Κυκλώματα	9.136	11.388	10.198	12.451	c. Circuits

Πηγή: Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (OTE) ΑΕ.

Source: Hellenic Telecommunications Organization SA.



X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ—TOURISM

62. Αφίξεις ⁽¹⁾ από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περιπλου (κρουαζιέρες)
 Foreigners ⁽¹⁾ arriving in Greece classified by citizenship and number of cruise passengers

Κράτη υπηκοότητας των αλλοδαπών	2000	Απρίλιος—April		Ιανουάριος – Απρίλιος January – April		Analysis by citizenship
		2000	2001	2000	2001	
Σύνολο αφίξεων	13.567.453	755.135	770.173	1.507.063	1.702.656	Total arrivals
Κατά ομάδες περιπλου	471.908	24.221	28.479	47.838	54.304	Arrivals of cruise passengers
Υπόλοιπες αφίξεις	13.095.545	730.914	741.694	1.459.225	1.648.352	Arrivals of other tourists
ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ	12.080.211	644.956	667.255	1.241.535	1.419.029	EUROPE
Χώρες ΕΕ	9.219.271	474.346	448.523	753.271	846.239	EU countries
Αυστρία	474.996	19.035	17.303	29.154	31.882	Austria
Βέλγιο – Λουξεμβούργο	331.942	21.037	22.583	33.016	38.468	Belgium – Luxembourg
Γαλλία	602.353	65.067	60.059	99.903	112.709	France
Γερμανία	2.395.185	156.331	154.795	233.825	262.052	Germany
Δανία	338.603	15.366	14.481	20.728	24.463	Denmark
Ηνωμένο Βασίλειο	2.772.256	63.795	54.919	118.531	126.388	United Kingdom
Ιρλανδία	58.837	2.135	1.718	3.262	2.090	Ireland
Ισπανία	115.432	8.767	10.816	20.791	25.728	Spain
Ιταλία	823.245	41.455	37.360	88.386	111.934	Italy
Ολλανδία	655.285	47.188	47.593	64.436	77.521	Netherlands
Πορτογαλία	8.815	530	346	1.341	1.178	Portugal
Σουηδία	485.749	21.125	15.857	25.218	19.745	Sweden
Φινλανδία	156.573	12.515	10.693	14.680	12.081	Finland
Άλβανία	717.263	45.773	77.202	195.338	251.074	Albania
Βουλγαρία	240.219	24.211	38.847	69.769	73.038	Bulgaria
Γουγκοσλαβία	158.670	10.009	9.132	33.107	36.777	Yugoslavia
Ελβετία	322.575	25.703	22.113	38.542	49.139	Switzerland
Νορβηγία	314.224	13.395	13.011	15.537	13.912	Norway
Ουγγαρία	147.996	2.171	2.223	6.288	5.176	Hungary
Πολωνία	153.664	5.714	8.557	11.042	12.953	Poland
Π.Γ.Δ.Μ.	234.464	17.607	21.657	54.116	70.050	FYROM
Ρουμανία	98.728	8.147	8.697	21.187	19.961	Romania
Ρωσία	102.071	7.160	7.863	18.670	17.792	Russia
Τσεχία	197.527	2.382	1.138	3.958	3.178	Czech Republic
Σλοβακία	59.726	562	415	1.828	1.222	Slovakia
Λοιπά κράτη Ευρώπης	113.813	7.776	7.877	18.882	18.518	Other European countries
ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ	586.569	51.295	44.609	125.801	146.331	ASIA
Ιαπωνία	78.410	5.328	5.200	22.484	28.225	Japan
Ισραήλ	115.697	15.746	11.317	23.971	16.858	Israel
Κύπρος	134.753	10.314	9.948	17.906	40.446	Cyprus
Λίβανος – Συρία	23.488	1.403	1.979	4.808	6.973	Lebanon – Syria
Τουρκία	133.954	8.002	5.376	26.413	21.407	Turkey
Ιράν	3.330	141	274	968	1.067	Iran
Λοιπά κράτη Μ. Ανατολής	11.689	611	694	3.441	2.780	Other Middle East countries
Λοιπά κράτη Ασίας	85.248	9.750	9.821	25.810	28.575	Other Asian countries
ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ	60.955	3.939	4.072	11.982	14.085	AFRICA
Αίγυπτος – Σουδάν	36.711	2.076	2.583	6.725	9.024	Egypt – Sudan
Δημοκρατία της Ν. Αφρικής	12.202	936	753	2.526	1.918	Republic of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής	12.042	927	736	2.731	3.143	Other African countries
ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ	300.213	25.260	21.072	66.490	56.558	AMERICA
Αργεντινή	4.877	327	328	1.635	961	Argentina
Βραζιλία	3.648	247	291	998	560	Brazil
Μεξικό	3.704	367	399	960	976	Mexico
Ηνωμένες Πολιτείες	218.731	19.232	15.552	49.071	42.101	United States
Καναδάς	55.670	4.010	4.022	11.034	10.681	Canada
Λοιπά κράτη Αμερικής	13.583	1.077	480	2.792	1.279	Other American countries
ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ	67.597	5.464	4.686	13.417	12.349	OCEANIA
Αυστραλία	58.525	4.766	4.093	12.201	11.265	Australia
Λοιπά κράτη Ωκεανίας	9.072	698	593	1.216	1.084	Other Oceanian countries

(1) Οι αφίξεις υπολογίζονται από δειγματοληψία που γίνεται στους Σταθμούς Ελέγχου Διαβατηρίων για τους υπηκόους των χωρών μελών της ΕΕ, από διαβατηριακό έλεγχο μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή για τους υπηκόους των χωρών εκτός ΕΕ και από τις αφίξεις με πτησική χάρτη, τα στοιχεία των οποίων συγκεντρώνει η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας.

(1) The arrivals are estimated on the basis of the sampling drawn in the Passport Control Stations for the citizens of EU member states and by passport control through a computer for the foreign citizens except EU countries. Data on arrivals by charter flights are collected by the Civil Aviation Service.

63. Αφίξεις⁽¹⁾ από το εξωτερικό αλλοδαπών κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περιήλου (κρουαζιέρες)
 Foreigners arriving⁽¹⁾ in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers

Μέσο ταξιδιού, Σταθμοί εισόδου	2000	Απρίλιος—April		Ιανουάριος – Απρίλιος January – April		Means of transport, Place of entrance
		2000	2001	2000	2001	
Σύνολο αφίξεων	13.567.453	755.135	770.173	1.507.063	1.702.656	Total arrivals
Κατά ομάδες περιήλου	471.908	24.221	28.479	47.838	54.304	Arrivals of cruise passengers
Υπόλοιπες αφίξεις	13.095.545	730.914	741.694	1.459.225	1.648.352	Arrivals of tourists
Αεροπορικάς	10.454.089	567.623	555.570	959.060	1.116.341	By air
Αλεξανδρουπόλεως	2	2	—	2	—	Alexandroupolis
Ανδραβίδας	—	—	—	—	—	Andravida
Αράξου	41.480	4.170	2.937	4.492	3.035	Araxos
Ελευσίνας	—	—	888	—	888	Elefsina
Ελληνικού	2.802.397	233.557	242.191	577.915	737.759	Elliniko
Ζακύνθου	437.761	873	1.867	873	1.867	Zakynthos
Ηρακλείου	2.068.485	155.603	140.912	160.145	147.145	Iraklio
Θεσσαλονίκης	563.572	17.809	36.483	46.895	86.199	Thessaloniki
Θήρας	184.871	269	245	314	261	Thira
Ιωαννίνων	165	11	16	56	16	Ioannina
Καβάλας	17.718	121	2.277	2.490	6.421	Kavala
Καρπάθου	38.128	1.260	—	1.260	—	Karpathos
Κερκύρας	971.927	14.959	12.643	15.837	12.984	Kerkyra
Κεφαλληνίας	137.468	172	94	172	94	Kefallinia
Κω	682.650	13.375	15.112	13.740	15.803	Kos
Μεσσήνης	39.900	3.320	351	3.416	351	Messini
Μυκόνου	101.751	320	213	471	363	Mykonos
Μυρίνης (Λήμνου)	652	—	—	—	—	Myrina
Μυτιλήνης	79.797	1.725	1.681	1.725	1.681	Mytilini
Πρέβεζας	146.453	2.889	2.364	3.761	2.370	Preveza
Ρόδου	1.368.015	82.532	57.567	90.491	61.220	Rodos
Σάμου	147.191	2.243	2.436	2.319	2.463	Samos
Σκιάθου	129.051	401	412	401	412	Skiathos
Χανίων	455.112	31.290	29.655	31.553	29.763	Chania
Χίου	30.455	681	5.226	691	5.246	Chios
Λοιποί σταθμοί	9.088	41	—	41	—	Other places
Σιδηροδρομικάς	63.969	5.398	7.279	14.993	14.872	By train
Δικαίων	20	—	496	—	496	Dikea
Ειδομένης	18.343	1.583	1.406	4.564	4.724	Idomeni
Προμαχώνας	43.924	3.785	5.004	10.279	9.209	Promachon
Πυθίου	1.682	30	373	150	443	Pythio
Καυκάσου (Φλωρίνης)	—	—	—	—	—	Kalkassos (Florina)
Θαλασσίως	836.010	40.232	19.877	92.058	55.897	By sea
Ελευσίνας	1	—	—	—	—	Elefsina
Ηγουμενίτσας	152.041	6.597	945	17.524	4.324	Igoumenitsa
Ηρακλείου	5.645	279	527	1.631	1.773	Iraklio
Θεσσαλονίκης	28.703	2.371	2.677	9.166	9.178	Thessaloniki
Κερκύρας	43.626	1.502	1.951	6.621	6.577	Kerkyra
Πατρών	281.742	6.192	602	16.419	6.631	Patra
Πειραιώς	35.606	5.336	3.427	12.533	7.820	Pireas
Ρόδου	64.408	6.565	2.613	10.597	4.459	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου	224.238	11.390	7.135	17.567	15.135	Other places
Οδικώς	1.741.477	117.661	158.968	393.114	461.242	By road
Δοιράνης	40.346	1.017	2.710	4.099	12.414	Doirani
Ευζώνων	411.168	27.605	26.819	81.973	82.834	Euzoni
Κακαβιάς	407.472	22.254	46.180	108.778	148.428	Kakavia
Καστανεών	633	—	192	10	192	Kastaneae
Κήπων	148.351	7.551	5.760	24.087	23.580	Kipi
Κρυσταλλοπηγής	237.205	18.340	23.359	65.807	77.849	Krystallopigi
Νίκης	113.473	8.142	7.422	21.471	31.016	Niki
Ορμενίου	1.920	10	5.584	1.312	5.724	Ormenio
Προμαχώνας	380.909	32.742	40.942	85.577	79.205	Promachon

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 62.

(1) See footnote (1), table 62.

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

64. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)
Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτε- ρεύσεων 1999* Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις*—Number of nights spent*								Μεταβολή συνόλου διανυκτερεύσεων % Change of nights spent
		Δεκέμβριος—1999—December				Δεκέμβριος—2000—December				Δεκέμ- βριος 2000/199 December
		Κλίνες που λειτουργή- σαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργή- σαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
Σύνολο Ελλάδος— Greece, total	60.256.902	110.592	1.093.021	816.785	276.236	109.191	1.120.278	817.287	302.991	2,49
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη—Eastern Make- donia and Thraki	1.463.115	6.183	67.033	61.628	5.405	5.919	60.396	53.354	7.042	- 9,90
Κεντρική Μακεδονία— Central Makedonia	4.640.638	13.207	162.839	128.077	34.762	13.113	159.197	122.088	37.109	- 2,24
Δυτική Μακεδονία—Western Makedonia	393.563	3.146	36.342	32.377	3.965	3.317	39.269	35.324	3.945	8,05
Ήπειρος—Ipiros	890.345	4.301	52.310	49.177	3.133	4.500	56.829	52.996	3.833	8,64
Θεσσαλία—Thessalia	1.715.516	7.837	86.963	81.155	5.808	8.097	91.947	85.541	6.406	5,73
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	6.360.489	2.267	16.516	14.668	1.848	2.075	15.006	13.765	1.241	- 9,14
<i>Νήσος Κέρκυρα—Kerkyra</i>	<i>3.695.143</i>	<i>1.247</i>	<i>8.674</i>	<i>7.096</i>	<i>1.578</i>	<i>957</i>	<i>6.154</i>	<i>5.329</i>	<i>825</i>	<i>- 29,05</i>
Δυτική Ελλάς—Western Greece	1.269.089	6.107	60.989	55.471	5.518	5.946	60.108	54.203	5.905	- 1,44
Στερεά Ελλάς—Central Greece	1.412.875	7.786	61.397	56.875	4.522	6.915	59.537	54.730	4.807	- 3,03
Αττική—Attiki	7.269.412	34.247	397.731	223.823	173.908	36.570	429.105	228.743	200.362	7,89
<i>Δήμος Αθηναίων—Athens Municipality</i>	<i>4.735.366</i>	<i>22.289</i>	<i>285.575</i>	<i>149.869</i>	<i>135.706</i>	<i>22.802</i>	<i>304.485</i>	<i>150.609</i>	<i>153.876</i>	<i>6,62</i>
Πελοπόννησος—Pelopon- nissos	2.032.882	9.380	58.272	50.378	7.894	9.648	67.793	59.799	7.994	16,34
Νήσοι Βορείου Αιγαίου— Islands of Northern Egeo	1.987.358	2.187	14.171	13.101	1.070	2.311	15.842	13.468	2.374	11,79
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου— Islands of Southern Egeo	17.705.094	6.608	31.487	18.196	13.291	5.172	26.890	19.776	7.114	- 14,60
<i>Νήσος Ρόδος—Rodos</i>	<i>10.878.443</i>	<i>5.324</i>	<i>25.750</i>	<i>13.223</i>	<i>12.527</i>	<i>3.901</i>	<i>20.914</i>	<i>14.708</i>	<i>6.206</i>	<i>- 18,78</i>
Κρήτη—Kriti	13.116.526	7.336	46.971	31.859	15.112	5.608	38.359	23.500	14.859	- 18,33

64. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών, στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ) (συνέχεια)
 Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings) (continued)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτε- ρεύσεων 1999* Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις*—Number of nights spent*								Μεταβολή συνόλου δια- νυκτερεύσεων % Change of nights spent
		Ιανουάριος – Δεκέμβριος—1999—January – December				Ιανουάριος – Δεκέμβριος—2000—January – December				Δεκέμ- βριος 2000/199 December
		Κλίνες που λειτουργή- σαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργή- σαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
Σύνολο Ελλάδος— Greece, total	60.256.902	3.165.223	60.256.902	14.453.542	45.803.360	3.145.354	61.302.903	14.666.610	46.636.293	1,74
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη—Eastern Make- donia and Thraki	1.463.115	110.300	1.463.115	1.013.089	450.026	105.407	1.520.962	1.040.682	480.280	3,95
Κεντρική Μακεδονία— Central Makedonia	4.640.638	263.923	4.640.638	1.813.591	2.827.047	286.000	5.147.096	2.007.001	3.140.095	10,91
Δυτική Μακεδονία—Western Makedonia	393.563	35.819	393.563	345.704	47.859	37.985	402.942	350.640	52.302	2,38
Ήπειρος—Ipiros	890.345	67.757	890.345	630.699	259.646	69.355	960.259	704.281	255.978	7,85
Θεσσαλία—Thessalia . . .	1.715.516	135.945	1.715.516	1.117.061	598.455	126.946	1.724.886	1.083.601	641.285	0,55
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	6.360.489	277.413	6.360.489	951.355	5.409.134	262.283	6.631.389	858.465	5.772.924	4,26
<i>Νήσος Κέρκυρα—Kerkyra</i>	<i>3.695.143</i>	<i>158.302</i>	<i>3.695.143</i>	<i>473.365</i>	<i>3.221.778</i>	<i>148.143</i>	<i>3.689.507</i>	<i>412.774</i>	<i>3.276.733</i>	<i>-0,15</i>
Δυτική Ελλάς—Western Greece	1.269.089	95.180	1.269.089	741.844	527.245	103.157	1.441.499	791.111	650.388	13,59
Στερεά Ελλάς—Central Greece	1.412.875	136.380	1.412.875	871.435	541.440	129.700	1.499.028	919.565	579.463	6,10
Αττική—Attiki	7.269.412	506.001	7.269.412	2.867.814	4.401.598	495.699	7.992.225	2.844.532	5.147.693	9,94
<i>Δήμος Αθηναίων—Athens Municipality</i>	<i>4.735.366</i>	<i>291.401</i>	<i>4.735.366</i>	<i>1.723.093</i>	<i>3.012.273</i>	<i>286.742</i>	<i>4.882.596</i>	<i>1.639.285</i>	<i>3.243.311</i>	<i>3,11</i>
Πελοπόννησος—Pelopon- nissos	2.032.882	180.315	2.032.882	1.158.273	874.609	179.025	2.095.332	1.166.033	929.299	3,07
Νήσοι Βορείου Αιγαίου— Islands of Northern Egeο	1.987.358	107.888	1.987.358	560.812	1.426.546	108.322	1.933.000	566.588	1.366.412	-2,74
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου— Islands of Southern Egeο	17.705.094	716.879	17.705.094	1.515.816	16.189.278	722.006	17.496.918	1.518.445	15.978.473	-1,18
<i>Νήσος Ρόδος—Rodos .</i>	<i>10.878.443</i>	<i>414.963</i>	<i>10.878.443</i>	<i>638.754</i>	<i>10.239.689</i>	<i>416.895</i>	<i>11.226.328</i>	<i>695.598</i>	<i>10.530.730</i>	<i>3,20</i>
Κρήτη—Kriti	13.116.526	531.423	13.116.526	866.049	12.250.477	519.469	12.457.367	815.666	11.641.701	-5,03

65. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις
Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι	2002	2003	Σεπτέμβριος (2) September		Ιανουάριος – Σεπτέμβριος (2) January – September		Museums and archaeological sites
			2003	2004	2003	2004	
			I. ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ							I. VISITORS
A΄ Μουσείων (σύνολο)	2.687.649	1.759.647	218.483	382.073	1.494.124	2.036.266	A. Museums (total)
Εθνικού Αρχαιολογικού	229.123	(3) —	(3) —	37.153	(3) —	96.634	National Archaeological Museum
Αρχαίας Ολυμπίας	195.057	7.112	(3) —	10.406	7.112	116.661	Ancient Olympia
Παλατίου Ιπποτών (Ρόδου)	210.662	204.931	35.778	40.919	170.756	185.164	Palace of the Knights (Rodos)
Ηρακλείου (Κρήτης)	294.846	259.609	40.400	36.900	223.854	182.545	Iraklio (Kriti)
Ρόδου	73.851	63.850	8.700	11.800	53.050	34.550	Rodos
Δελφών	281.602	8.068	(3) —	22.100	8.068	34.532	Delfi
Λοιπών μουσείων	1.402.508	1.216.077	133.605	222.795	1.031.284	1.386.180	Other museums
B΄ Αρχαιολογικών χώρων (σύνολο)	6.674.810	6.155.328	966.002	908.905	5.188.256	4.762.815	B. Archaeological sites (total)
Επιδαύρου ⁽¹⁾	367.851	335.890	57.100	42.250	283.850	216.810	Epidavros ⁽¹⁾
Ακρόπολεως Μυκηνών	300.276	264.091	42.002	30.253	220.356	169.496	The Akropolis of Mykines
Ακρόπολεως Αθηνών ⁽¹⁾	877.502	770.010	115.479	122.241	631.148	649.335	The Akropolis of Athens ⁽¹⁾
Σουνίου	146.188	149.174	26.596	24.396	119.914	129.727	Sounio
Ακρόπολεως Λίνδου	458.496	395.760	68.644	78.564	336.857	339.203	The Akropolis of Lindos
Καμείρου (νήσου Ρόδου)	145.023	125.481	22.500	22.774	107.281	99.182	Kamiros (Rodos)
Αρχαίας Ολυμπίας	350.388	405.031	59.354	56.465	335.632	314.031	Ancient Olympia
Κνωσού (Κρήτης)	680.074	633.903	101.083	106.425	554.511	531.864	Knossos (Kriti)
Φαιστού (Κρήτης)	141.383	147.635	23.694	22.169	127.370	108.614	Festos (Kriti)
Αρχαίας Κορίνθου ⁽¹⁾	170.380	142.422	19.484	15.583	112.819	103.334	Ancient Korinthos ⁽¹⁾
Μυστρά ⁽¹⁾	141.709	126.715	19.880	14.435	106.505	80.220	Mystras ⁽¹⁾
Δελφών	351.067	430.690	61.400	31.700	351.490	273.160	Delfi
Λοιπών αρχαιολογικών χώρων	2.544.473	2.228.526	348.786	341.650	1.900.523	1.747.839	Other archaeological sites
II. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε ευρώ)							II. RECEIPTS (in euro)
Σύνολο	40.068.009,84	35.490.762,50	5.685.391,50	5.856.001,50	29.743.723,50	29.173.295,00	Total
A΄ Μουσείων	7.574.993,12	4.458.686,50	664.652,50	1.116.541,50	3.774.614,50	5.067.536,00	A. Museums
B΄ Αρχαιολογικών χώρων	32.493.016,72	31.032.076,00	5.020.739,00	4.739.460,00	25.969.109,00	24.105.759,00	B. Archaeological sites

(1) Ισχύει ενιαίο εισιτήριο για το μουσείο και τον αρχαιολογικό χώρο.

(2) Περιλαμβάνονται τα εισιτήρια ελεύθερης εισόδου στα μουσεία και τους αρχαιολογικούς χώρους, εκτός της Ακρόπολεως Αθηνών.

(3) Παρέμειναν κλειστά λόγω έργων.

(1) Visitors can also visit the corresponding museum with the same ticket.

(2) Including tickets of free entrance in museums and archaeological sites. Excluding the Akropolis of Athens.

(3) Closed due to construction works.



XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ—PUBLIC FINANCE

66. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως

State revenue by main sources

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κύριες πηγές προελεύσεως των εσόδων	2003				Main sources of revenue
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	
Βεβαιωθέντα—Assessed					
Σύνολο	17.877.390,0	2.301.586,3	2.754.164,9	22.933.108,9	Total
A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού ..	17.866.881,3	2.301.527,3	2.752.480,3	22.920.856,6	A. Ordinary budget
1. Φορολογικά έσοδα	9.309.595,8	2.074.881,4	2.541.065,9	13.925.543,1	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι	4.442.499,8	608.946,1	1.027.057,7	6.078.503,6	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι	4.867.096,0	1.465.935,3	1.514.008,2	7.847.039,5	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	3.408.025,1	220.363,9	202.372,4	3.830.730,9	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	15.088,3	6.282,0	9.042,0	30.412,3	3. Transfers from EU and EU member states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	5.134.172,1	—	—	5.134.170,3	4. Credit receipts
B' Ειδικά μη φορολογικά έσοδα	—	—	1.667,0	1.667,0	B. Special non-taxation receipts
Γ' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	10.508,7	59,0	17,3	10.585,0	C. Investment budget receipts
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις	10.508,7	59,0	17,3	10.585,0	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις	—	—	—	—	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	—	—	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	—	—	—	—	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	—	—	—	—	b) From foreign sources
Δ' Έσοδα από NATO	—	—	0,3	0,3	D. Receipts from NATO
Εισπραχθέντα—Collected					
Σύνολο	8.503.725,9	2.086.884,0	2.244.635,7	12.835.243,9	Total
A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού ..	8.503.718,6	2.086.836,2	2.242.958,8	12.833.511,9	A. Ordinary budget
1. Φορολογικά έσοδα	3.206.359,9	1.959.903,8	2.162.866,2	7.329.129,9	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι	1.121.787,7	604.359,6	800.683,9	2.526.831,2	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι	2.084.572,2	1.355.544,2	1.362.182,3	4.802.298,7	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	148.103,9	120.650,3	71.050,3	339.804,5	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	15.085,3	6.282,1	9.042,3	30.409,7	3. Transfers from EU and EU member states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	5.134.169,5	—	—	5.134.167,8	4. Credit receipts
B' Ειδικά μη φορολογικά έσοδα	—	—	1.667,0	1.667,0	B. Special non-taxation receipts
Γ' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	7,3	47,8	9,6	64,7	C. Investment budget receipts
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις	7,3	47,8	9,6	64,7	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις	—	—	—	—	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	—	—	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	—	—	—	—	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	—	—	—	—	b) From foreign sources
Δ' Έσοδα από NATO	—	—	0,3	0,3	D. Receipts from NATO

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

67. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων⁽¹⁾
Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget⁽¹⁾

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κατηγορίες και φορείς	2 0 0 3				Categories and agents
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	
Σύνολο	4.601.899,5	10.289.045,1	4.852.095,0	26.584.601,3	Total
I. Τρέχουσες δαπάνες	4.601.899,2	10.287.649,2	4.845.444,4	26.576.554,5	I. Current expenditures
1. Προεδρία της Δημοκρατίας	201,9	238,9	133,4	574,2	1. The President's Office
2. Βουλή	8.388,7	7.628,2	7.319,8	23.336,7	2. Parliament
3. Υπουργείο Εσωτερικών, Δημ. Διοίκησης και Αποκέντρωσης	217.337,6	173.168,2	252.755,1	700.685,3	3. Ministry of Interior, Public Administration and Decentralization
4. » Εξωτερικών	28.290,1	17.653,2	43.575,1	89.521,1	4. » » Foreign Affairs
5. » Εθνικής Αμύνης	169.435,2	196.360,7	261.962,2	856.842,7	5. » » National Defence
6. » Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων	4.659,5	38.417,9	8.220,7	-51.305,4	6. » » Environment, Physical Planning and Public Works
7. » Δικαιοσύνης	26.158,1	29.069,9	45.783,2	101.061,7	7. » » Justice
8. » Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	293.778,7	369.784,1	274.391,0	937.954,2	8. » » National Education and Religion
9. » Οικονομίας και Οικονομικών ⁽⁴⁾	2.342.642,7	8.467.111,8	2.868.399,3	20.054.961,8	9. » » Economy and Finance ⁽⁴⁾
10. » Γεωργίας	24.761,0	70.681,4	70.695,1	258.658,9	10. » » Agriculture
11. » Πολιτισμού	14.633,6	9.731,1	11.457,8	35.835,1	11. » » Culture
12. » Ανάπτυξης	14.560,7	25.055,3	14.321,5	53.941,8	12. » » Development
13. » Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων ⁽²⁾	674.971,7	473.680,8	437.361,5	1.667.399,0	13. » » Labour and Social Insurance ⁽²⁾
14. » Υγείας και Πρόνοιας	486.737,9	173.183,2	340.383,9	1.000.536,9	14. » » Health and Welfare
15. » Μεταφορών και Επικοινωνιών	40.518,6	11.185,6	12.967,8	64.672,0	15. » » Transports and Communications
16. » Αιγαίου	256,5	6.301,0	333,1	6.890,6	16. » » Aegean
17. » Εμπορικής Ναυτιλίας	102.879,1	51.358,7	13.454,2	167.696,1	17. » » Mercantile Marine
18. » Μακεδονίας – Θράκης	184,0	945,5	413,6	1.543,2	18. » » Makedonia – Thraki
19. » Δημόσιας Τάξης	121.374,7	103.583,4	85.611,7	314.587,3	19. » » Public Order
20. Υπουργείο Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης	3.170,9	2.933,8	3.491,2	9.596,7	20. Ministry of the Press and the Mass Media
Περιφερειακές Διοικήσεις	26.958,0	59.576,5	92.413,2	178.953,8	Regional Administrations
II. Δαπάνες επενδύσεων	0,3	0,2	—	0,5	II. Investment expenditures
1. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του τακτικού προϋπολογισμού ενταγμένες στο πρόγραμμα οικονομικής ανάπτυξης ⁽³⁾	0,3	0,2	—	0,5	1. Investment expenditures effected through the ordinary budget included in the financial development programme ⁽³⁾
2. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του προϋπολογισμού επενδύσεων	—	—	—	—	2. Investment expenditures effected through the investments budget
III. Δαπάνες για έργα κοινού ενδιαφέροντος NATO	—	1.395,7	6.650,6	8.046,3	III. Expenditures for NATO common interest works

(1) Περιλαμβάνονται και λογαριασμοί εκτός προϋπολογισμού.

(2) Στα έξοδα του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων περιλαμβάνονται και οι αποδόσεις εσόδων, που εισπράττονται υπέρ του ΟΓΑ (για λογαριασμό του ΟΓΑ).

(3) Στις δαπάνες του προγράμματος οικονομικής ανάπτυξης περιλαμβάνονται (εντάσσονται) και όσες πραγματοποιούνται: α) για έργα που εκτελεί ο Στρατός (ΣΥΚΕΑ) και β) για έργα ορεινής οικονομίας (με πιστώσεις οι οποίες μεταφέρονται από τον προϋπολογισμό κρατικών επενδύσεων).

(4) Το έτος 2002 δημιουργήθηκε το Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών από τη συγχώνευση των Υπουργείων Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών.

(1) Including also extrabudgetary accounts.

(2) Including also receipts collected in favour of the National Agricultural Insurance Organisation.

(3) Including expenditures: a) for works constructed by the army and b) for mountainous economy works, etc., the credits of which were transferred from the state investments budget.

(4) Since 2002 the Ministries of National Economy and of Finance have merged into the Ministry of Economy and Finance.

68. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό⁽¹⁾
 Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget⁽¹⁾

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2 0 0 3							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March
Σύνολο Ελλάδος— Greece, total	8.503.725,9	2.086.884,0	2.244.635,7	12.835.243,9	1.513.953,5	1.631.681,0	1.775.954,7	4.921.589,2
Περιφέρεια Πρωτευούσης— Greater Athens	2.050.861,9	1.178.803,4	1.359.862,9	4.589.528,2	549.631,6	577.820,6	743.079,9	1.870.532,1
Διαμέρισμα Α'—Division A.	1.162.371,2	609.220,4	729.883,9	2.501.475,4	506.003,2	500.146,5	672.792,2	1.678.941,9
" Β'— " B.	601.546,3	454.113,4	472.895,3	1.528.554,9	22.146,7	34.999,7	36.073,6	93.219,9
" Γ'— " C.	151.694,3	55.930,2	71.213,7	278.838,2	14.086,2	25.005,5	26.180,9	65.272,5
Διαμέρισμα Δ'—Division D.	135.250,1	59.539,4	85.870,1	280.659,5	7.395,5	17.668,9	8.033,3	33.097,7
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	302.194,3	186.450,3	188.613,4	677.258,1	36.446,8	46.404,7	42.557,5	125.409,1
Αιτωλίας και Ακαρνανίας— Etolia and Akarnania	19.387,3	14.171,4	12.739,9	46.298,5	6.920,2	9.454,7	7.197,6	23.572,4
Αττικής (υπόλοιπο)—Attiki (rest)	222.480,8	139.391,8	140.745,7	502.618,3	11.900,9	17.648,7	11.597,6	41.147,2
Βοιωτίας—Viotia	19.796,1	11.369,0	13.142,6	44.307,7	3.965,8	5.764,0	6.707,1	16.436,8
Ευβοίας—Evia	22.856,2	12.326,7	13.065,0	48.247,9	6.867,8	6.128,8	6.883,2	19.879,8
Ευρυτανίας—Evritania	1.366,0	387,6	417,0	2.170,6	1.006,1	1.001,4	838,3	2.845,8
Φθιώτιδος—Fthiotida	14.102,5	7.527,5	7.270,4	28.900,4	4.596,8	4.874,1	7.996,5	17.467,3
Φωκίδος—Fokida	2.205,5	1.276,4	1.232,7	4.714,6	1.189,3	1.533,1	1.337,3	4.059,7
Πελοπόννησος—Pelopon- nisos	138.485,0	99.481,0	93.426,3	331.392,3	39.765,7	44.086,0	43.910,7	127.762,4
Αργολίδος—Argolida	10.393,8	6.463,4	6.236,7	23.093,9	2.976,8	3.309,4	3.269,9	9.556,1
Αρκαδίας—Arkadia	6.712,9	3.922,6	4.151,2	14.786,7	5.673,1	3.973,1	3.931,7	13.577,8
Αχαΐας—Achaia	45.777,5	27.072,9	28.198,1	101.048,6	14.285,2	16.807,3	17.584,7	48.677,2
Ηλείας—Ilia	9.600,2	5.658,7	4.436,7	19.695,6	4.810,3	5.614,3	4.946,3	15.370,9
Κορινθίας—Korinthia	30.956,8	28.528,6	25.943,3	85.428,7	4.583,6	4.348,2	4.954,9	13.886,8
Λακωνίας—Lakonia	6.217,3	3.614,3	3.131,2	12.962,9	2.743,7	3.010,0	3.187,0	8.940,7
Μεσσηνίας—Messinia	28.826,5	24.220,5	21.329,0	74.376,0	4.693,0	7.023,7	6.036,2	17.752,9
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	21.287,7	14.314,2	15.020,4	50.622,2	8.013,6	9.589,7	9.187,1	26.790,4
Ζακύνθου—Zakynthos	3.557,1	2.566,5	2.199,9	8.323,5	1.674,7	1.537,2	1.558,8	4.770,8
Κερκύρας—Kerkyra	12.417,8	8.639,2	9.351,8	30.408,9	3.887,6	5.341,4	5.134,1	14.363,1
Κεφαλληνίας—Kefallinia	3.455,9	1.944,5	2.020,6	7.420,9	1.403,7	1.466,3	1.500,0	4.370,0
Λευκάδος—Lefkada	1.856,8	1.163,9	1.448,1	4.468,9	1.047,6	1.244,8	994,2	3.286,6
Ήπειρος—Ipiros	34.204,8	19.752,2	20.956,2	74.913,2	15.341,6	20.005,7	17.935,3	53.282,7
Άρτης—Arta	5.680,3	2.605,4	2.902,5	11.188,3	2.764,7	4.650,6	3.395,0	10.810,3
Θεσπρωτίας—Thesprotia	6.248,1	4.923,3	5.165,6	16.337,0	2.257,6	1.910,7	2.160,9	6.329,2
Ιωαννίνων—Ioannina	18.038,1	9.536,3	10.013,2	37.587,7	8.089,6	10.870,4	10.189,0	29.149,0
Πρεβέζης—Preveza	4.238,3	2.687,1	2.874,9	9.800,2	2.229,7	2.574,0	2.190,5	6.994,2
Θεσσαλία—Thessalia	78.066,2	42.665,3	43.508,9	164.240,4	26.610,3	37.960,9	32.452,7	97.024,0
Καρδίτσας—Karditsa	7.028,5	3.554,7	3.315,0	13.898,2	4.004,5	4.187,4	4.193,0	12.384,9
Λαρίσης—Larissa	32.064,6	16.607,4	16.747,1	65.419,1	11.669,8	21.525,1	16.410,4	49.605,3
Μαγνησίας—Magnissia	28.901,0	16.815,8	17.784,8	63.501,6	6.665,7	7.529,6	7.054,2	21.249,5
Τρικάλων—Trikala	10.072,0	5.687,4	5.662,1	21.421,4	4.270,4	4.718,8	4.795,2	13.784,4
Μακεδονία—Makedonia	421.182,2	273.562,3	296.756,7	991.501,2	82.187,0	104.672,3	105.396,9	292.256,3
Γρεβενών—Grevena	2.694,5	1.064,8	1.242,4	5.001,7	1.286,6	1.258,4	1.583,5	4.128,5
Δράμας—Drama	9.073,4	4.324,2	4.698,1	18.095,7	3.655,6	3.999,0	3.947,9	11.602,6
Ημαθίας—Imathia	12.843,3	7.784,6	6.386,9	27.014,7	4.064,4	5.915,4	6.056,2	16.036,1

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

68. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό⁽¹⁾ (συνέχεια)
 Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget⁽¹⁾ (continued)

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2 0 0 3							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	308.894,8	209.737,6	232.185,9	750.818,3	40.250,2	51.900,0	56.906,6	149.056,8
Καβάλας—Kavala	17.875,1	10.172,9	11.027,5	39.075,5	4.370,0	6.502,6	5.287,1	16.159,8
Καστοριάς—Kastoria	4.592,4	2.127,8	2.428,1	9.148,3	2.111,3	2.168,9	2.128,1	6.408,3
Κιλκίς—Kilkis	9.022,2	4.142,8	5.101,2	18.266,2	2.286,4	2.715,5	2.845,5	7.847,4
Κοζάνης—Kozani	13.267,1	6.958,9	7.500,4	27.726,4	5.358,0	9.366,5	7.105,7	21.830,2
Πέλλης—Pella	8.801,2	6.095,5	5.603,2	20.499,9	4.221,4	5.120,4	4.414,3	13.756,0
Πιερίας—Pieria	10.318,7	7.073,1	6.460,1	23.851,9	3.715,2	3.509,8	3.374,7	10.599,7
Σερρών—Serres	11.952,2	6.591,8	6.731,2	25.275,2	5.921,5	6.863,7	6.086,1	18.871,2
Φλωρίνης—Florina	3.256,8	1.739,2	1.736,5	6.732,4	2.242,2	2.369,7	2.167,0	6.778,9
Χαλκιδικής—Chalkidiki	8.590,5	5.749,3	5.655,2	19.995,0	2.704,3	2.982,3	3.494,3	9.180,9
Θράκη—Thraci	49.437,7	29.326,1	25.826,2	104.590,0	18.038,5	19.653,4	21.906,6	59.598,5
Έβρου—Evros	16.763,8	10.855,3	12.004,4	39.623,5	7.016,0	6.531,3	6.053,4	19.600,6
Ξάνθης—Xanthi	24.217,4	14.365,9	8.439,1	47.022,5	5.152,7	4.774,7	9.856,6	19.783,9
Ροδόπης—Rodopi	8.456,4	4.104,9	5.382,6	17.944,0	5.869,8	8.347,5	5.996,7	20.213,9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Is- lands	52.568,9	33.017,0	33.184,9	118.770,8	22.460,7	22.834,3	22.055,0	67.350,0
Δωδεκανήσου—Dodekanissov	23.048,0	14.439,2	14.999,1	52.486,3	8.754,6	7.213,5	6.779,0	22.747,1
Κυκλάδων—Kyklades	12.987,7	7.301,2	7.996,3	28.285,1	4.380,1	4.275,9	4.151,8	12.807,8
Λέσβου—Lesvos	9.199,2	6.045,2	5.654,2	20.898,6	5.074,8	6.138,7	6.437,0	17.650,6
Σάμου—Samos	3.668,6	2.749,9	2.432,3	8.850,8	1.861,2	2.755,6	2.023,6	6.640,3
Χίου—Chios	3.665,3	2.481,5	2.103,1	8.249,9	2.390,1	2.450,5	2.663,6	7.504,2
Κρήτη—Kriti	83.806,2	50.649,8	51.610,1	186.066,1	25.106,9	30.919,8	30.805,3	86.832,1
Ηρακλείου—Iraklio	47.539,4	28.242,2	28.510,9	104.292,6	12.900,5	16.508,7	14.711,9	44.121,0
Λασιθίου—Lassithi	6.470,6	4.222,6	3.666,6	14.359,7	2.834,9	2.865,7	4.279,7	9.980,3
Ρεθύμνης—Rethymno	7.694,7	4.427,5	4.646,2	16.768,4	3.493,1	3.716,1	4.850,5	12.059,7
Χανίων—Chania	22.101,5	13.757,5	14.786,4	50.645,4	5.878,5	7.829,3	6.963,3	20.671,1
Ειδικά Ταμεία—Special Cashiers	5.271.631,1	158.862,3	115.869,7	5.546.361,4	690.350,6	717.733,5	706.667,5	2.114.751,6
Υπόλογος συμψηφισμών— Offices responsible for compensations	5.271.631,1	158.862,3	115.869,7	5.546.361,4	690.350,6	717.733,5	706.667,5	2.114.751,6

(1) Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.

(1) Ordinary budget and State investments budget.



XII. ΤΙΜΕΣ—PRICES
69. Δείκτης Τιμών Καταναλωτή (εθνικός)
Consumer Price Index (national)
 1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά Food and non-alcoholic beverages	Αλκοολούχα ποτά και καπνός Alcoholic beverages and tobacco	Ένδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Στέγαση Housing	Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες Durable goods, household appliances and services	Υγεία Health	Μεταφορές Transport	Επικοινωνίες Communication	Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες Recreation and culture	Εκπαίδευση Education	Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια Hotels, cafés, restaurants	Άλλα αγαθά και υπηρεσίες Miscellaneous goods and services
2002	110,2	113,1	118,6	109,3	113,8	105,4	111,0	106,7	84,3	108,1	111,0	117,1	110,6
2003	114,1	118,8	123,5	111,5	118,9	107,5	115,7	109,9	80,8	111,2	116,0	122,7	114,0
2004	117,4	119,4	129,3	116,0	124,6	109,2	121,1	113,7	77,3	114,4	121,1	127,9	116,6
2002: V	110,8	112,4	119,9	113,7	113,8	106,5	110,4	107,8	85,1	107,5	109,4	118,4	110,4
VI	110,6	112,1	120,0	113,9	113,9	106,7	111,0	106,7	85,0	107,7	109,4	117,2	110,7
VII	108,7	110,2	120,0	101,0	114,2	102,8	111,7	106,7	83,5	108,5	109,4	117,5	110,2
VIII	109,0	110,7	120,0	101,0	114,8	102,7	111,9	107,1	83,5	108,5	109,4	117,5	110,4
IX	111,0	111,2	120,0	113,1	115,1	106,8	112,2	107,3	83,5	109,1	114,0	118,6	111,4
X	111,6	112,3	120,1	115,3	115,3	107,1	112,5	107,6	83,5	109,6	114,2	118,6	111,6
XI	111,6	113,2	120,1	115,4	114,6	107,2	112,9	107,0	83,5	109,7	114,4	118,4	111,6
XII	112,4	114,2	120,1	115,4	116,4	107,3	113,5	108,0	81,3	109,9	114,4	120,6	112,3
2003: I	111,8	115,5	120,2	104,5	117,7	104,9	114,2	109,6	82,5	109,9	114,4	120,9	112,3
II	112,0	118,4	120,4	97,6	119,7	104,3	114,4	110,6	82,2	110,3	114,4	119,9	112,5
III	114,5	120,3	120,4	114,6	121,0	107,8	114,8	110,4	80,6	110,4	114,4	120,3	113,5
IV	114,6	121,8	120,5	114,7	117,3	108,1	115,4	109,7	80,5	110,8	114,4	122,4	114,2
V	115,1	124,0	120,5	116,1	117,6	108,6	115,6	108,6	80,5	110,9	114,4	122,2	114,3
VI	114,9	122,0	120,5	116,2	117,9	108,7	115,7	109,0	80,5	110,8	114,4	122,6	114,5
VII	112,7	118,4	120,6	102,5	118,0	105,0	115,7	110,0	80,5	110,8	114,4	122,8	113,8
VIII	112,6	116,9	123,5	101,8	118,2	105,1	115,7	110,9	80,5	111,1	114,4	123,2	113,7
IX	114,8	117,0	129,0	114,6	119,0	109,0	116,2	110,0	80,5	112,1	119,0	123,9	114,5
X	115,2	116,5	129,0	117,8	120,0	109,3	116,7	109,8	80,5	112,3	119,4	124,0	114,7
XI	115,4	116,9	128,9	118,4	120,4	109,3	117,0	110,0	80,5	112,4	119,4	123,8	114,7
XII	115,9	117,7	128,9	118,8	119,7	109,5	117,7	110,0	79,8	112,9	119,4	126,6	115,7
2004: I	115,1	119,5	128,8	109,1	120,7	106,2	118,1	110,6	77,9	113,3	119,4	126,9	114,7
II	114,8	122,9	128,9	100,1	120,5	106,0	119,6	110,4	77,9	113,6	119,4	125,5	114,8
III	117,6	123,7	129,2	118,9	122,3	109,6	120,0	111,5	77,9	113,7	119,4	126,0	115,8
IV	117,9	122,3	129,2	119,0	123,3	110,2	120,3	113,0	77,9	114,0	119,4	127,6	116,5
V	118,5	122,8	129,3	120,4	123,6	110,4	120,7	114,6	77,9	114,2	119,4	127,4	116,6
VI	118,1	120,2	129,3	120,4	124,0	110,6	121,2	114,4	77,8	114,2	119,4	127,7	116,9
VII	116,0	115,4	129,4	110,1	124,3	106,9	121,4	114,7	77,8	114,1	119,4	128,1	116,4
VIII	115,7	116,1	129,4	105,9	124,4	105,4	121,4	115,3	77,8	114,1	119,5	128,4	116,3
IX	118,0	116,2	129,4	120,4	124,7	110,8	122,4	115,5	77,8	114,9	124,4	128,6	117,3
X	118,9	116,8	129,4	122,5	128,2	111,3	122,6	116,9	75,7	115,0	124,6	128,7	117,5
XI	119,0	117,1	129,4	122,9	130,2	111,4	122,7	114,8	75,7	115,4	124,6	128,7	117,6
XII	119,5	119,9	129,4	122,9	128,5	111,5	122,9	113,1	75,7	115,9	124,6	131,4	118,6
2005: I	119,8	120,2	129,4	122,9	128,8	111,6	123,2	114,4	76,7	115,8	124,6	131,2	118,6

Σημείωση: Από τον Ιανουάριο 2001 δημοσιεύεται ο νέος εθνικός δείκτης τιμών καταναλωτή (ΔΤΚ), με βάση το έτος 1999=100,0, όπως αυτός αναθεωρήθηκε βάσει των αποτελεσμάτων της Έρευνας Οικογενειακών Προϋπολογισμών (ΕΟΠ), 1998/99.

Στο πλαίσιο της ανωτέρω αναθεώρησης έγινε επέκταση της γεωγραφικής κάλυψης του εθνικού ΔΤΚ, από τις αστικές περιοχές στο σύνολο Χώρας, συμβαδίζοντας έτσι με τους εθνικούς ΔΤΚ των άλλων κρατών μελών της ΕΕ, αλλά και με τον Ελληνικό Εναρμονισμένο ΔΤΚ (που αναφέρεται ήδη στο σύνολο Χώρας).

Οι νέοι συντελεστές στάθμισης, όπως προέκυψαν από την τελευταία ΕΟΠ, κατά ομάδες αγαθών και υπηρεσιών, έχουν ως ακολούθως:

I. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	184,89
II. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	38,87
III. Ένδυση και υπόδηση	99,06
IV. Στέγαση	117,13
V. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	86,41
VI. Υγεία	69,07
VII. Μεταφορές	129,81
VIII. Επικοινωνίες	37,55
IX. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	49,01
X. Εκπαίδευση	27,43
XI. Ξενοδοχεία, καφέ και εστιατόρια	96,61
XII. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	64,17

Note: Starting with January 2001 the new national consumer price index, with base year 1999=100,0, is published after its revision on the basis of the results of the 1998/99 Household Budget Survey.

Within the context of the above CPI revision the national CPI was extended, as regards the geographical coverage, in the whole country, being in step with both the national CPIs of the other EU countries and the Greek HICP (which already refers to the whole country).

The new weighting coefficients by groups of goods and services, as derived from the last Household Budget Survey, are the following:

I. Food and non-alcoholic beverages	184,89
II. Alcoholic beverages and tobacco	38,87
III. Clothing and footwear	99,06
IV. Housing	117,13
V. Durable goods, household appliances and services	86,41
VI. Health	69,07
VII. Transport	129,81
VIII. Communication	37,55
IX. Recreation and culture	49,01
X. Education	27,43
XI. Hotels, cafés, restaurants	96,61
XII. Miscellaneous goods and services	64,17

70. Συγκρίσεις του Γενικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή
Overall Consumer Price Index. Comparisons (percentage changes)
1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Μεταβολή από μήνα σε μήνα % Rate of change from month to month	Μεταβολή με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου έτους % Rate of change with the corresponding index of the previous year	Αναπροσαρμογή μισθωμάτων Readjustment of rents	Μεταβολή με δείκτη προηγούμενου Δεκεμβρίου % Rate of change with the index of the previous December	Μέσος δείκτης 12μήνου Twelve-month mean index	Μεταβολή μέσου δείκτη 12μήνου με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου 12μήνου % Rate of change of twelve-month mean index to the corresponding previous twelve-month mean index
2001:XI	107,7	0,1	2,4	1,8	2,1	106,1	3,4
XII	108,7	0,9	3,0	2,3	3,0	106,4	3,4
Μέσος ετήσιος—Annual mean .	106,4	.	.	.	.	106,4	3,4
2002:I	108,4	-0,3	4,4	3,3	-0,3	106,7	3,5
II	107,3	-1,1	3,4	2,6	-1,3	107,0	3,5
III	110,0	2,5	4,0	3,0	1,2	107,4	3,5
IV	110,9	0,8	3,8	2,9	2,0	107,7	3,6
V	110,8	0,0	3,4	2,6	1,9	108,0	3,5
VI	110,6	-0,2	3,3	2,5	1,8	108,3	3,5
VII	108,7	-1,7	3,3	2,5	0,0	108,6	3,4
VIII	109,0	0,2	3,5	2,6	0,2	108,9	3,4
IX	111,0	1,9	3,5	2,6	2,1	109,2	3,4
X	111,6	0,5	3,7	2,8	2,7	109,6	3,5
XI	111,6	0,0	3,6	2,7	2,7	109,9	3,6
XII	112,4	0,7	3,4	2,6	3,4	110,2	3,6
Μέσος ετήσιος—Annual mean .	110,2	.	.	.	.	110,2	3,6
2003:I	111,8	-0,5	3,1	2,3	-0,5	110,5	3,5
II	112,0	0,1	4,3	3,2	-0,4	110,9	3,6
III	114,5	2,3	4,1	3,1	1,8	111,3	3,6
IV	114,6	0,1	3,4	2,6	1,9	111,6	3,6
V	115,1	0,4	3,8	2,9	2,4	111,9	3,6
VI	114,9	-0,2	3,8	2,9	2,2	112,3	3,6
VII	112,7	-1,9	3,6	2,7	0,2	112,6	3,7
VIII	112,6	0,0	3,3	2,5	0,2	112,9	3,6
IX	114,8	1,9	3,3	2,5	2,1	113,2	3,6
X	115,2	0,4	3,2	2,4	2,4	113,5	3,6
XI	115,4	0,2	3,3	2,5	2,6	113,8	3,6
XII	115,9	0,4	3,1	2,3	3,1	114,1	3,5
Μέσος ετήσιος—Annual mean .	114,1	.	.	.	.	114,1	3,5
2004:I	115,1	-0,7	2,9	2,2	-0,7	114,4	3,5
II	114,8	-0,3	2,5	1,9	-1,0	114,6	3,4
III	117,6	2,5	2,7	2,0	1,5	114,9	3,2
IV	117,9	0,3	2,9	2,2	1,8	115,2	3,2
V	118,5	0,4	2,9	2,2	2,2	115,4	3,1
VI	118,1	-0,3	2,8	2,1	1,9	115,7	3,1
VII	116,0	-1,8	2,9	2,2	0,1	116,0	3,0
VIII	115,7	-0,2	2,7	2,0	-0,2	116,2	2,9
IX	118,0	2,0	2,8	2,1	1,8	116,5	2,9
X	118,9	0,8	3,2	2,4	2,6	116,8	2,9
XI	119,0	0,1	3,1	2,3	2,7	117,1	2,9
XII	119,5	0,4	3,1	2,3	3,1	117,4	2,9
Μέσος ετήσιος—Annual mean .	117,4	.	.	.	.	117,4	2,9
2005: I	119,8	0,3	4,0	3,0	0,3	117,8	3,0

Σημείωση: 1. Οι δείκτες υπολογίζονται με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

2. Οι ποσοστιαίες μεταβολές υπολογίζονται βάσει δεικτών με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

Παρατήρηση: Η στήλη «αναπροσαρμογή μισθωμάτων (75%)» έχει προστεθεί από το έτος 2000, μετά τη δημοσίευση του Ν. 2741/99, στον οποίο μνημονεύονται τα στοιχεία ΔΤΚ της ΕΣΥΕ, για την αναπροσαρμογή μισθωμάτων.

Note: 1. The indices are calculated with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

2. Percentage changes are calculated on the basis of indices with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

Remark: The column "readjustment of rents (75%)" has been added since 2000, after the publication of the L. 2741/99, in which the CPI data of the NSSG, for the readjustment of rents, are mentioned.

71. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού
Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation
1996 = 100,0

Εναρμονισμένοι ΔΤΚ και ομάδες ειδών	Σταθμίσεις % Weights	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual rate of change		HICP and main groups
		Ιανουάριος—January			Ιανουάριος—January		
		2003	2004	2005	2004/03	2005/04	
Γενικός δείκτης	1.000,00	126,4	130,3	135,8	3,1	4,2	Overall index
1. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	179,98	129,2	133,9	135,3	3,6	1,0	1. Food and non-alcoholic beverages
2. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	51,07	147,1	157,2	158,1	6,9	0,6	2. Alcoholic beverages and tobacco
3. Ένδυση και υπόδηση	121,66	121,8	127,1	143,6	4,4	13,0	3. Clothing and footwear
4. Στέγαση	94,86	124,9	128,0	136,8	2,5	6,9	4. Housing
5. Διάρκη αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	69,93	120,3	121,6	127,8	1,1	5,1	5. Durable goods, household appliances and services
6. Υγεία	56,06	96,4	100,2	105,1	3,9	4,9	6. Health
7. Μεταφορές	134,20	119,3	120,4	124,3	0,9	3,2	7. Transport
8. Επικοινωνίες	23,18	78,9	74,3	73,2	- 5,8	- 1,5	8. Communication
9. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	45,08	123,3	127,2	129,5	3,2	1,8	9. Recreation and culture
10. Εκπαίδευση	19,61	137,4	143,5	149,7	4,4	4,3	10. Education
11. Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια	149,00	148,9	156,3	161,6	5,0	3,4	11. Hotels, cafés, restaurants
12. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες .	55,36	129,3	131,1	135,7	1,4	3,5	12. Miscellaneous goods and services

72. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή
Monthly change of HICP (Overall Index)
1996 = 100,0

Μήνας	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual rate of change		Μέση μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual average rate of change		Month
	2003	2004	2005	2004/03	2005/04	2004/03	2005/04	
Ιανουάριος . .	126,4	130,3	135,8	3,1	4,2	3,4	3,1	January
Φεβρουάριος	126,1	129,4		2,6		3,3		February
Μάρτιος	129,3	133,1		2,9		3,2		March
Απρίλιος	129,6	133,6		3,1		3,2		April
Μάιος	130,2	134,2		3,1		3,2		May
Ιούνιος	130,0	133,9		3,0		3,1		June
Ιούλιος	127,3	131,3		3,1		3,1		July
Αύγουστος . .	127,3	130,9		2,8		3,0		August
Σεπτέμβριος .	129,9	133,7		2,9		3,0		September
Οκτώβριος . .	130,4	134,7		3,3		3,0		October
Νοέμβριος . .	130,6	134,8		3,2		3,0		November
Δεκέμβριος . .	131,4	135,5		3,1		3,0		December
Μέσος ετήσιος δείκτης	129,0	133,0				3,0		Annual average index

Σημείωση: Παράλληλα με τον εθνικό Δείκτη Τιμών Καταναλωτή, η ΕΣΥΕ καταρτίζει και τον Εναρμοσμένο Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (Εν. ΔΤΚ).

Οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή καταρτίζονται από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στα πλαίσια των κανονισμών του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για να παρέχουν συγκρίσιμα στοιχεία για τις διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού και, ειδικότερα, για την εκτίμηση του κριτηρίου σύγκλισης, της σταθερότητας των τιμών, όπως απαιτείται από τη Συνθήκη για την ΕΕ.

Επισημαίνεται ότι οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή δε χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό μιας χώρας ως δείκτες τιμαριθμικής αναπροσαρμογής ή ως δείκτες διαπραγμάτευσης μισθών.

Μεταξύ του εθνικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή της Ελλάδος (βάση 1999=100,0) και του αντίστοιχου Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (βάση 1996=100,0) υπάρχουν ομοιότητες, αλλά και διαφορές. Συνεπώς, οι δύο δείκτες δεν μπορούν να συγκριθούν πλήρως μεταξύ τους.

Note: In addition to the national Consumer Price Index, the NSSG also compiles the Harmonised Index of Consumer Prices (HICP).

The Harmonised Indices of Consumer Prices are compiled by the member states of the European Union in conformity with Council and Commission Regulations, in order to provide comparable data for international inflation comparisons and, in particular, for the assessment of the price stability convergence criterion, as it is required by the EU Convention.

It should also be pointed out that the Harmonised Indices of Consumer Prices are not used within the country as indices for indexing or wage negotiations.

Between the national Consumer Price Index of Greece (base year 1999=100,0) and the relevant Harmonized Consumer Price Index (base year 1996=100,0) similarities as well as differences can be found. Therefore, the above indices cannot be fully compared to each other.

73. Δείκτης ⁽¹⁾ αξίας λιανικών πωλήσεων

Index ⁽¹⁾ of retail sales value

1995 = 100,0

Ετος και μήνας Year and month	Σύνολο Χώρας ⁽²⁾ —Greece, total ⁽²⁾								
	Γενικός Overall	Μεγάλα καταστήματα τροφίμων Super markets	Πολυκατα- στήματα Department stores	Τρόφιμα, ποτά, καπνός Foodstuffs, beverages and tobacco	Φαρμακευ- τικά, καλλυντικά Pharma- ceutical products, cosmetics	Ένδυση, υπόδηση Clothing and footwear	Έπιπλα, ηλεκτρ. είδη, οικ. εξοπλ. Furniture, electrical equipment, household fixtures	Βιβλία, χαρτικά, λοιπά είδη Books, stationery, other goods	Πωλήσεις εκτός κατα- στημάτων Dealing, telemarketing, etc.
<i>Μέσος ετησίος— Annual mean</i>									
1999	135,2	131,4	167,8	98,4	135,2	148,6	145,0	134,1	161,5
2000	150,0	146,8	181,9	102,5	152,0	172,1	161,6	148,0	161,6
2001	161,8	160,8	196,7	110,8	162,3	182,6	168,8	156,0	163,4
2002	176,7	179,8	218,9	117,7	176,5	195,2	177,8	170,4	169,8
2003	190,6	202,2	238,3	124,0	193,3	200,9	185,0	188,6	176,3
2000: VI	146,2	142,3	187,3	98,0	155,6	150,4	168,8	145,7	170,9
VII	145,6	138,1	189,4	96,4	145,6	156,3	176,6	150,0	156,7
VIII	127,9	127,1	182,0	92,5	120,8	126,8	146,3	121,6	141,8
IX	142,0	133,2	195,8	101,2	138,5	142,7	165,1	164,5	146,3
X	159,5	153,2	206,0	102,7	158,7	191,9	173,7	165,6	167,8
XI	156,6	148,1	180,6	98,7	157,4	205,7	176,1	148,8	153,7
XII	207,1	191,7	226,0	133,1	206,8	298,0	211,7	213,6	191,2
2001: I	156,9	153,4	170,9	114,2	152,0	191,7	156,5	141,4	164,2
II	150,6	153,3	164,7	107,1	159,2	169,7	147,4	129,4	150,2
III	141,1	150,0	150,4	96,4	157,4	135,9	136,4	135,0	161,9
IV	176,6	181,0	207,7	127,1	167,6	201,8	174,4	159,4	198,8
V	154,7	155,2	182,8	108,1	159,8	166,6	161,6	146,2	170,4
VI	157,8	156,7	202,0	108,3	164,1	158,7	172,1	155,5	168,4
VII	157,8	153,4	205,2	104,7	162,3	166,7	181,3	152,5	159,8
VIII	137,9	138,6	202,6	101,7	126,5	136,4	149,6	124,1	145,4
IX	152,5	149,4	208,9	105,5	145,1	148,8	166,6	169,8	148,1
X	166,1	161,5	218,9	105,1	165,7	195,8	176,0	173,1	161,6
XI	168,2	163,2	199,6	106,0	168,9	211,6	184,8	159,6	147,9
XII	221,1	213,8	246,2	145,6	218,8	307,2	218,7	226,0	183,6
2002: I	170,1	170,5	185,4	119,0	162,4	204,5	168,4	150,7	165,9
II	164,8	165,0	180,7	113,4	177,3	193,7	163,5	140,8	153,3
III	156,7	169,1	164,5	107,6	172,9	151,0	147,5	141,3	170,7
IV	183,1	191,1	224,4	122,5	177,6	202,5	179,6	168,0	196,9
V	173,3	178,9	221,0	126,4	180,9	177,7	163,4	170,5	156,0
VI	173,1	177,6	228,3	117,9	182,8	163,9	180,4	173,5	145,3
VII	169,0	170,1	218,3	106,9	169,1	174,4	184,2	171,0	159,4
VIII	154,5	163,1	224,5	108,3	138,7	143,9	162,8	135,2	165,6
IX	171,2	170,4	230,9	115,7	158,5	168,7	183,2	191,1	167,9
X	181,1	181,4	233,7	111,7	177,2	216,8	178,7	188,1	179,5
XI	182,2	184,8	212,9	109,2	177,5	225,6	189,9	166,6	157,7
XII	241,4	235,9	301,9	153,5	242,7	319,9	231,5	247,5	219,1
2003: I	185,4	192,5	199,6	113,0	186,0	201,2	201,0	175,6	167,7
II	177,4	187,8	191,8	118,9	200,0	180,5	179,0	151,9	159,0
III	173,7	190,9	191,0	118,0	190,8	161,4	164,3	156,0	184,4
IV	197,4	211,7	237,9	130,1	196,1	231,6	166,1	210,9	215,9
V	186,2	200,4	224,8	124,3	188,3	203,2	167,0	190,6	177,5
VI	184,6	194,7	240,2	125,4	195,4	177,1	183,5	188,3	166,6
VII	179,6	182,1	254,0	113,9	189,9	186,9	188,1	179,7	158,7
VIII	171,0	190,7	256,1	115,5	160,3	145,6	170,3	154,7	155,1
IX	186,6	195,2	263,6	118,8	175,7	181,7	187,7	218,0	166,6
X	192,8	204,2	239,4	121,6	190,1	208,5	189,3	195,0	172,0
XI	199,8	210,1	227,5	125,7	200,5	233,6	196,4	186,6	175,4
XII	252,3	266,2	333,8	162,4	247,0	299,9	227,6	255,6	214,8
2004: I	197,5	216,0	219,1	125,7	207,6	200,7	193,6	184,1	169,7
II	194,9	207,4	214,2	126,9	219,1	195,1	201,7	171,3	171,9
III	188,4	212,9	211,3	123,7	204,7	167,1	179,1	172,7	187,0
IV	212,7	232,1	257,7	143,4	214,7	231,0	182,9	227,5	226,9
V	196,2	214,0	239,4	128,9	203,0	198,9	180,6	205,1	191,3
VI	195,3	210,9	255,1	128,4	201,3	193,4	186,6	202,9	173,9
VII	193,2	203,9	270,5	123,7	196,0	204,2	193,0	191,7	157,4
VIII	177,9	197,0	259,0	116,3	174,0	157,2	177,6	171,4	151,6
IX	196,5	207,5	274,9	124,6	187,3	195,1	195,8	234,9	160,2
X	207,1	224,5	263,2	128,9	193,9	233,1	197,6	209,0	179,8
XI*	207,5	223,1	243,1	127,0	205,0	247,9	196,9	198,6	179,4

Σημείωση: Ο δείκτης διορθώνεται με βάση τον τυπικό μήνα, δηλαδή τον αριθμό των εργασιμων ημερών.

(1) Δεν έχει εξομαλυνθεί ως προς την εποχικότητα.

(2) Για τον υπολογισμό (κατάρτιση) του δείκτη αξίας λιανικών πωλήσεων, λαμβάνονται καταστήματα μόνο από πόλεις με 10.000 κατοίκους και άνω.

Note: The index is corrected according to the typical month, in other words the number of the working days.

(1) Index not seasonally adjusted.

(2) For the computation of the index, only establishments in cities of 10.000 inhabitants and over are taken.

74. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων⁽¹⁾
 Monthly individual wholesale price indices of selected commodities⁽¹⁾

1995 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Άλευρα σίτου Flour wheat	Μακα- ρόνια Macaroni	Κρέας μοσχα- ρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Παρθένο ελαιόλαδο Virgin olive oil	Βούτυρο γάλατος Milk butter	Πατάτες Potatoes	Ρύζι καρολίνα Rice	Φασόλια Beans	Τυρί «φέτα» "Feta" cheese	Ελιές βρώσιμες Olives edible
2002	126,2	100,0	112,6	129,0	108,8	129,7	132,1	88,4	111,4	126,0	150,0
2003	129,1	100,9	115,1	139,3	113,4	134,5	153,1	88,2	130,3	130,0	152,0
2004	136,7	101,6	114,3	142,7	136,4	142,1	127,7	86,4	142,2	133,9	168,3
2003 : VI	128,0	100,9	113,0	137,8	107,4	134,2	158,7	88,6	119,5	130,0	153,1
VII	128,0	100,9	114,6	143,9	108,9	134,2	150,2	88,6	119,5	130,0	153,7
VIII	129,7	100,9	112,8	143,6	116,2	134,2	161,5	88,6	139,7	130,0	153,7
IX	129,7	100,9	113,5	146,7	124,1	134,2	154,9	88,6	158,7	130,0	150,6
X	131,1	100,9	115,7	148,9	123,9	134,2	158,4	86,8	142,5	130,0	150,6
XI	131,1	100,9	115,5	148,9	129,5	138,2	162,0	86,8	142,5	131,0	152,9
XII	131,5	100,9	115,3	132,1	131,1	138,2	164,0	86,8	143,4	131,0	159,1
2004 : I	133,7	101,6	116,8	134,5	136,3	138,7	169,8	86,8	143,4	131,0	169,2
II	137,6	101,6	116,8	134,8	136,2	140,0	173,6	86,8	143,4	134,0	169,2
III	137,6	101,6	114,6	134,3	137,3	140,0	178,7	86,8	143,4	134,0	169,8
IV	137,6	101,6	113,2	142,3	138,7	142,9	180,2	86,8	143,4	134,3	169,8
V	137,6	101,6	113,7	136,5	138,8	142,9	152,8	86,8	143,4	134,3	169,8
VI	137,0	101,6	113,7	142,5	138,8	142,9	101,1	86,8	143,4	134,3	169,8
VII	139,5	101,6	114,0	146,6	138,1	142,9	88,4	86,8	143,4	134,3	169,6
VIII	138,3	101,6	114,0	146,6	137,9	142,9	93,6	86,8	137,0	134,8	170,4
IX	136,2	101,6	113,4	150,6	137,5	142,9	93,9	86,8	142,7	136,5	170,4
X	136,2	101,6	113,6	149,9	136,1	142,9	92,4	86,8	143,3	133,0	163,5
XI	133,9	101,6	113,9	147,6	134,5	142,9	95,1	84,5	139,7	133,0	163,0
XII	134,5	101,6	114,1	146,1	127,0	143,4	112,2	84,5	140,1	133,0	165,2

(συνέχεια του πίνακα 74—table 74 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Βακαλάος παστός Salted cod	Ψάρια θαλάσσης κατεψυγμένα Sea water frozen fish	Ζάχαρη Sugar	Σαπούνι Soap	Πετρέλαιο θέρμανσης Petroleum for heating	Τσιγάρα Cigarettes	Υποδήματα Shoes	Υφάσματα μάλλινα Woolen fabric	Υφάσματα βαμβακερά Cotton fabric	Εσώρουχα πλεκτά Knitted underwear
2002	134,7	186,9	108,5	131,9	108,4	157,6	133,5	117,4	107,2	146,8
2003	133,4	194,3	109,6	132,8	108,4	163,9	137,3	117,7	106,9	150,3
2004	132,9	196,5	109,7	136,6	122,8	171,2	140,4	118,1	109,0	156,3
2003 : VI	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,5	117,7	107,2	149,7
VII	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,5	117,7	107,2	149,7
VIII	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	171,2	137,5	117,7	107,2	149,7
IX	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	171,2	137,5	117,7	107,2	151,9
X	132,9	194,7	109,7	133,0	112,1	171,2	138,2	117,7	107,2	151,9
XI	132,9	194,7	109,7	132,8	109,2	171,2	138,4	117,7	107,2	152,9
XII	132,9	194,7	109,7	132,8	104,3	171,2	138,4	117,7	107,2	152,9
2004 : I	132,9	194,7	109,7	135,2	106,2	171,2	138,7	117,7	107,2	152,9
II	132,9	196,7	109,7	135,2	98,9	171,2	138,7	117,7	108,8	152,9
III	132,9	196,7	109,7	135,2	112,0	171,2	139,6	117,2	108,8	152,9
IV	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	155,6
V	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	155,6
VI	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	157,5
VII	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	157,5
VIII	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	157,5
IX	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	157,5
X	132,9	196,7	109,7	137,0	168,0	171,2	141,5	122,2	105,7	158,6
XI	132,9	196,7	109,7	137,4	153,5	171,2	142,7	122,2	105,7	158,6
XII	132,9	196,7	109,7	137,4	136,9	171,2	142,4	122,2	106,2	158,6

(1) Επειδή τα προϊόντα κυκλοφορούν στην αγορά σε πολλές παραλλαγές (ποικιλίες και ποιότητες), αν δημοσιευόταν η μέση τιμή τους ή και η απόλυτη τιμή μιας ποικιλίας, ενδεχομένως να προέκυπταν εσφαλμένα συμπεράσματα. Για το λόγο αυτό, δημοσιεύονται οι ατομικοί δείκτες, οι οποίοι εκφράζουν τις σχετικές μεταβολές των τιμών όλων των ποικιλιών (παραλλαγών). Όλα τα ανωτέρω είδη είναι εγχώρια παραγωγής, εκτός από τον «παστό βακαλάο» και τα «κατεψυγμένα ψάρια θαλάσσης», τα οποία εισάγονται από το εξωτερικό.

(1) Owing to the wide variety and the several qualities of products, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the average or even the absolute value of each quality, the individual monthly indices of products are given, which express the relative change of the prices of all the qualities or varieties. The above products are of domestic production, except for "salted cod" and "sea water frozen fish", which are imported.

Έτος βάσεως : 1995 = 100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2003	2004	
		1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February
α) Τελικών προϊόντων κατά τομείς											
1,2,3,4	Τελική ζήτηση: Γενικός δείκτης	114,3	116,4	124,0	126,8	129,8	132,5	135,7	133,1	134,1	134,8
1	Τελικά προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	121,9	124,6	126,5	139,2	154,7	168,1	165,2	163,0	172,1	180,9
2	Τελικά προϊόντα εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	115,8	119,0	125,2	128,7	132,0	135,6	141,6	137,3	137,9	138,6
3	Εξαγόμενα προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	113,4	114,0	128,1	128,9	131,4	131,5	136,0	132,9	133,7	132,9
4	Τελικά προϊόντα προελεύσεως εξωτερικού	110,7	111,3	118,5	120,7	121,2	122,5	123,1	122,5	122,4	122,5
1,2	Τελικά προϊόντα, εγχώριας πρωτογενούς και δευτερογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	116,5	119,7	125,4	130,5	136,0	141,3	145,8	141,9	144,0	146,1
1,2,4	Τελικά προϊόντα, εγχώρια και εισαγόμενα, για εσωτερική κατανάλωση	114,6	116,9	123,1	126,1	129,3	132,8	135,6	133,1	134,3	135,5
β) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση											
1	Σύνολο τομέα	121,9	124,6	126,5	139,2	154,7	168,1	165,2	163,0	172,1	180,9
01	Προϊόντα γεωργίας	124,5	126,5	127,3	138,7	154,7	170,1	164,9	164,6	174,0	182,8
05	Προϊόντα αλιείας	113,4	119,5	125,3	148,9	164,1	165,6	174,0	160,8	171,8	182,7
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων . .	102,6	106,8	116,1	122,1	129,1	142,1	144,7	143,4	143,4	145,0
γ) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση											
2	Σύνολο τομέα	115,8	119,0	125,2	128,7	132,0	135,6	141,6	137,3	137,9	138,6
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	117,4	120,6	123,8	128,7	132,8	136,8	142,2	139,3	140,2	141,1
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	132,2	133,9	136,8	147,6	157,6	163,9	171,2	171,2	171,2	171,2
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών . .	135,9	139,9	142,5	123,3	126,2	130,2	132,2	130,9	131,0	131,1
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γουναρικών	121,3	122,7	125,6	130,0	132,7	135,1	138,3	135,6	135,6	136,2
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών .	117,0	121,6	124,5	129,8	133,7	137,4	140,4	138,4	138,7	138,8
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο	132,1	133,6	136,1	137,6	137,8	141,1	145,0	141,2	144,1	144,1
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χάρτου και προϊόντων από χαρτί	115,0	115,2	124,7	139,0	140,1	141,7	144,2	142,4	142,4	142,4
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	107,9	117,1	123,0	145,9	153,2	159,4	167,5	160,8	160,8	165,0
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	101,8	107,6	143,1	136,4	132,8	132,5	144,9	128,6	130,4	128,4
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	111,9	113,6	114,9	120,7	122,8	125,1	127,3	125,4	125,5	125,6
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	113,3	116,9	127,4	136,7	138,7	143,9	148,2	145,6	146,0	146,0
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	117,4	121,3	126,5	136,9	143,1	145,9	149,9	147,1	147,6	148,2
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	110,7	111,5	114,8	117,6	118,2	121,7	132,3	124,0	124,1	126,1
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	117,9	120,2	124,6	129,5	130,6	134,7	138,4	134,8	134,8	135,9
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	119,9	124,6	127,5	117,9	119,5	120,4	121,3	120,8	120,3	120,5
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	115,6	117,2	134,8	148,3	153,2	168,5	222,2	185,3	185,3	194,4
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	106,9	110,2	110,2	108,4	108,8	109,8	107,3	108,0	108,0	108,1
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	113,9	113,9	115,4	112,7	128,5	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4
34	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων	116,4	123,9	124,3	121,1	121,2	124,9	127,7	127,5	127,5	127,5
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	126,0	134,4	140,2	147,0	156,3	161,4	165,5	161,2	161,7	161,7
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	116,0	118,8	121,2	125,3	127,5	128,6	130,1	128,4	128,6	128,7
40	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου	108,1	109,5	106,6	110,8	114,9	118,2	120,7	120,2	120,2	120,2
41	Συλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού . .	106,5	108,0	111,8	117,0	121,4	128,8	138,1	133,2	134,5	136,2
δ) Του τομέα εξαγόμενων προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής											
3	Σύνολο τομέα	113,4	114,0	128,1	128,9	131,4	131,5	136,0	132,9	133,7	132,9
01	Προϊόντα γεωργίας	122,4	115,9	122,2	125,8	134,4	137,1	144,4	139,4	141,0	141,1
05	Προϊόντα αλιείας	116,5	96,6	94,6	83,1	81,7	83,5	86,7	83,1	85,2	83,7
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων . .	105,7	109,2	124,8	125,2	134,6	137,5	138,4	137,7	137,7	137,7
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων . .	119,3	125,3	134,7	146,0	148,7	143,5	137,1	140,0	139,9	141,7
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	111,3	111,4	111,1	113,6	121,7	122,9	128,7	131,2	132,3	130,2
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	165,1	165,7	188,9	196,3	196,2	186,7	182,6	183,7	182,0	181,1
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών . .	113,7	108,7	115,7	120,7	121,4	121,6	123,2	123,2	123,5	123,7
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γουναρικών	110,0	109,9	115,2	120,1	121,4	124,1	128,1	127,2	127,4	127,3

—Wholesale price indices

Base year: 1995 = 100,0

2004										Sectors and branches	Code
Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December		
— Of finished products											
135,8	136,7	136,7	135,0	134,9	134,9	135,4	136,3	136,3	136,9	Final demand: Overall index	1,2,3,4
179,7	179,2	172,2	153,6	150,9	148,4	152,0	153,1	161,4	178,8	Finished products of local primary production for home consumption	1
139,6	141,2	142,2	141,7	142,0	142,4	142,7	144,0	143,8	143,0	Finished products of local industrial production for home consumption	2
135,5	136,6	137,4	136,8	136,7	136,9	136,9	138,1	135,9	134,4	Exported products of local primary and industrial production	3
122,7	123,2	123,1	123,0	123,1	123,1	123,5	123,8	123,7	123,5	Finished products of foreign origin	4
146,7	147,9	147,5	143,8	143,6	143,4	144,4	145,6	146,9	149,3	Finished products of local primary and secondary production for home consumption	1,2
135,9	136,8	136,5	134,4	134,4	134,3	135,0	135,8	136,5	137,7	Finished products of local and foreign origin for home consumption	1,2,4
— Of finished products of local primary production for home consumption											
179,7	179,2	172,2	153,6	150,9	148,4	152,0	153,1	161,4	178,8	Total sector	1
182,1	183,6	175,2	150,0	145,4	140,8	145,9	153,7	162,8	183,0	Agriculture products	01
178,1	165,8	165,0	177,6	185,2	194,2	189,6	152,1	158,9	166,6	Fishing products	05
145,0	145,0	143,9	143,9	143,9	143,9	145,5	145,5	145,5	145,5	Other products of mines and quarries	14
— Of finished products of local industrial production for home consumption											
139,6	141,2	142,2	141,7	142,0	142,4	142,7	144,0	143,8	143,0	Total sector	2
141,6	142,9	142,8	142,5	142,5	142,5	142,7	142,6	142,4	142,3	Manufacture of food and beverages	15
171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	Production of tobacco products	16
131,2	131,9	132,2	132,2	132,1	132,3	132,2	132,9	133,5	133,5	Production of textiles	17
136,9	137,9	137,9	138,2	138,2	138,2	138,9	140,3	140,5	140,5	Manufacture of wearing apparel and furs	18
139,6	140,2	140,2	140,2	140,2	140,2	140,3	141,5	142,6	142,3	Manufacture of leather and leather articles	19
144,3	144,3	144,2	144,9	145,2	145,5	145,5	145,5	146,2	146,2	Manufacture of wood and wood products	20
142,4	144,3	144,2	144,2	144,2	144,4	145,4	145,4	145,3	145,5	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
165,5	165,8	169,1	169,1	169,1	169,1	169,1	169,1	169,1	169,1	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
135,2	140,6	149,0	142,3	146,6	150,7	151,9	166,6	154,4	142,2	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
125,8	127,6	127,6	127,6	127,7	127,9	127,9	127,9	128,4	128,0	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
146,1	146,7	146,7	146,7	147,9	147,8	147,3	149,3	153,4	155,1	Manufacture of rubber and plastic products	25
148,6	149,8	150,4	150,3	150,5	150,5	150,8	151,1	150,6	150,6	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
127,1	130,0	132,2	132,3	131,7	134,9	136,4	136,6	138,0	137,7	Production of basic metals	27
136,2	137,6	138,9	139,0	139,0	139,0	139,1	139,9	140,5	140,6	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
120,8	121,2	121,5	121,3	121,3	121,3	121,4	121,4	122,5	122,5	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
203,2	218,1	228,3	228,5	228,5	225,3	230,4	230,4	247,0	247,1	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
108,1	106,3	106,3	106,3	106,3	106,3	106,3	106,3	109,7	110,3	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
127,5	127,5	127,5	127,8	127,8	127,8	127,8	127,8	127,8	127,8	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
161,7	166,7	166,7	166,7	166,7	166,7	166,7	166,7	167,1	167,1	Manufacture of other transport equipment	35
128,8	129,4	129,6	129,7	129,8	129,8	130,0	131,6	132,3	132,2	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36
120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	123,5	123,5	Electricity and gas supply	40
136,2	136,7	137,4	139,1	139,1	139,4	139,4	139,4	139,4	140,7	Collection, purification and distribution of water	41
— Of exported products of local primary and industrial production											
135,5	136,6	137,4	136,8	136,7	136,9	136,9	138,1	135,9	143,0	Total sector	3
150,6	147,1	148,1	147,0	144,0	143,0	140,2	143,6	142,9	142,3	Agriculture products	01
84,3	86,4	88,5	90,3	89,7	88,8	87,0	85,5	86,5	86,5	Fishing products	05
137,7	138,4	138,4	138,4	138,4	138,4	138,4	138,4	139,4	133,5	Mining of iron ores	13
142,1	138,4	135,1	135,6	135,6	135,5	136,1	134,9	135,4	140,5	Other products of mines and quarries	14
130,6	131,8	131,1	130,8	130,2	128,0	126,7	126,0	124,0	142,3	Manufacture of food and beverages	15
182,5	184,0	183,6	183,0	182,4	183,3	182,6	181,3	180,9	146,2	Production of tobacco products	16
123,8	124,1	123,7	123,6	123,6	123,9	123,5	121,9	121,2	145,5	Production of textiles	17
127,0	128,8	128,6	129,0	127,1	127,5	129,5	128,3	128,2	169,1	Manufacture of wearing apparel and furs	18

Έτος βάσεως : 1995 = 100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2003	2004	
		1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών	123,7	129,9	143,5	152,2	158,0	162,0	164,1	162,5	162,5	162,5
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο	120,1	123,7	127,2	130,7	135,5	135,8	135,7	136,0	135,7	135,7
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χάρτου και προϊόντων από χαρτί	116,9	102,7	134,0	137,9	138,3	132,4	124,8	130,3	130,3	125,7
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	117,0	143,8	146,2	176,6	191,2	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	96,2	122,0	222,5	191,8	186,5	190,8	210,3	176,7	181,1	175,3
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	111,5	112,4	124,8	128,0	126,9	126,4	128,9	126,3	127,5	127,4
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	111,1	107,7	114,9	117,4	117,1	116,2	116,2	116,0	116,1	116,0
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	127,7	131,0	147,8	152,5	150,8	144,4	142,4	139,8	138,4	139,5
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	117,7	116,0	136,3	138,9	134,9	129,7	132,9	129,7	129,9	130,2
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού μ.α.κ.	114,9	115,4	120,3	125,1	125,6	113,9	114,0	112,7	112,6	112,6
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	109,8	108,8	112,6	117,9	119,9	116,2	115,0	115,6	115,6	115,6
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	107,9	95,8	105,9	110,4	110,2	108,4	109,3	108,7	108,7	108,7
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών				111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	106,1	105,8	112,5	117,3	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	108,4	108,4	111,2	114,8	115,6	116,6	117,7	117,4	117,3	117,4

ε) Του τομέα τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού

4	Σύνολο τομέα	110,7	111,3	118,5	120,7	121,2	122,5	123,1	122,5	122,4	122,5
01	Προϊόντα γεωργίας	142,3	140,2	146,3	167,3	172,5	185,5	181,9	183,6	183,6	183,8
05	Προϊόντα αλιείας	136,0	138,1	154,6	161,4	165,5	171,4	172,0	163,4	161,9	175,3
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	108,1	107,8	111,6	115,3	117,4	118,1	119,6	118,4	118,4	118,6
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	119,9	119,8	125,0	135,4	147,4	153,1	158,6	158,6	158,6	158,6
17	Παραγωγή κλωστούφαντουργικών υλών	116,6	119,3	126,4	129,0	130,7	129,2	130,3	129,2	128,8	128,9
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γουναρικών	139,0	142,2	146,4	148,4	149,3	150,8	151,2	151,2	151,3	151,4
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών	120,3	123,6	132,1	136,8	139,3	138,8	137,8	138,0	137,8	137,8
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο	117,2	124,2	126,0	129,9	129,9	130,3	132,1	132,5	132,5	132,5
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χάρτου και προϊόντων από χαρτί	99,7	96,5	105,4	115,4	113,1	110,2	106,5	108,0	108,0	106,6
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	119,2	118,3	127,0	118,4	122,5	126,5	129,8	127,5	127,0	128,8
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	107,5	126,1	221,4	193,0	170,3	188,2	203,9	182,9	184,4	180,4
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	105,0	101,9	105,0	102,3	101,0	104,3	103,6	104,2	104,1	104,1
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	116,7	115,5	122,8	113,9	113,8	113,5	114,2	114,9	114,6	115,0
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	115,4	115,0	122,5	130,6	131,6	132,2	132,3	131,4	131,2	131,3
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	101,8	97,8	106,0	115,5	118,7	119,2	125,8	118,6	118,0	119,0
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού μ.α.κ.	118,8	118,2	125,3	132,1	133,7	134,5	135,3	134,4	134,4	134,5
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	111,4	113,9	119,8	120,1	120,6	120,9	119,8	121,0	120,0	120,0
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	110,2	112,5	113,7	115,0	115,9	114,3	113,6	114,2	112,9	113,1
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	110,5	111,7	117,0	117,9	115,4	112,5	113,2	112,0	112,4	112,6
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	98,5	95,7	97,4	102,5	102,3	101,5	100,3	100,7	100,0	100,0
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	98,4	99,3	106,5	111,2	109,9	109,4	109,1	109,0	109,5	109,3
34	Κατασκευή αυτοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων	106,6	105,8	110,8	118,9	119,3	121,2	122,8	121,3	122,0	122,2
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	111,9	118,8	135,0	139,5	139,9	140,2	139,0	140,6	140,6	140,6
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	120,3	123,4	125,6	123,4	125,3	125,2	125,7	125,7	125,6	125,6

Σημείωση: Από το τεύχος Σεπτεμβρίου 2002 δημοσιεύεται ο νέος – αναθεωρημένος – Δείκτης Τιμών Χονδρικής, με βάση συγκρίσεως το έτος 1995 = 100,0. Για τον υπολογισμό των συντελεστών σταθμίσεως των δεικτών στο επίπεδο προϊόντος, κλάδου και τομέα, χρησιμοποιήθηκαν οι αξίες πώλησης των παραγωγικών τομέων της οικονομίας προς τους τομείς τελικής ζήτησης. Περισσότερες πληροφορίες για το νέο δείκτη περιλαμβάνονται στο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Δείκτες Τιμών Χονδρικής με βάση το έτος 1995 = 100,0».

—Wholesale price indices(continued)

Base year: 1995 = 100,0

2004										Sectors and branches	Code
Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December		
163,8	164,0	164,0	164,0	164,0	164,6	164,6	164,9	164,9	142,2	Manufacture of leather and leather articles	19
135,7	135,7	135,7	135,7	135,7	135,7	135,7	135,8	135,8	128,0	Manufacture of wood and wood products	20
125,7	124,5	125,1	125,1	125,1	125,1	122,6	122,6	122,6	155,1	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	150,6	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
190,3	203,3	215,1	208,0	218,3	226,9	231,7	248,7	224,3	137,7	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
128,6	129,3	129,3	129,3	129,0	129,2	129,1	130,6	129,4	140,6	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
116,0	115,6	115,8	117,1	117,4	117,4	116,7	116,2	115,1	122,5	Manufacture of rubber and plastic products	25
141,1	144,1	144,1	144,4	143,8	143,8	144,0	143,1	141,6	247,1	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
130,6	131,3	132,1	131,8	133,1	134,0	134,7	135,3	135,8	110,3	Production of basic metals	27
112,9	113,4	114,6	114,6	114,6	114,6	114,6	114,7	114,7	134,4	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
115,6	115,6	114,7	114,7	114,7	114,7	114,7	114,8	114,8	127,8	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
108,8	109,6	109,6	109,6	109,4	109,4	109,4	109,4	109,8	167,1	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	132,2	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	123,5	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	119,5	140,7	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36

— Of finished products of foreign origin

122,7	123,2	123,1	123,0	123,1	123,1	123,5	123,8	123,7	123,5	Total sector	4
186,2	185,7	180,9	180,7	179,9	174,5	181,2	181,6	181,6	183,0	Agriculture products	01
172,7	167,5	172,7	169,2	169,2	169,2	184,8	178,9	171,2	171,2	Fishing products	05
119,0	119,8	119,8	119,8	119,8	119,8	119,7	120,1	120,2	120,2	Manufacture of food and beverages	15
158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	Production of tobacco products	16
129,8	130,3	130,4	130,3	130,3	130,3	130,3	131,4	131,7	131,4	Production of textiles	17
151,5	151,5	150,8	151,0	151,0	151,0	151,5	151,4	151,3	151,4	Manufacture of wearing apparel and furs	18
137,8	138,1	138,1	138,1	138,1	138,1	138,2	138,2	136,7	136,7	Manufacture of leather and leather articles	19
132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	130,0	130,0	Manufacture of wood and wood products	20
106,2	106,3	106,2	106,3	106,5	106,5	106,5	106,5	106,2	106,2	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
129,2	129,2	129,2	129,8	129,8	129,8	131,3	131,3	131,3	131,6	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
186,4	192,7	196,9	196,2	201,3	207,1	227,3	233,0	226,8	214,1	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
104,2	104,2	104,1	103,2	103,2	103,2	103,2	103,2	103,2	103,3	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
115,0	115,1	114,3	114,4	114,4	114,4	113,2	113,5	113,5	113,5	Manufacture of rubber and plastic products	25
131,3	131,7	132,1	132,1	132,5	132,5	132,9	133,1	133,0	133,7	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
120,0	126,8	127,7	127,7	127,7	127,7	127,7	127,7	130,1	130,0	Production of basic metals	27
134,9	134,7	135,2	135,2	135,2	135,2	135,2	135,9	136,8	136,8	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
119,8	119,9	119,8	119,9	119,8	119,8	119,8	119,9	119,6	119,5	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
112,6	112,7	113,2	113,2	113,2	115,0	115,0	115,0	113,6	113,6	Manufacture of office, accounting and computing machinery	30
112,9	114,3	113,0	112,9	112,9	112,9	112,9	112,9	114,5	114,5	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
100,0	100,6	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
109,6	109,3	109,1	109,1	109,0	108,8	108,9	108,7	108,8	108,9	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
122,3	122,9	122,7	122,9	122,9	122,9	123,2	123,2	123,1	123,0	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
140,2	138,8	138,8	138,8	138,8	138,8	138,8	138,8	137,8	137,8	Manufacture of other transport equipment	35
125,6	125,1	125,7	125,7	125,7	125,7	125,7	125,7	126,0	126,0	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36

Note: The new – revised – Wholesale Price Index (base year 1995 = 100,0) appears in the September 2002 issue onwards.

The weighting coefficients of the indices by product, branch and sector, were calculated by using the sales value of the productive sectors of the economy towards the sectors of final demand.

More information on the new index is included in the methodological issue "Revised Wholesale Price Indices, base year 1995 = 100,0".

76. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)
 Producer price indices (excluding subsidies)
 2000 = 100,0

Ομάδες	Σταθμίσεις % ₀₀₀₀ Weights	2001	2002	2003	Groups
Γενικός δείκτης εκροών	100.000	106,1	113,6	123,6	Output overall index
Φυτική παραγωγή	70.704	105,4	117,0	130,5	Vegetable production
1. Δημητριακά και σπόροι	7.883	106,7	106,0	107,8	1. Cereals and seeds
– Δημητριακά και ρύζι	7.440	107,0	106,0	107,3	– Cereals and rice
– Σπόροι δημητριακών	443	102,4	105,7	116,6	– Cereal seeds
2. Βιομηχανικά φυτά	10.761	89,3	100,6	113,9	2. Industrial crops
– Ζαχαρότευτλα	1.596	94,2	76,3	84,1	– Sugar-beets
3. Κτηνοτροφικά φυτά	3.900	101,8	112,6	136,8	3. Forage plants
4. Λαχανικά και κηπευτικά	15.830	104,7	116,9	129,9	4. Vegetables and horticultural products
– Φρέσκα λαχανικά	14.466	104,7	117,0	129,3	– Fresh vegetables
– Όσπρια	524	100,2	104,3	132,6	– Pulses
– Άνθη	840	108,0	123,1	138,6	– Flowers
5. Πατάτες και σπόροι	2.991	120,9	118,9	135,3	5. Potatoes and seeds
– Πατάτες	2.814	121,7	119,1	136,2	– Potatoes
– Σπόροι πατάτας	177	108,9	115,7	120,1	– Seeds
6. Φρούτα	19.365	115,0	131,6	152,4	6. Fruits
– Φρέσκα φρούτα ⁽¹⁾	7.829	122,9	137,6	191,3	– Fresh fruits ⁽¹⁾
– Εσπεριδοειδή	2.414	118,6	135,2	139,7	– Citrus fruits
– Ξηροί καρποί ⁽²⁾	2.253	107,8	128,0	133,2	– Nuts and dried fruits ⁽²⁾
– Σταφύλια	4.308	107,7	132,2	147,6	– Grapes
Σταφύλια επιτραπέζια	1.619	124,9	190,1	121,6	Table grapes
Σταφίδες	735	92,7	85,3	86,6	Raisins
Μούστος	1.954	99,1	101,9	113,1	Must
– Ελιές βρώσιμες	2.561	106,1	112,3	113,8	– Table olives
7. Κρασί	490	107,0	110,9	115,8	7. Wine
8. Ελαιόλαδο	9.460	100,3	116,2	121,7	8. Olive oil
9. Λοιπά φυτικά προϊόντα	24	100,7	100,4	101,3	9. Other crop products
– Σπόροι κτηνοτροφικών φυτών	24	100,7	100,4	101,3	– Forage seeds
Ζωική παραγωγή	29.296	107,7	105,4	106,7	Animal production
1. Κρέατα (ζων βάρος)	15.288	110,8	103,8	105,1	1. Animals
– Βοοειδή	3.035	101,4	100,1	101,7	– Cattle
– Προβατοειδή	4.365	107,5	103,4	108,6	– Sheep
– Αίγες	2.682	109,3	105,3	109,1	– Goats
– Χοιρινά	3.144	124,4	105,6	99,3	– Pigs
– Πουλερικά	1.681	111,6	103,9	104,3	– Poultry
– Κουνέλια	381	118,9	112,3	115,7	– Rabbits
2. Ζωικά προϊόντα	14.008	104,4	107,1	108,4	2. Animal products
– Γάλα	11.334	103,8	105,8	106,7	– Milk
– Αυγά	1.495	99,4	102,7	105,4	– Eggs
– Λοιπά πρωτογενή ζωικά προϊόντα	1.179	116,5	124,8	129,3	– Other animal products

Σημείωση: Οι ομάδες των εκροών αναφέρονται στη νέα ομαδοποίηση των δεικτών από τα κράτη μέλη της Eurostat, σύμφωνα με την αναθεώρηση 2000=100,0.

Οι μηνιαίοι δείκτες των προϊόντων των ομάδων των εκροών «Φρούτα – Λαχανικά και Κηπευτικά – Κρέατα» έχουν υπολογισθεί με τη χρήση των μηνιαίων συντελεστών στάθμισής τους (σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της Eurostat), ενώ των υπόλοιπων ομάδων προϊόντων, με τη χρήση των ετήσιων συντελεστών στάθμισης των προϊόντων των ομάδων των εκροών.

Ανακοινώνονται, επίσης, οι δείκτες των υποομάδων για λόγους αναδρομικής σύγκρισης.

(1) Εκτός από τα επιτραπέζια σταφύλια.

(2) Εκτός από τις σταφίδες.

Note: The output group indices concern the new classification of the indices in Eurostat's publications, according to 2000=100,0 revision.

The monthly indices of the outputs in the groups of products "Fruits–Vegetables and Horticultural products – Meat" have been calculated using the monthly weighting coefficients of the products (due to the common methodology of the member states of Eurostat), while the indices of the remaining groups of products have been calculated using the annual weight of the products.

The sub-group indices also appear for comparison reasons.

(1) Excluding table grapes.

(2) Excluding raisins.

77. Δείκτες τιμών εκρών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)
 Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)
 2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Λάχανο Cabbage	Κουνουπίδι Cauliflower	Πατάτες Potatoes	Τομάτες Tomatoes	Μήλα Apples	Αχλάδια Pears	Ροδάκινα Peaches
1999	94,5	96,3	95,2	101,1	98,7	96,5	93,5	105,0	101,8	94,3	94,4	97,0	101,3
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	109,7	112,6	106,3	102,9	107,4	99,1	105,0	100,4	121,7	103,8	125,3	111,0	117,6
2002	103,3	108,5	100,4	104,9	115,5	101,8	175,5	136,1	119,1	114,1	153,0	133,9	153,4
2003	104,7	108,1	104,6	107,6	109,8	132,6	131,8	143,0	136,2	117,5	165,8	149,0	255,7
2003: XII	106,1	110,8	110,9	111,8	110,7	128,3	79,8	93,2	145,5	112,9	166,8	140,6	—
2004: I	—	—	—	—	110,0	—	91,3	110,6	152,0	131,0	178,5	—	—
II	—	—	—	—	111,4	—	104,0	112,4	155,4	133,9	192,5	—	—
III	—	—	—	—	112,7	—	91,3	116,0	160,0	129,2	182,9	—	—
IV	—	—	—	—	112,7	—	92,4	114,4	161,3	169,2	179,8	—	—
V	—	—	—	—	112,7	—	—	—	136,8	137,9	—	—	—
VI	—	—	—	—	—	—	—	—	90,5	83,1	—	—	159,2
VII	105,9	109,3	111,6	—	—	—	—	—	79,2	99,8	—	179,3	131,3
VIII	105,1	106,3	112,8	—	—	124,7	—	—	83,8	85,2	—	138,1	151,4
IX	104,1	105,9	112,7	102,3	—	129,9	114,3	123,1	84,0	90,4	160,3	134,8	180,3
X	104,7	106,0	112,5	103,1	68,7	130,5	113,3	121,9	82,7	97,7	139,0	139,1	—
XI	104,3	106,0	112,3	101,6	69,1	127,2	112,3	124,0	85,2	111,9	140,8	130,0	—
XII	103,8	105,4	111,7	100,3	69,1	127,6	120,8	154,0	100,5	175,3	145,8	129,6	—

(συνέχεια του πίνακα 77—table 77 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Καρπούζια Watermelons	Πεπόνια Melons	Σταφύλια επιτραπέζια Table grapes	Πορτοκάλια Oranges	Λεμόνια Lemons	Σταφίδα κορινθιακή Currants	Σταφίδα σουλτανίνα "Sultanas" raisins	Αμύγδαλα Almonds	Γλεύκος (μούστος) Must	Κρασί Wine	Ελαιόλαδο Olive oil	Ελιές βρώσιμες Table olives	Βαμβάκι Cotton
1999	91,6	88,3	113,6	101,1	95,6	97,3	99,5	92,2	96,1	97,8	105,7	89,5	92,6
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	123,2	109,2	124,9	123,7	96,4	92,9	92,2	103,3	99,1	107,0	100,3	106,1	93,9
2002	104,2	98,9	190,1	139,4	128,3	90,1	76,0	115,8	102,0	110,9	116,3	112,3	95,2
2003	158,4	133,3	147,6	142,3	129,8	78,5	102,7	125,4	113,1	115,8	121,7	113,8	114,1
2003: XII	—	—	—	148,4	113,0	78,5	102,7	128,1	—	117,4	138,1	119,2	122,9
2004: I	—	—	—	141,8	106,1	—	—	—	—	118,8	146,0	130,0	122,9
II	—	—	—	157,4	118,4	—	—	—	—	119,5	146,2	130,0	122,9
III	—	—	—	199,1	150,2	—	—	—	—	119,9	147,9	130,4	122,9
IV	—	—	—	203,1	172,8	—	—	—	—	119,4	149,2	130,4	122,9
V	—	215,9	—	193,5	181,9	—	—	—	—	119,5	149,6	130,4	—
VI	185,2	143,6	—	150,8	163,8	—	—	—	—	119,5	149,6	130,4	—
VII	113,2	92,8	150,4	—	167,8	—	—	—	—	119,5	148,9	130,3	—
VIII	97,6	72,0	114,4	—	177,7	—	—	130,8	—	119,7	148,8	130,8	—
IX	96,5	88,7	92,3	—	221,0	65,9	92,3	137,9	118,3	119,7	148,1	130,8	90,5
X	—	117,0	92,0	—	206,0	65,9	92,3	138,5	116,7	119,7	145,7	125,5	90,5
XI	—	—	107,0	226,5	208,5	65,9	92,3	138,0	—	119,9	144,1	125,2	90,5
XII	—	—	—	168,7	200,3	65,9	92,3	136,7	—	119,9	136,6	127,5	90,5

(συνέχεια του πίνακα 77—table 77 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Γάλα πρόβειο Sheep milk	Γάλα αιγας Goat milk	Γάλα αγελαδινό Cow milk	Αυγά Eggs	Κρέας μοσχάρισιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας κατσικίσιο Goats	Κρέας χοιρινό, γενικώς Pork, in general	Κρέας πουλερικών Poultry meat	Κρέας κουνελιών Rabbits	Δέρματα μοσχάρια, ακατέργαστα Calf skins, undressed	Δέρματα αρνίσια, ακατέργαστα Lamb skins, undressed	Δέρματα κατσικίσια, ακατέργαστα Goat skins, undressed
1999	94,1	95,5	95,1	98,3	97,7	92,3	91,4	86,2	97,8	96,2	89,9	91,5	97,6
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	103,2	105,8	103,2	99,4	101,8	107,1	110,0	124,4	111,6	118,9	123,7	141,9	125,6
2002	105,7	105,3	106,4	102,7	100,9	101,8	104,2	105,6	103,9	112,3	129,7	155,9	126,8
2003	106,8	105,2	107,6	105,4	103,0	106,5	107,9	99,3	104,4	115,7	140,8	154,2	130,6
2003: XII	—	—	107,8	106,3	103,3	105,0	112,4	101,6	111,1	116,3	137,2	143,8	128,8
2004: I	107,7	107,4	108,0	106,9	104,9	106,2	109,9	98,1	109,9	117,1	136,5	146,2	127,6
II	109,1	106,9	108,4	108,0	104,9	106,4	109,6	96,8	109,9	116,8	135,7	143,8	127,2
III	108,9	107,1	109,8	106,9	103,0	106,0	109,5	96,6	108,6	115,6	132,7	143,3	125,8
IV	109,1	105,8	109,4	108,4	101,7	112,3	121,4	95,2	109,0	116,6	133,2	143,2	125,9
V	109,3	105,6	109,5	108,8	102,2	107,7	106,3	95,7	109,1	117,1	130,0	142,5	123,5
VI	109,3	105,6	109,5	108,7	102,2	112,4	105,6	95,8	109,5	117,7	130,6	140,9	122,7
VII	—	—	109,5	108,7	102,5	115,7	105,8	99,1	109,5	116,8	130,5	141,8	124,3
VIII	—	—	109,5	109,0	101,8	117,8	108,4	99,3	109,2	115,9	130,2	141,3	124,0
IX	—	—	109,7	110,7	101,9	118,8	109,4	100,8	108,4	116,6	129,9	137,2	120,6
X	—	—	109,7	111,1	102,1	118,3	111,9	100,7	107,0	116,4	128,6	135,6	120,3
XI	—	—	109,8	110,6	102,4	116,5	111,5	101,1	106,5	116,1	126,4	129,4	121,7
XII	—	—	110,0	111,0	102,5	115,3	125,2	106,2	106,8	116,9	127,6	129,9	122,8

Σημείωση: Οι δείκτες τιμών Νοεμβρίου και Δεκεμβρίου 2003 έχουν υπολογιστεί βάσει του 80% των πηγών τιμοληψίας, λόγω της απεργίας του προσωπικού της Γ.Γ. ΕΣΥΕ.

Note: Due to the strike of the NSSG's personnel, the monthly indices for November and December 2003 have been calculated with 80% of the prices collection.

78. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία

Input price indices in agriculture – livestock

2000 = 100,0

Ομάδες	Σταθμίσεις % ₁₀₀₀ Weights	2001	2002	2003	Groups
Ενιαίος γενικός δείκτης εισροών ..	100.000	102,1	105,0	109,1	Aggregated input overall index
Αναλώσιμα μέσα	74.854	101,4	103,7	108,1	Intermediate consumption
1. Σπόροι	6.236	103,8	108,2	112,8	1. Seeds
2. Ενέργεια και λιπαντικά	18.213	98,1	97,6	103,2	2. Energy and lubricants
3. Λιπάσματα	2.068	111,4	116,4	118,9	3. Fertilizers
4. Γεωργικά φάρμακα	5.485	101,7	103,4	106,1	4. Agricultural medical preparations
5. Κτηνιατρικά φάρμακα	1.844	101,9	105,0	110,0	5. Veterinary services
6. Ζωοτροφές	33.716	102,0	104,1	108,3	6. Animal feeding stuff
7. Γεωργικά εργαλεία και εφόδια	1.499	103,2	107,3	111,9	7. Agricultural tools and materials
8. Συντήρηση και επισκευή μηχανολογικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων	1.743	102,9	105,7	106,6	8. Repair and maintenance of mechanological equipment and plant
9. Επισκευή και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων	1.562	103,8	107,7	110,3	9. Repair and maintenance of buildings
10. Λοιπά έξοδα	2.488	100,7	115,5	122,2	10. Other expenses
Σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου	25.146	104,0	108,6	112,0	Capital formation
<i>I. Γεωργικά μηχανήματα</i>	<i>20.183</i>	<i>104,2</i>	<i>109,2</i>	<i>112,8</i>	<i>I. Agricultural machinery</i>
1. Περιστρεφόμενα και άλλα δίκυκλα μηχανήματα μονοαξονικά	1.097	102,8	105,2	109,1	1. Rotators and other two-wheel single-axle equipment
2. Μηχανήματα για καλλιέργεια	818	103,1	106,4	109,2	2. Machinery for cultivation
3. Μηχανήματα για συγκομιδή	1.980	101,7	103,2	106,3	3. Machinery for harvesting
4. Γεωργικά μηχανήματα και εγκαταστάσεις	6.477	104,3	108,1	112,4	4. Agricultural machinery and installations
α) για γεωργική παραγωγή	4.172	103,4	106,1	109,0	a) for agricultural production
β) για ζωική παραγωγή	2.305	106,0	111,8	118,6	b) for animal production
5. Γεωργικοί ελκυστήρες	1.860	102,2	105,3	109,8	5. Agricultural tractors
6. Λοιπά οχήματα	7.951	105,5	113,3	116,3	6. Other vehicles
<i>II. Γεωργικά κτίρια</i>	<i>4.963</i>	<i>103,1</i>	<i>106,0</i>	<i>108,9</i>	<i>II. Agricultural buildings</i>
1. Λοιπά έργα μηχανικού – εγγειοβελτιωτικά	688	104,7	108,3	113,4	1. Engineering and soil improvement operations
2. Αγροτικά κτίρια	4.275	102,8	105,7	108,2	2. Farm buildings

Σημείωση: Οι Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών Εκροών υπολογίζονται χωρίς να περιληφθούν στις τιμές των προϊόντων οι επιδοτήσεις (από το 1995 και μετά), σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της ΕΕ (Eurostat).

Οι συντελεστές στάθμισης των εκροών έχουν υπολογισθεί με βάση τη μέση αξία παραγωγής των γεωργικών προϊόντων των ετών 1999 και 2000, ενώ των εισροών σύμφωνα με τις δαπάνες του έτους 2000.

Περισσότερες πληροφορίες για τους νέους Αναθεωρημένους Δείκτες στο υπό έκδοση μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών με βάση το έτος 2000 = 100,0».

Note: The Revised Output Agricultural Price Indices are calculated excluding from product prices the subsidies (since 1995 and onwards), according to the European Union Common Methodology (Eurostat).

The Output weighting coefficients have been calculated on the basis of the average production value of products produced for the years 1999 and 2000, while inputs on the total expenditure payment of 2000.

Further information on the new Revised Indices are published in the new methodological issue (under compilation) titled "Revised Agricultural Price Indices with base year 2000 = 100,0".

79. Δείκτες αμοιβών συντελεστών γεωργικής παραγωγής

Price indices of the factors of agricultural production

2000 = 100,0

Συντελεστές γεωργικής παραγωγής	Σταθμίσεις % ₁₀₀₀ Weights	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Agricultural producer factors
Γενικός δείκτης	10.000	102,1	102,6	99,5	100,0	99,4	105,0	104,4	Overall index
1. Εργασία (ημερομίσθια)	2.917	91,1	92,2	93,8	100,0	104,4	113,7	122,3	1. Labour (wages)
2. Γη (ενοίκια αγροκτημάτων) ..	2.190	91,0	92,5	93,3	100,0	103,2	108,3	113,8	2. Land (land rents)
3. Κεφάλαιο (αμοιβή κεφαλαίου)	4.893	112,7	112,5	105,2	100,0	94,8	98,3	89,5	3. Capital (capital remuneration)
α) Ενοίκια μηχανημάτων	2.909	85,7	87,9	90,7	100,0	106,0	111,1	116,8	a) Machinery rents
β) Τόκοι δανείων	1.984	149,7	146,2	125,1	100,0	78,3	79,4	49,6	b) Loan interests

80. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices of work categories composing the new buildings dwellings construction
2000 = 100,0

Ετος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωματοურ-γικά Earthworks	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Plumbing	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Επιστρώσεις – επενδύσεις Covering – coating
1997	89,5	85,2	94,2	90,2	89,8	87,0	93,6	90,2	96,0
1998	94,7	90,5	96,8	93,4	94,7	92,0	96,4	93,4	97,8
1999	98,1	95,4	98,7	96,9	98,2	96,4	98,2	96,7	98,8
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	102,2	103,5	101,8	102,8	101,8	102,7	101,4	103,3	101,3
2002	103,8	106,1	103,5	105,6	103,4	104,8	102,3	106,9	102,1
2003	106,2	110,1	106,4	108,6	106,1	106,5	103,3	110,5	103,6
2004	108,7	113,0	108,8	111,1	109,1	108,7	104,7	114,3	105,7
2002: Δ' Τρίμηνο— 4th Quarter	104,4	107,3	104,2	106,6	104,1	105,2	102,4	107,7	102,3
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	105,5	108,9	105,5	107,9	105,2	106,1	103,1	109,5	103,2
Β' " — 2nd " ..	106,1	110,2	106,1	108,8	106,3	106,5	103,4	110,2	103,7
Γ' " — 3rd " ..	106,4	110,2	106,7	108,8	106,3	106,6	103,4	111,2	103,7
Δ' Τρίμηνο— 4th Quarter	106,6	111,1	107,1	108,9	106,7	106,8	103,4	111,2	103,8
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	107,3	111,8	107,6	109,7	107,3	107,5	103,7	112,6	104,8
Β' " — 2nd " ..	108,2	112,1	108,6	110,9	108,3	108,0	104,1	112,9	105,3
Γ' " — 3rd " ..	109,1	113,0	109,2	111,1	109,2	108,6	104,8	114,8	105,9
Δ' Τρίμηνο— 4th Quarter	110,3	115,3	109,8	112,5	111,7	110,5	106,1	116,8	106,8

(συνέχεια του πίνακα 80—table 80 continued)

Ετος και τρίμηνο Year and quarter	Ξυλουργικές εργασίες Carpentry	Σιδηροκατασκευές Iron constructions	Αλουμινοκατασκευές Aluminium fittings	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Γαλοπίνακες Glass sheets	Ανελκυστήρες Elevators	Γύψινες κατασκευές Plaster constructions	Ειδικές εγκαταστάσεις χωρίς συσκευές και εξαρτήματα Special installations
1997	83,2	80,5	84,3	88,3	94,0	80,2	94,0	.	.
1998	93,0	92,6	93,7	94,6	96,0	87,6	96,2	.	.
1999	98,5	99,1	98,7	97,9	98,0	94,0	98,8	.	.
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	.	.
2001	102,7	102,3	102,1	102,8	101,7	104,7	100,8	.	.
2002	104,7	105,3	103,7	103,9	103,2	108,2	101,2	103,0	104,5
2003	106,3	107,6	105,3	106,9	105,2	110,2	102,3	103,4	107,4
2004	108,7	113,4	108,1	109,2	107,0	113,8	106,0	104,3	110,1
2002: Δ' Τρίμηνο— 4th Quarter	104,8	105,4	103,9	104,6	103,6	108,6	101,3	103,4	104,6
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	105,8	107,3	105,0	106,2	104,7	109,6	101,7	103,4	106,9
Β' " — 2nd " ..	106,4	107,7	105,3	107,0	105,3	110,4	101,9	103,4	106,9
Γ' " — 3rd " ..	106,4	107,7	105,5	107,0	105,3	110,4	102,8	103,4	107,8
Δ' Τρίμηνο— 4th Quarter	106,4	107,7	105,5	107,3	105,5	110,4	102,8	103,5	108,0
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	107,6	108,9	105,9	108,0	105,9	111,2	103,9	103,5	109,2
Β' " — 2nd " ..	108,2	113,3	106,9	108,6	106,5	112,3	104,3	104,1	109,4
Γ' " — 3rd " ..	109,3	114,8	108,5	109,6	107,2	114,2	107,7	104,7	110,5
Δ' Τρίμηνο— 4th Quarter	110,0	116,8	110,9	110,8	108,5	117,4	108,3	104,7	111,2

Σημείωση: Οι πίνακες 80, 81 και 82 αποτελούν μία νέα σειρά δεικτών τιμών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών, με έτος βάσεως το 2000 = 100,0. Η νέα αυτή σειρά περιλαμβάνει τους ακόλουθους επιμέρους δείκτες:
α) Δείκτη τιμών κατηγοριών έργων (παραγωγού) που καταρτίζεται ανά τρίμηνο.
β) Δείκτη συνολικού κόστους που καταρτίζεται ανά τρίμηνο και αναλύεται στο μηνιαίο δείκτη τιμών υλικών και στους τριμηνιαίους δείκτες τιμών αμοιβής εργασίας και λοιπών εξόδων.

Note: The new series of price indices of new buildings dwellings, construction, with base year 2000 = 100,0 (tables 80, 81 and 82) comprises the following individual price indices:

- a) Work categories price index (output prices), quarterly.
b) Total construction cost index (input prices), quarterly, disaggregated to the material price or cost index (monthly), the labour remuneration or cost index (quarterly) and the other expenditures index (quarterly).

81. Δείκτες τιμών⁽¹⁾ των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices⁽¹⁾ of materials of new buildings dwellings construction
 2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Κονίες και έτοιμο σκυρόδεμα Plaster and concrete	Φυσικά πετρώδη υλικά Natural stone materials	Προϊόντα μαρμάρου Marble products	Τεχνητά πετρώδη υλικά Artificial stone materials	Ξυλεία και προϊόντα ξύλου Timber and builder's carpentry	Μεταλλικά υλικά βασικής επεξεργασίας Metal materials of basic processing	Υλικά υδρεύσεως – θερμάνσεως Plumbing – heating materials
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	102,4	103,6	100,4	101,8	103,0	102,4	102,0	102,0
2002	104,7	105,4	103,5	102,3	115,1	103,4	103,1	104,0
2003	107,6	107,6	112,6	105,1	124,1	104,6	106,3	105,6
2004	111,8	110,3	119,4	108,2	126,1	106,8	113,7	110,6
2003: IX	108,4	108,3	114,4	106,0	125,0	104,8	107,4	106,0
X	108,5	108,4	114,7	106,0	125,0	104,8	107,4	106,0
XI	108,6	108,4	114,7	106,0	125,0	104,9	107,5	106,3
XII	108,8	108,7	114,8	106,0	125,1	105,0	107,8	106,3
2004: I	108,8	108,7	115,2	106,0	125,1	105,0	108,0	106,4
II	109,3	109,0	116,4	106,2	125,3	105,1	108,7	106,9
III	110,3	109,3	118,2	106,6	125,5	106,2	110,6	108,9
IV	110,8	109,5	118,3	107,2	125,5	106,2	112,2	109,1
V	112,0	110,4	119,2	108,5	126,2	106,6	115,1	109,9
VI	112,0	110,3	120,1	108,7	126,4	107,2	114,3	110,9
VII	112,1	110,7	120,2	108,7	126,4	107,2	114,2	110,9
VIII	112,1	110,7	120,2	108,8	126,4	107,1	113,9	111,1
IX	113,0	110,8	120,2	109,3	126,4	107,5	116,2	112,2
X	113,4	111,0	120,8	109,3	126,4	107,7	117,1	112,7
XI	113,8	111,2	122,1	109,3	126,4	107,7	117,3	113,8
XII	113,8	111,4	122,1	109,4	126,5	107,9	117,1	114,1

(συνέχεια του πίνακα 81 — table 81 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Εξαρτήματα λειτουργίας και στερεώσεως θυρών και παραθύρων Door and window function and fastening fittings	Ηλεκτρολογικά υλικά Electrical materials	Υαλοπίνακες Glass sheets	Υλικά χρωματισμών Paints and varnishes	Πλακίδια – είδη υγιεινής Tiles – sanitary fixtures	Υλικά μονώσεως Insulating materials	Ανελκυστήρες Elevators	Καύσιμα χωματουργικών και λοιπών οικοδομικών μηχανημάτων Fuels for excavating and other building machinery
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	103,4	103,2	106,0	104,2	102,4	101,8	100,8	96,3
2002	105,7	108,9	111,2	105,1	104,0	103,1	101,2	95,6
2003	107,4	117,4	113,8	107,5	107,6	105,6	102,4	101,1
2004	109,3	127,5	115,8	109,2	110,1	108,7	104,7	111,2
2003: IX	107,8	117,6	114,2	108,1	108,7	107,1	103,0	99,1
X	107,8	120,7	114,2	108,1	108,7	107,1	103,0	101,1
XI	107,8	120,8	114,7	108,1	108,7	107,1	103,0	102,6
XII	108,0	121,1	114,7	108,1	108,7	107,1	103,0	101,5
2004: I	108,0	121,2	114,7	108,1	108,7	107,3	103,0	101,7
II	108,0	123,8	115,1	108,4	108,8	107,5	103,1	101,3
III	108,9	124,9	115,1	108,7	109,9	107,5	103,2	103,3
IV	109,0	125,0	115,1	108,7	110,1	107,5	103,8	107,0
V	109,0	126,2	115,5	108,8	110,3	108,1	104,4	111,1
VI	109,1	126,6	115,5	109,2	110,4	108,4	104,4	108,5
VII	109,1	126,6	115,5	109,2	110,5	108,4	104,4	110,9
VIII	109,5	128,7	115,6	109,2	110,5	108,4	104,4	114,7
IX	109,9	129,3	115,7	109,2	110,4	109,2	106,2	117,5
X	109,9	132,0	116,4	109,2	110,4	109,6	106,2	125,0
XI	110,5	132,5	117,3	110,3	110,7	111,2	106,7	119,9
XII	110,6	133,1	117,3	110,3	111,0	111,5	107,1	114,0

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 80 (σελίδα 77).

(1) See note, table 80 (page 77).

82. Δείκτες τιμών⁽¹⁾ αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιώνPrice indices⁽¹⁾ of labour remuneration in new buildings dwellings construction

2000 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωμα- τουργικά Earth- works	Οπλι- σμένα και μη σκυρο- δέματα Concrete reinforced or not	Τοιχο- δομές Wall construc- tions	Επιχρί- σματα Plaste- ring	Ηλεκτρι- κές εγκατα- στάσεις Electrical installa- tions	Υδραυλι- κές εγκατα- στάσεις Plumbing	Εγκατα- στάσεις κεντρι- κής θερμάν- σεως Central heating installa- tions	Επιστρώ- σεις – επενδύ- σεις Covering – coating	Χρωματι- σμοί Painting	Μονώ- σεις Insulating works	Γύψινες κατα- σκευές Plaster construc- tions
1997	87,9	86,1	88,2	83,7	89,9	83,1	92,8	82,6	91,0	88,8	88,5	.
1998	93,0	91,2	93,6	89,2	94,4	89,1	95,6	88,4	94,8	94,6	92,5	.
1999	96,8	95,9	97,3	94,7	97,9	94,5	98,1	94,2	97,2	97,7	96,3	.
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	.
2001	103,3	103,2	103,3	104,7	101,9	104,4	101,6	105,8	102,9	103,2	103,4	.
2002	106,1	106,1	106,4	109,6	104,1	107,7	102,8	111,8	104,7	105,0	106,6	103,5
2003	108,9	110,1	109,2	113,4	107,3	110,0	104,1	117,9	106,7	107,8	108,7	104,1
2004	111,4	113,0	111,2	116,0	110,2	112,7	106,5	124,5	108,6	109,9	110,8	105,4
2002: Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ...	107,0	107,3	107,5	111,0	105,0	108,4	103,0	113,2	105,2	105,8	107,1	104,0
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ...	108,3	108,9	108,7	112,6	106,4	109,5	103,8	116,1	106,2	107,2	108,1	104,0
Β' » — 2nd » ...	109,0	110,2	109,3	113,5	107,4	110,0	104,1	117,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Γ' » — 3rd » ...	109,1	110,2	109,3	113,5	107,4	110,2	104,1	119,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ...	109,4	111,1	109,6	113,8	107,7	110,4	104,2	119,1	107,1	108,2	109,0	104,3
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ...	109,9	111,8	109,9	114,3	108,2	111,0	104,6	121,7	107,5	108,6	109,3	104,3
Β' » — 2nd » ...	110,8	112,1	110,8	115,9	109,6	111,8	105,5	122,1	108,0	109,2	110,2	105,1
Γ' » — 3rd » ...	111,5	113,0	111,1	116,0	110,5	113,0	106,9	125,5	108,8	110,3	111,4	106,1
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ...	113,4	115,3	113,1	117,8	112,7	115,0	109,2	128,6	110,0	111,5	112,1	106,1

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 80 (σελίδα 77).

(1) See note, table 80 (page 77).



XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

83. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών ⁽¹⁾

Share price indices on the Athens Stock Exchange ⁽¹⁾

Βάση δείκτη όλων των μετοχών:	04-01-1988 = 100,0	All share index base:	04-01-1988 = 100,0
Βάση δείκτη παράλληλης αγοράς:	31-12-1994 = 100,0	Parallel market index base:	31-12-1994 = 100,0
Βάση δείκτη Leasing:	31-12-1987 = 100,0	Leasing index base:	31-12-1987 = 100,0
Βάση δείκτη Διυλιστηρίων:	01-03-2001 = 1.000,0	Oil refineries index base:	01-03-2001 = 1.000,0
Βάση δείκτη Διαχείρισης ακίνητης περιουσίας:	01-03-2001 = 1.000,0	Real estate index base:	01-03-2001 = 1.000,0
Βάση άλλων δεικτών:	31-12-1980 = 100,0	Other indices base:	31-12-1980 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Τραπεζών Banks	Ασφαλειών Insurance companies	Εταιριών επενδύσεων Investment companies	Βασικών μετάλλων Basic metals	Εκδόσεων και εκτυπώσεων Publishing and printing	Κλωστοϋφαντουργίας Textile industries	Μη μεταλλορυκτών και τσιμεντών Non-metallic minerals and cement	Τροφίμων Food	Ειδών και λύσεων πληροφορικής I.T. Equipment and solutions	Λιανικού εμπορίου Retail	Χονδρικού εμπορίου Wholesale
2001	4.788,1	1.809,3	762,5	811,4	423,5	802,5	1.059,9	812,5	532,4	877,9	624,8
2002	2.688,2	517,7	543,1	426,0	234,0	394,8	789,2	437,9	192,8	535,2	380,5
2003: X	3.760,0	748,9	739,1	419,6	501,7	368,9	768,1	472,0	278,0	1.003,9	509,4
XI	3.859,5	718,4	778,3	432,0	466,6	335,6	739,8	482,7	268,7	1.027,3	509,7
XII	4.246,9	712,0	837,3	434,3	436,6	336,4	768,7	471,6	263,8	1.089,5	515,2
2004: I	4.515,8	726,4	868,4	493,8	465,9	356,2	826,4	504,8	274,8	1.184,5	593,8
II	4.484,0	693,9	873,8	446,8	451,2	335,5	817,1	477,1	272,3	1.137,3	556,6
III	4.421,7	636,1	852,0	389,5	396,2	281,3	813,9	457,1	252,1	1.115,1	536,0
IV	4.809,5	655,2	903,2	396,7	403,0	266,8	839,9	452,1	254,7	1.121,6	525,5
V	4.799,0	580,1	892,8	358,9	365,5	244,1	795,8	418,7	244,8	1.047,6	511,9
VI	4.661,1	444,9	857,6	381,8	318,8	207,2	805,0	382,1	214,0	1.040,4	492,0
VII	4.511,4	442,0	831,1	363,9	347,3	211,0	810,3	392,3	216,9	1.040,0	501,2
VIII	4.517,2	428,8	796,4	380,8	338,7	187,8	838,2	394,6	207,4	1.021,7	485,2
IX	4.757,8	403,8	805,2	380,8	315,3	172,3	867,0	378,8	199,2	935,9	475,5
X	5.327,2	515,4	856,8	382,9	325,6	178,7	870,2	392,4	200,3	927,5	486,6
XI	5.640,2	566,7	906,4	438,8	355,2	195,0	901,5	402,4	206,5	990,2	474,7
XII	6.129,0	593,2	993,9	435,1	353,2	165,0	935,5	409,9	221,6	1.003,7	500,7

(συνέχεια του πίνακα 83—table 83 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Συμμετοχών Holding	Πληροφορικής Information technology	Κατασκευών Construction	Τηλεπικοινωνιών Telecommunications	Βιομηχανιών Industrial	Διαχείριση ακίνητης περιουσίας Real estate	Διυλιστηρίων Oil refineries	Παράλληλης αγοράς Parallel market	Γενικός δείκτης ΧΑΑ ASE Composite Index		
									Κλείσιμο Last	Κατώτερος έτους Year low	Ανώτερος έτους Year high
2001	2.488,9	789,6	1.146,0	1.158,4	1.535,8	.	.	242,3	2.591,5	1.997,8	3.456,0
2002	1.054,6	472,1	947,0	816,8	1.014,7	819,5	917,7	149,3	1.748,4	1.704,7	2.655,1
2003: X	1.238,6	460,7	867,3	816,2	1.184,9	879,9	1.077,9	155,7	2.121,0	1.462,2	2.326,6
XI	1.298,7	434,1	870,6	846,9	1.200,4	868,3	1.060,7	154,2	2.170,0	1.462,2	2.326,6
XII	1.398,0	428,8	897,0	874,5	1.171,5	851,6	1.073,1	156,3	2.263,6	1.462,2	2.326,6
2004: I	1.490,8	477,5	887,9	955,7	1.269,8	844,0	1.186,6	162,5	2.432,6	2.259,3	2.522,8
II	1.374,4	429,7	823,6	999,7	1.258,5	808,6	1.181,3	154,7	2.451,5	2.259,3	2.522,9
III	1.286,5	376,9	747,4	943,1	1.245,5	791,8	1.137,1	147,0	2.370,7	2.259,3	2.551,5
IV	1.322,2	385,5	728,8	994,8	1.289,2	782,8	1.173,8	150,9	2.517,6	2.259,3	2.559,6
V	1.285,6	353,0	716,7	937,7	1.187,6	814,7	1.037,3	142,6	2.423,7	2.259,3	2.559,6
VI	1.247,4	345,7	608,1	905,5	1.156,3	787,9	1.089,0	132,9	2.349,2	2.259,3	2.559,6
VII	1.234,7	340,6	640,3	895,9	1.165,3	819,5	1.082,6	134,4	2.319,3	2.259,3	2.559,6
VIII	1.260,2	332,5	588,0	903,0	1.161,6	803,4	1.082,3	131,1	2.314,3	2.225,2	2.559,6
IX	1.246,0	329,2	556,7	921,8	1.112,1	716,0	1.098,4	123,3	2.328,2	2.225,2	2.559,6
X	1.279,9	357,5	562,1	1.009,3	1.151,7	615,3	1.222,6	127,2	2.489,2	2.225,2	2.559,6
XI	1.401,5	391,9	621,7	1.003,2	1.227,3	636,2	1.311,1	129,4	2.654,8	2.225,2	2.681,0
XII	1.416,2	437,8	624,5	1.078,8	1.227,1	634,4	1.323,1	132,7	2.786,2	2.225,2	2.801,7

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών.
(1) Νέοι δείκτες τιμών μετοχών (βασίζονται στην τρέχουσα χρηματιστηριακή αξία).

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Athens Stock Exchange.
(1) New share price indices (based on current market capitalization).

MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

84. Μέσες τιμές (fixing) Ξένων συναλλαγμάτων

Average (fixing) rates of foreign exchange

Σε ευρώ

In euro

Έτος και μήνας Year and month	Δολάριο ΗΠΑ US Dollar	Γιεν Ιαπωνίας Japanese Yen	Κορώνα Δανίας Danish Krone	Λίρα Αγγλίας Pound Sterling	Κορώνα Σουηδίας Swedish Krona	Φράγκο Ελβετίας Swiss Franc	Κορώνα Νορβηγίας Norwegian Krone	Λίρα Κύπρου Cyprus Pound	Δολάριο Αυστραλίας Australian Dollar	Δολάριο Καναδά Canadian Dollar
2004: IX	0,81848	0,00743	0,13444	1,46779	0,10999	0,64804	0,11961	1,73321	0,57484	0,63423
X	0,80064	0,00735	0,13445	1,44626	0,11035	0,64826	0,12143	1,73626	0,58654	0,64103
XI	0,76974	0,00735	0,13457	1,43139	0,11114	0,65718	0,12283	1,73043	0,59289	0,64352
XII	0,74585	0,00719	0,13452	1,43885	0,11134	0,65088	0,12164	1,72686	0,57267	0,61226
2005: I	0,76224	0,00737	0,13440	1,43130	0,11053	0,64646	0,12177	1,71909	0,58321	0,62268

(συνέχεια του πίνακα 84—table 84 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Κορώνα Ισλανδίας Icelandic Krona	Λεβ Βουλγαρίας Bulgarian Lev	Κορώνα Τσεχίας Czech Koruna	Κορώνα Εσθονίας Estonian Kroon	Φιορίνι Ουγγαρίας Hungarian Forint	Λίτα Λιθουανίας Lithuanian Litas	Λατ Λετονίας Latvian Lats	Λίρα Μάλτας Maltese Pound	Ζλότι Πολωνίας Polish Zloty	Λέι Ρουμανίας Romanian Leu
2004: IX	0,01141	0,51129	0,03164	0,06391	0,00404	0,28962	1,51292	2,33804	0,22858	0,00002
X	0,01142	0,51127	0,03176	0,06391	0,00405	0,28962	1,49477	2,32721	0,23158	0,00002
XI	0,01147	0,51128	0,03196	0,06391	0,00408	0,28962	1,46999	2,31542	0,23489	0,00003
XII	0,01191	0,51127	0,03264	0,06391	0,00407	0,28962	1,44932	2,31202	0,24182	0,00003
2005: I	0,01218	0,51128	0,03300	0,06391	0,00406	0,28962	1,43609	2,31357	0,24513	0,00003

(συνέχεια του πίνακα 84—table 84 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Τόλαρ Σλοβενίας Slovenian Tolar	Κορώνα Σλοβακίας Slovakian Koruna	Λίρα Τουρκίας Turkish Lira	Δολάριο Χονγκ Κονγκ Hong Kong Dollar	Δολάριο Ν. Ζηλαν- δίας N. Zealand Dollar	Δολάριο Σιγκαπού- ρης Singapore Dollar	Γουόν Ν. Κορέας S. Korean Won	Ραντ Ν. Αφρικής S. African Rand
2004: IX	0,00417	0,02497	0,000001	0,10494	0,53943	0,48266	0,00071	0,12509
X	0,00417	0,02500	0,000001	0,10279	0,54705	0,47740	0,00070	0,12522
XI	0,00417	0,02529	0,000001	0,09898	0,53939	0,46628	0,00071	0,12728
XII	0,00417	0,02573	0,000001	0,09591	0,53371	0,45451	0,00071	0,13013
2005: I	0,00417	0,02592	0,562308	0,09778	0,53706	0,46510	0,00073	0,12757

Πηγή: Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bank of Greece.

85. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του Ευρώ⁽¹⁾

Monetary aggregates of the Euro area⁽¹⁾

Υπόλοιπα σε δισεκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα

Outstanding balances in billion euro, not seasonally adjusted

Τέλος περιόδου End of period	Νόμισμα σε κυκλοφορία Currency in circulation	Καταθέσεις μιας ημέρας Overnight deposits	M1	Καταθέσεις προθεσμίας έως 2 έτη Deposits with agreed maturity up to 2 years	Καταθέσεις υπό προειδο- ποίησης έως 3 μήνες Deposits redeemable at notice up to 3 months	M2	Συμφωνίες επιαναγοράς Repurchase agreements	Μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων της αγοράς χρήματος Money market fund shares/units	Τίτλοι αγο- ράς χρημα- τος και χρεο- γράφα διάρκειας έως 2 έτη Money market paper and debt securities up to 2 years	M3 ⁽²⁾
	[1]	[2]	[3] = [1]+[2]	[4]	[5]	[6]=[3]+[4]+[5]	[7]	[8]	[9]	[10]=[6]+[7]+[8]+[9]
2001	239,7	2.039,2	2.279,0	1.088,8	1.316,3	4.684,4	218,5	398,0	145,9	5.446,8
2002	341,2	2.158,3	2.499,4	1.075,7	1.406,3	4.981,4	226,9	470,5	127,6	5.806,4
2003	397,9	2.331,4	2.729,3	1.039,0	1.529,6	5.297,9	208,7	582,0	88,4	6.177,0
2004: I	389,1	2.314,0	2.703,1	1.021,5	1.547,2	5.271,7	214,6	591,6	90,9	6.168,8
II	393,5	2.310,1	2.703,6	1.016,2	1.553,8	5.273,5	228,6	599,2	92,2	6.193,5
III	399,6	2.346,2	2.745,8	1.005,3	1.559,1	5.310,2	219,4	602,0	89,7	6.221,4
IV	409,4	2.361,6	2.771,0	1.006,1	1.567,5	5.344,5	225,5	610,8	94,7	6.275,5
V	416,6	2.372,3	2.788,9	1.015,1	1.573,4	5.377,4	221,9	609,7	90,9	6.300,0
VI	423,0	2.410,5	2.833,5	988,8	1.585,7	5.407,9	217,7	609,2	95,0	6.329,9
VII	436,2	2.398,4	2.834,6	1.000,2	1.593,3	5.428,1	223,0	613,1	92,7	6.356,8
VIII	433,4	2.362,7	2.796,0	1.003,2	1.599,0	5.398,3	226,0	624,1	93,8	6.342,2
IX	438,0	2.420,0	2.858,0	993,6	1.600,8	5.452,4	218,7	609,6	92,8	6.373,5
X	444,4	2.422,4	2.866,7	1.019,4	1.604,8	5.490,9	230,7	617,1	92,6	6.431,3
XI*	448,7	2.464,5	2.913,3	1.003,7	1.611,4	5.528,3	224,3	613,5	95,6	6.461,6

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Τα νομισματικά μεγέθη αποτελούνται από τις νομισματικές υποχρεώσεις των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων (ΝΧΙ) και της κεντρικής κυβέρνησης (Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο, Υπουργείο Οικονομικών) έναντι κατοίκων της ζώνης του ευρώ, που δεν είναι ΝΧΙ, ούτε υπάρχουν στην κεντρική κυβέρνηση.

(1) Monetary aggregates comprise monetary liabilities of Monetary Financial Institutions (MFIs) and central government (Post Office, Treasury) vis-a-vis non MFI euro area residents excluding central government.

(2) Το M3 και οι συνιστώσες του δεν περιλαμβάνουν τη διακράτηση μεριδίων αμοιβαίων κεφαλαίων της αγοράς χρήματος, τίτλων της αγοράς χρήματος και χρεογράφων διάρκειας έως 2 έτη από μη κατοίκους της ζώνης του ευρώ.

(2) M3 and its components exclude holdings by non-residents of the euro area of money market fund shares, money market paper and debt securities up to 2 years.

ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

86. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών κατά νόμισμα και κατηγορία
Deposits of domestic enterprises and households by currency and type

Υπόλοιπα σε εκατομμύρια ευρώ

Outstanding balances in million euro

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο καταθέσεων Total deposits	Ανάλυση κατά νόμισμα By currency		Ανάλυση κατά κατηγορία By type		
		Σε ευρώ (1) In euro	Σε λοιπά νομίσματα In other currencies	Όψεως Sight	Ταμειυτηρίου Savings	Προθεσμίας (1) Time
2001	101.809,5	79.566,0	22.243,5	13.385,2	58.323,1	30.101,1
2002	104.761,1	87.732,3	17.028,8	13.367,3	60.406,1	30.987,7
2003	115.750,1	98.119,3	17.630,8	15.395,8	65.141,1	35.213,2
2003 : III	103.684,4	86.637,5	17.046,9	12.996,7	61.203,6	29.484,0
IV	105.407,4	87.642,8	17.764,6	12.664,5	61.690,6	31.052,2
V	104.593,8	86.997,3	17.596,5	12.586,4	60.809,6	31.197,8
VI	108.637,5	90.199,0	18.438,5	14.702,7	61.700,5	32.234,3
VII	108.694,9	89.934,1	18.760,8	13.670,6	60.471,2	34.553,1
VIII	110.793,2	91.498,3	19.294,9	14.035,9	61.242,3	35.515,0
IX	111.384,5	92.881,7	18.502,8	14.958,4	61.151,5	35.274,5
X	111.068,9	92.207,8	18.861,1	14.024,4	61.020,5	36.024,0
XI	110.668,9	92.383,7	18.285,2	13.157,4	61.846,9	35.664,6
XII	115.750,1	98.119,3	17.630,8	15.395,8	65.141,1	35.213,2
2004 : I	114.996,0	96.977,6	18.018,4	14.874,7	64.645,4	35.476,0
II	115.491,9	97.036,0	18.455,9	15.089,7	66.332,2	34.070,0
III	117.571,4	98.647,3	18.924,1	15.479,0	67.322,0	34.770,4
IV	118.835,4	99.526,4	19.309,0	15.687,6	66.697,8	36.450,0
V	118.645,4	99.905,7	18.739,7	14.995,6	68.548,9	35.100,9
VI	120.997,2	102.774,4	18.222,8	16.078,1	69.641,4	35.277,7
VII	122.396,3	103.778,5	18.617,8	16.368,9	70.186,6	35.840,9
VIII	122.065,6	103.347,9	18.717,7	15.579,5	70.397,0	36.089,1
IX	123.471,4	104.687,8	18.783,6	16.727,8	70.396,8	36.346,7
X	123.971,8	105.394,3	18.577,5	16.840,4	70.593,6	36.537,8
XI	124.875,8	106.408,6	18.467,2	17.304,0	70.903,5	36.668,3

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Περιλαμβάνονται και οι δεσμευμένες καταθέσεις.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Including blocked deposits.



MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

87. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων ⁽¹⁾

Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions ⁽¹⁾

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων—Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα

In million euro, not seasonally adjusted

	2002	2003	2004					
			Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ								ASSETS
Δάνεια προς κατοίκους ζώνης ευρώ	100.514,4	115.024,8	124.642,4	124.758,0	126.055,8	127.697,6	129.028,9	Loans to euro area residents
Γενική κυβέρνηση	13.803,2	13.703,3	12.849,9	12.684,7	12.508,3	12.676,4	13.219,4	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ	86.711,2	101.321,5	111.792,5	112.073,3	113.547,5	115.021,2	115.809,5	Other euro area residents
Τίτλοι (πλην μετοχών) εκδοθέντες από κατοίκους ζώνης ευρώ	54.849,1	50.939,1	53.359,1	52.442,1	53.561,5	52.215,8	53.430,6	Securities (other than shares) issued by euro area residents
Γενική κυβέρνηση	51.458,5	45.896,4	47.194,5	46.133,1	47.159,6	45.477,4	46.212,1	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ	3.390,6	5.042,7	6.164,6	6.309,0	6.401,9	6.738,4	7.212,1	Other euro area residents
Μετοχές εκδοθείσες από κατοίκους ζώνης ευρώ	7.385,1	6.890,0	6.511,4	6.502,4	6.496,7	6.529,9	6.783,2	Shares issued by euro area residents
Απαιτήσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	29.778,7	30.743,0	35.710,0	37.991,7	34.681,7	36.378,7	34.735,7	Claims on non-euro area residents
Πάγια στοιχεία	3.784,4	3.105,9	3.847,9	3.829,3	3.836,8	3.882,3	3.920,6	Fixed assets
Χρηματοοικονομικά παράγωγα	4.707,7	3.635,1	3.368,5	3.048,7	3.547,2	3.671,7	3.695,3	Financial derivatives
Δεδουλευμένοι τόκοι δανείων	659,8	600,1	605,1	705,9	709,9	797,4	1.117,0	Accruals on loans
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	11.501,9	11.547,0	10.363,3	10.870,2	11.367,4	11.798,9	11.071,9	Remaining assets
Σύνολο Ενεργητικού – Παθητικού	213.181,1	222.485,0	238.407,7	240.148,3	240.257,0	242.972,3	243.783,2	Total Assets – Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟ								LIABILITIES
Καταθέσεις κεντρικής κυβέρνησης ζώνης ευρώ ⁽¹⁾	2.396,3	2.545,3	6.644,3	6.528,4	8.203,3	5.968,8	5.573,9	Deposits of euro area central government ⁽¹⁾
Καταθέσεις και γeros κατοίκων ζώνης ευρώ (πλην κεντρικής κυβέρνησης)	127.499,1	129.103,0	134.210,0	134.242,9	136.414,8	136.799,4	137.624,8	Deposits and repos of euro area residents (other than central government)
Μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαθεσίμων ⁽²⁾	10.709,2	15.688,3	15.887,7	15.797,4	15.348,1	15.355,5	15.264,5	Money market fund units ⁽²⁾
Εκδοθέντα χρεόγραφα διάρκειας έως 2 έτη	153,6	472,0	436,1	435,4	449,6	478,0	472,6	Debt securities issued up to 2 years
Υποχρεώσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	18.506,6	22.682,2	30.569,8	30.205,2	30.892,8	31.261,0	34.340,3	Liabilities to non-euro area residents
Κεφάλαιο και αποθεματικά	20.748,7	17.987,1	19.174,1	19.335,3	19.444,5	19.400,6	19.462,9	Capital and reserves
Χρηματοοικονομικά παράγωγα	3.741,6	3.495,3	3.090,7	2.831,5	3.298,5	3.450,0	3.443,7	Financial derivatives
Δεδουλευμένοι τόκοι καταθέσεων	402,6	293,2	267,7	294,9	322,0	338,9	369,2	Accruals on deposits
Λοιπά στοιχεία παθητικού	29.023,4	30.218,6	28.127,3	30.477,3	25.883,4	29.920,1	27.231,3	Remaining liabilities
Νόμισμα σε κυκλοφορία ⁽³⁾	7.400,6	8.790,9	10.053,7	10.016,9	10.135,8	10.268,2	10.379,0	Currency in circulation ⁽³⁾

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Τα Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα (NXI) περιλαμβάνουν την Τράπεζα της Ελλάδος, τα λοιπά πιστωτικά ιδρύματα και τα Αμοιβαία Κεφάλαια Διαθεσίμων (ΑΚΔ).

(2) Τα εν λόγω ποσά κατέχουν κάτοικοι της ζώνης του ευρώ.

(3) Το νομισματικό μέγεθος Μ3 της Ελλάδος, αλλά και κάθε χώρας της ζώνης του ευρώ, δεν μπορεί πλέον να υπολογισθεί με ακρίβεια, καθώς η ποσότητα τραπεζογραμματίων και κερμάτων ευρώ, που έχει τεθεί σε κυκλοφορία σε κάθε χώρα, διακρατείται και από κατοίκους άλλων χωρών της ζώνης του ευρώ (όπως και από κατοίκους τρίτων χωρών). Εξαιτίας αυτών των τεχνικών προβλημάτων, η κατάρτιση των μεγεθών «νόμισμα σε κυκλοφορία» και Μ1, Μ2 και Μ3 διακόπηκε τον Ιανουάριο 2003.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Monetary Financial Institutions (MFIs) comprise the Bank of Greece, other credit institutions and Money Market Funds (MMFs).

(2) Amounts held by euro area residents.

(3) The monetary aggregate Μ3 in Greece and in every other euro area country cannot be measured with accuracy, since euro banknotes and coins in circulation in one euro area country may be held by residents of other euro area countries (and residents of third countries). Due to these technical problems the compilation of "currency in circulation", Μ1, Μ2 and Μ3 was discontinued in January 2003.

ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

88. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας, από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα

Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector, by branch of economic activity

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων—Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Κλάδοι της οικονομίας	2002	2003	2004					Branches of economy
			Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Γεωργία	3.224,7	3.082,7	3.348,0	3.376,4	3.402,8	3.397,8	3.303,2	Agriculture
Βιομηχανία ⁽¹⁾	14.364,0	15.865,1	15.997,2	15.740,2	15.743,6	15.988,2	15.755,2	Industry ⁽¹⁾
Εμπόριο	15.670,8	16.514,4	18.214,6	18.062,7	18.335,8	18.687,8	18.612,8	Trade
Οικισμός	21.224,7	26.534,2	29.822,1	30.244,2	30.832,5	31.404,7	32.138,9	Housing
Εμπορικές τράπεζες	17.486,9	22.002,5	24.807,2	25.201,4	25.774,3	26.330,2	27.016,2	Commercial banks
Ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί ⁽²⁾ ..	3.737,8	4.531,7	5.014,9	5.042,8	5.058,2	5.074,5	5.122,7	Specialised credit institutions ⁽²⁾
Καταναλωτική πίστη	9.755,4	12.409,6	14.985,2	15.327,8	15.722,9	16.114,1	16.580,3	Consumer credit
Μέσω πιστωτικών καρτών	4.957,2	6.222,4	7.023,2	7.132,2	7.258,9	7.374,7	7.512,9	Credit cards
Με δικαιολογητικά	1.768,4	2.089,7	2.429,5	2.497,4	2.555,4	2.617,8	2.714,2	Against documents
Προσωπικά δάνεια	3.029,8	4.097,5	5.532,5	5.698,2	5.908,6	6.121,6	6.353,2	Personal loans
Τουρισμός	2.903,2	3.488,2	3.862,7	3.841,8	3.865,3	3.987,5	3.930,4	Tourism
Ναυτιλία	4.147,0	4.316,7	4.507,2	4.571,4	4.513,1	4.468,7	4.466,8	Shipping
Λοιπά	15.220,7	18.967,2	20.887,2	20.740,5	20.976,1	20.819,3	20.848,9	Other

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Περιλαμβάνονται τα μεταλλεία και η βιοτεχνία.

(1) Including mining and small-scale industry.

(2) Περιλαμβάνονται: ΕΤΒΑ, ΕΤΕΒΑ, Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο, Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων και η Τράπεζα της Ελλάδος.

(2) Including HIBB, NIBID, Postal Savings Bank, Deposits and Loans Fund and Bank of Greece.

89. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου

Movement of Postal Savings Bank

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Έτος και μήνας Year and month	Γραφεία που εκτελούν υπηρεσία ταμιευτηρίου (1) Number of Offices	Βιβλιάρια σε κυκλοφορία (1) Booklets in circulation	Καταθέσεις—Deposits		Αναλήψεις—Withdrawals		Συνολικά ποσά καταθέσεων (στο τέλος της περιόδου) Total amount deposited (at the end of period)
			Αριθμός πράξεων καταθέσεων Number of deposits	Χρηματικά ποσά καταθέσεων Amount deposits	Αριθμός πράξεων αναλήψεων Number of withdrawals	Χρηματικά ποσά αναλήψεων Amount withdrawn	
2000	839	4.556.304	2.694.600	952.339	3.294.000	930.623	2.812.717
2001	829	4.500.000	2.590.337	1.324.220	4.008.937	1.174.644	3.045.839
2002 .....	...	...	...	...	...	...	...
2002 ⁽²⁾ : III	826	4.540.251	169.302	792.396	336.318	887.816	8.769.861
IV	826	4.548.745	195.917	1.023.763	369.419	1.152.042	8.641.582
V	825	4.548.148	190.756	991.306	320.510	1.057.206	8.575.682
VI	825	4.555.567	157.997	775.663	322.648	857.799	8.493.546
VII	825	4.564.719	200.113	908.193	359.434	979.988	8.421.751
VIII	825	4.573.258	174.469	744.418	323.169	785.921	8.380.249
IX	825	4.581.988	166.142	790.815	332.519	879.234	8.291.830
X	825	4.590.390	171.166	884.618	339.538	966.603	8.209.845
XI	825	4.597.335	154.907	884.432	328.711	973.960	8.120.318
XII	882	4.575.480	206.631	917.877	322.835	989.068	8.049.153
2003: I	950	4.588.514	275.836	1.060.478	358.251	1.083.945	8.025.686
II	950	4.595.882	174.181	868.676	322.730	932.300	7.962.062
III	950	4.602.609	160.986	822.355	321.368	897.261	7.887.156
IV	950	4.609.937	190.668	854.568	322.886	928.983	7.812.741
V	950	4.617.680	203.838	1.068.242	332.310	1.124.135	7.756.848
VI	950	4.624.455	172.804	900.784	322.916	999.679	7.657.953

Πηγή: Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο.

Source: Postal Savings Bank.

(1) Στο τέλος της περιόδου.

(1) At the end of period.

(2) Από το 2002 σε χιλιάδες ευρώ.

(2) Since 2002 in thousand euro.

MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

90. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών (καθαρή κίνηση)⁽¹⁾
Summary balance of payments (net flows)⁽¹⁾

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Τρέχουσες συναλλαγές (A) Current transactions (A)					Μεταβιβάσεις κεφαλαίου (B) (2) Capital transfers (B)	Σύνολο (A)+(B) (3) Total (A)+(B)
	Σύνολο Total	Αγαθά Goods	Υπηρεσίες Services	Εισοδήματα Income	Τρέχουσες μετα- βιβάσεις Current transfers		
2001	- 10.585,5	- 21.610,9	9.150,0	- 1.981,3	3.856,7	2.416,2	- 8.169,3
2002	- 10.221,1	- 22.708,7	(4) 10.755,3	- 2.073,4	3.805,7	1.649,7	- 8.571,4
2003	- 9.886,4	- 22.643,5	11.498,3	- 2.597,4	3.855,7	1.239,4	- 8.647,5
2003: XI	- 1.513,0	- 1.787,8	354,3	- 69,7	- 9,8	261,2	- 1.251,8
XII	- 1.764,6	- 2.260,7	406,7	- 221,5	310,9	174,1	- 1.590,5
2004: I	- 1.375,4	- 1.906,0	524,1	- 187,9	194,4	77,0	- 1.298,4
II	- 714,5	- 1.887,0	546,0	- 124,7	751,2	816,9	102,4
III	- 1.079,8	- 2.229,5	770,1	- 339,5	719,1	97,9	- 981,9
IV	- 1.187,2	- 2.035,2	786,3	- 185,5	247,2	7,5	- 1.179,7
V	- 744,6	- 2.022,9	1.381,9	- 269,8	166,2	63,5	- 681,1
VI	- 714,4	- 2.088,3	1.651,9	- 359,7	81,7	8,7	- 705,7
VII	- 3,2	- 2.223,1	2.128,7	- 291,6	382,8	267,1	263,9
VIII	1.229,6	- 2.111,7	3.093,6	- 213,1	460,8	104,9	1.334,5
IX	- 107,7	- 2.289,8	2.065,9	- 74,0	190,2	284,3	176,6
X	- 743,5	- 1.941,1	1.269,1	- 167,8	96,3	- 3,7	- 747,2
XI	- 1.755,1	- 2.312,4	593,7	- 74,2	37,8	387,4	- 1.367,7

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Εισροές (+), Εκροές(-).

(1) Inflows(+), outflows(-).

(2) Περιλαμβάνει, κυρίως, μεταβιβάσεις κεφαλαίου από την ΕΕ.

(2) It primarily includes capital transfers from the EU.

(3) Αντιστοιχεί στα μέχρι τώρα δημοσιευόμενα στοιχεία του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών.

(3) It corresponds to figures on the current account balance being published up to now.

(4) Αναθεωρημένα οριστικά στοιχεία.

(4) Revised final data.

90α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών
Summary services balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Ταξιδιωτικό (1) Travel			Μεταφορές Transportation			Λοιπές υπηρεσίες Other services		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
2001	9.150,0	22.075,9	12.925,9	5.929,1	10.579,9	4.650,8	3.762,3	9.113,3	5.351,0	- 541,4	2.382,7	2.924,1
2002	10.755,3	21.131,4	10.376,1	7.736,0	10.284,7	2.548,7	3.493,7	8.523,4	5.029,7	- 474,4	2.323,3	2.797,7
2003	11.498,3	21.395,2	9.896,9	7.351,1	9.460,1	2.109,0	4.646,2	9.569,8	4.923,6	- 499,0	2.365,3	2.864,3
2003: XI	354,3	1.274,2	919,9	30,0	250,0	220,0	387,3	832,8	445,5	- 63,0	191,4	254,4
XII	406,7	1.437,2	1.030,5	31,1	221,5	190,4	443,2	970,2	527,0	- 67,6	245,5	313,1
2004: I	524,1	1.325,2	801,1	48,2	185,5	137,3	490,0	928,3	438,3	- 14,1	211,4	225,5
II	546,0	1.378,6	832,6	13,0	127,2	114,2	549,5	974,0	424,5	- 16,5	277,4	293,9
III	770,1	1.747,4	977,3	41,0	209,5	168,5	722,7	1.244,3	521,6	6,4	293,6	287,2
IV	786,3	1.722,3	936,0	180,3	375,8	195,5	668,7	1.135,5	466,8	- 62,7	211,0	273,7
V	1.381,9	2.230,3	848,4	760,0	954,0	194,0	660,7	1.079,2	418,5	- 38,8	197,1	235,9
VI	1.651,9	2.641,6	989,7	1.032,0	1.253,0	221,0	625,8	1.151,9	526,1	- 5,9	236,7	242,6
VII	2.128,8	3.129,6	1.000,9	1.530,0	1.710,0	180,0	644,9	1.146,4	501,5	- 46,2	273,2	319,4
VIII	3.093,6	4.027,1	933,5	2.366,0	2.596,0	230,0	641,8	1.096,7	454,9	85,8	334,4	248,6
IX	2.065,9	3.003,0	937,1	1.317,0	1.525,0	208,0	634,3	1.103,5	469,2	114,7	374,6	259,9
X	1.269,1	2.231,7	962,6	715,0	935,0	220,0	581,1	1.084,7	503,6	- 27,0	212,0	239,0
XI	593,7	1.578,9	985,2	38,0	248,0	210,0	644,4	1.150,2	505,8	- 88,7	180,7	269,4

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Τα στατιστικά στοιχεία για το ταξιδιωτικό συνάλλαγμα (εισπράξεις και πληρωμές) από το Μάιο 2002 βασίζονται σε νέα μεθοδολογία, η οποία στηρίζεται σε δειγματοληπτική έρευνα (έρευνα συνόρων) και όχι στα στοιχεία που ανακοινώνουν οι τράπεζες. Επομένως, τα νέα στοιχεία δεν είναι πλέον απολύτως συγκρίσιμα με αυτά προηγούμενων περιόδων.

(1) Since May 2002 the compilation of statistical data on travel receipts and payments are based on a sample survey (frontier survey) and not on data reported by banks. As a result, the new data are no longer fully comparable with those in previous periods.

ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

90β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων

Summary income balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Αμοιβές, μισθοί Compensation of employees			Τόκοι Interest			Μερίσματα, κέρδη και λοιπά εισοδήματα Dividends, profits and other income		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
2001	-1.981,3	2.100,3	4.081,6	325,4	606,3	280,9	-2.059,6	1.432,5	3.492,1	-247,1	61,5	308,6
2002	-2.073,4	1.626,5	3.699,9	269,2	509,6	240,4	-2.032,5	1.017,2	3.049,7	-310,0	99,7	409,7
2003	-2.597,4	1.569,1	4.166,5	167,3	337,2	169,9	-2.244,6	1.111,2	3.355,8	-520,2	120,6	640,8
2003: XI	-69,7	104,5	174,2	5,9	24,1	18,2	-54,8	74,1	128,9	-20,8	6,3	27,1
XII	-221,5	171,2	392,7	10,6	27,3	16,7	-159,0	108,3	267,3	-73,0	35,6	108,6
2004: I	-187,9	195,8	383,7	8,0	19,5	11,5	-185,4	170,8	356,2	-10,5	5,6	16,1
II	124,7	97,7	222,4	10,6	22,2	11,6	140,5	65,2	205,7	5,4	10,4	5,0
III	-339,5	110,7	450,2	11,5	27,2	15,7	-318,3	72,6	390,9	-32,7	10,9	43,6
IV	-185,5	134,2	319,7	9,7	26,0	16,3	-152,9	97,8	250,7	-42,3	10,4	52,7
V	-269,8	104,2	374,0	2,5	20,0	17,5	-226,8	65,9	292,7	-45,6	18,3	63,9
VI	-359,7	122,3	482,0	11,7	27,2	15,5	-226,6	83,3	309,9	-144,8	11,8	156,6
VII	-291,6	152,9	444,6	10,7	26,7	16,1	-242,5	111,3	353,8	-59,9	14,8	74,7
VIII	-213,1	121,7	334,8	7,1	22,8	15,6	-135,8	89,2	225,0	-84,5	9,7	94,2
IX	-74,0	155,0	229,0	4,0	21,9	17,8	-70,1	122,0	192,1	-7,9	11,1	19,1
X	-167,8	190,5	358,3	2,4	19,3	16,9	-177,9	136,3	314,2	7,7	34,9	27,2
XI	-74,2	143,5	217,7	2,9	20,6	17,7	-4,4	117,8	152,2	-2,7	5,0	47,7

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

90γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων

Summary transfers balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers			Μεταβιβάσεις κεφαλαίου Capital transfers			Μεταβιβάσεις γενικής κυβέρνησης General government transfers		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις (1) Receipts	Πληρωμές (2) Payments
2001	3.856,7	6.342,3	2.485,6	2.416,2	2.603,6	187,4	4.055,0	5.921,7	1.866,7
2002	3.805,7	5.961,8	2.156,1	1.649,7	1.839,6	189,9	3.762,3	5.458,0	1.695,7
2003	3.855,7	6.424,9	2.569,2	1.239,4	1.392,5	153,1	3.205,7	5.375,0	2.169,3
2003: XI	-9,8	381,8	391,6	261,2	274,9	13,7	118,5	475,4	356,9
XII	310,9	665,0	354,1	174,1	189,8	15,7	333,6	645,2	311,6
2004: I	194,4	493,8	299,4	77,0	91,0	14,0	142,6	383,9	241,3
II	751,2	950,2	199,0	816,9	828,0	11,1	1.436,3	1.602,3	166,0
III	719,1	897,5	178,4	97,9	114,5	16,6	652,6	789,2	136,6
IV	247,2	393,0	145,8	7,5	17,5	10,0	94,0	207,5	113,5
V	166,2	370,2	204,0	63,5	77,6	14,1	74,6	244,9	170,3
VI	81,7	403,0	321,3	8,7	23,0	14,3	-98,2	186,0	284,2
VII	382,8	567,7	184,9	267,1	334,5	67,4	456,8	656,7	199,9
VIII	460,8	648,0	187,2	104,9	119,8	14,9	434,8	584,9	150,1
IX	190,2	409,1	218,9	284,3	299,8	15,5	355,7	524,2	168,5
X	96,3	317,3	221,0	-3,7	16,1	19,8	-32,9	150,1	183,0
XI	37,8	305,1	267,4	387,4	405,3	17,9	300,9	525,1	224,2

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Περιλαμβάνει, κυρίως, εισπράξεις, τρέχουσες και κεφαλαίου, από την ΕΕ.
(2) Περιλαμβάνει, κυρίως, πληρωμές, τρέχουσες και κεφαλαίου, προς την ΕΕ.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) It primarily includes current and capital receipts from the EU.
(2) It primarily includes current and capital payments to the EU.

XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ—NATIONAL ACCOUNTS
91. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997 – 2003
Gross domestic product, at current prices: 1995 and 1997 – 2003

Σε εκατομμύρια ευρώ⁽¹⁾

In million euro⁽¹⁾

	1995	1997	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	
Προεγγύηση παραγωγής									Production approach
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	124.972	147.575	159.324	168.119	186.272	197.628	210.670	225.954	Output of goods and services (at basic prices)
Ενδιάμεση ανάληψη (σε αγοραίες τιμές)	53.290	61.499	65.824	69.716	80.426	82.994	87.239	91.427	Intermediate consumption (at purchasers' prices)
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (σε βασικές τιμές)	71.682	86.076	93.500	98.404	105.846	114.635	123.431	134.527	Gross value added (at basic prices)
Φόροι επί των προϊόντων	11.008	13.938	15.298	17.032	18.503	19.464	20.711	21.449	Taxes on products
Επιδότησεις επί των προϊόντων	2.763	2.779	3.025	2.750	2.648	2.759	2.640	2.931	Subsidies on products
Προεγγύηση δαπάνης									Expenditure approach
Τελική καταναλωτική δαπάνη	70.655	84.858	92.023	96.921	105.338	111.247	119.493	127.317	Final consumption expenditure
Νοικοκυριών	58.152	69.860	75.558	79.209	83.502	88.853	94.866	102.414	Households
ΜΚΙΕΝ	253	285	304	337	348	360	384	405	PNPISH
Γενικής Κυβέρνησης	12.250	14.713	16.161	17.374	21.487	22.034	24.243	24.498	General Government
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	19.521	22.582	25.388	29.094	31.222	34.007	39.384	Gross capital formation
Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου	14.867	19.248	22.348	25.529	28.716	31.285	33.779	39.299	Gross fixed capital formation
Μεταβολή αποθεμάτων	252	273	234	- 141	378	- 63	228	85	Changes in inventories
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	14.087	19.145	20.985	25.259	31.139	31.225	29.505	30.456	Exports of goods and services
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	19.934	26.289	29.816	34.882	43.870	42.354	41.503	44.112	Imports of goods and services
Προεγγύηση εισοδήματος									Income approach
Αμοιβές εξαρτημένης εργασίας	25.777	31.864	35.163	38.294	40.917	43.780	47.244	50.243	Compensation of employees
Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα/μικτό εισόδημα	45.635	53.893	57.927	59.662	64.492	70.513	75.920	83.993	Gross operating surplus/mixed income
Φόροι επί της παραγωγής και των εισαγωγών	11.497	14.516	15.928	17.802	19.277	20.158	21.326	22.094	Taxes on production and imports
Επιδότησεις	2.982	3.039	3.244	3.072	2.985	3.110	2.988	3.285	Subsidies
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	79.927	97.235	105.773	112.686	121.701	131.341	141.502	153.045	Gross domestic product at market prices

Σημείωση: Οι πίνακες στο κεφάλαιο αυτό καταρτίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Λογαριασμών του 1995.

(1) Η μετατροπή σε ευρώ έχει γίνει για όλη την περίοδο χρησιμοποιώντας την αμετάκλητα σταθερή σχέση: 1 ευρώ = 340,75 δρχ.

Note: The tables in this chapter were formed according to the European System of Accounts 1995.

(1) For the whole time series the conversion into euro has been done using the irrevocably fixed conversion rate: 1 euro = 340,75 drs.

92. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1996 – 2003
Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1996 – 2003

Σε εκατομμύρια ευρώ ⁽¹⁾	In million euro ⁽¹⁾							Production approach Output of goods and services (at basic prices) Intermediate consumption (at purchasers' prices) Gross value added (at basic prices) Taxes on products Subsidies on products Expenditure approach Final consumption expenditure Households PNPISH General Government Gross capital formation Gross fixed capital formation Changes in inventories Exports of goods and services Imports of goods and services Gross domestic product at market prices	
	1996	1997	1998	1999	2000*	2001*	2002*		2003*
Προέγγιση παραγωγής									
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	126.847	139.994	153.155	163.152	178.486	191.801	203.590	218.070	
Ενδιάμεση ανάλωση (σε αγοραίες τιμές)	53.906	59.176	64.009	67.682	76.033	81.165	84.958	89.592	
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (σε βασικές τιμές)	72.941	80.818	89.145	95.470	102.453	110.637	118.632	128.478	
Φόροι επί των προϊόντων	11.596	13.008	14.261	16.981	17.888	18.880	20.089	22.076	
Επιδότησεις επί των προϊόντων ..	2.725	2.780	2.902	3.060	2.611	2.616	2.615	2.689	
Προέγγιση δαπάνης									
Τελική καταναλωτική δαπάνη	72.159	79.596	87.569	94.226	101.115	107.156	115.128	123.068	
Νοικοκυριών	59.564	66.181	72.316	77.401	80.825	85.977	91.561	99.030	
ΜΚ/ΕΝ	236	271	290	329	337	353	371	392	
Γενικής Κυβέρνησης	12.358	13.144	14.963	16.496	19.952	20.826	23.196	23.647	
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	16.404	18.548	21.505	24.674	27.932	30.530	33.296	38.492	
Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου	16.114	18.274	21.282	24.813	27.568	30.591	33.074	38.409	
Μεταβολή αποθεμάτων	290	274	223	- 138	364	- 61	222	83	
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	14.578	18.479	20.150	24.790	28.824	30.812	28.821	29.798	
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	21.329	25.578	28.719	34.299	40.141	41.598	41.139	43.493	
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	81.812	91.046	100.505	109.391	117.731	126.900	136.106	147.865	

(1) See footnote (1), table 91.

(1) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 91.



93. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997 – 2003
Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995 and 1997 – 2003

Σε εκατομμύρια ευρώ⁽¹⁾

In million euro⁽¹⁾

	1995	1997	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	79.927	97.235	105.773	112.686	121.701	131.341	141.502	153.045	Gross domestic product at market prices
Πρωτογενή εισοδήματα που εισπράττονται από την αλλοδαπή	5.475	5.740	6.417	5.168	5.797	5.015	4.410	4.653	Primary incomes receivable from the rest of the world
Πρωτογενή εισοδήματα που πληρώνονται στην αλλοδαπή	2.946	3.015	3.551	3.668	4.737	4.895	4.334	4.691	Primary incomes payable to the rest of the world
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	82.456	99.959	108.639	114.185	122.761	131.461	141.578	153.007	Gross national income at market prices
Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου ..	7.246	8.736	9.567	10.200	10.939	11.607	12.384	13.313	Consumption of fixed capital
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	75.210	91.223	99.072	103.985	111.822	119.854	129.194	139.694	Net national income at market prices
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	2.994	2.957	3.401	2.993	3.069	3.279	2.467	2.674	Current transfers receivable from the rest of the world
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	393	611	1.169	1.329	1.424	1.569	1.507	1.662	Current transfers payable to the rest of the world
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	77.811	93.569	101.304	105.650	113.467	121.565	130.154	140.706	Net national disposable income
Τελική καταναλωτική δαπάνη	70.655	84.858	92.023	96.921	105.338	111.247	119.493	127.317	Final consumption expenditure
Καθαρή αποταμίευση	7.156	8.712	9.281	8.728	8.129	10.318	10.661	13.389	Net saving
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	942	1.893	2.386	1.981	3.278	2.997	1.989	1.744	Capital transfers receivable from the rest of the world
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	279	175	144	—	—	—	—	—	Capital transfers payable to the rest of the world
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	19.521	22.582	25.388	29.094	31.222	34.007	39.384	Gross capital formation
Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου ..	7.246	8.736	9.567	10.200	10.939	11.607	12.384	13.313	Consumption of fixed capital
Καθαρή χορήγηση (+) / Καθαρή λήψη (-) δανείων	- 54	- 355	- 1.492	- 4.478	- 6.747	- 6.301	- 8.973	- 10.938	Net lending (+)/net borrowing (-)

(1) See footnote (1), table 91.

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 91.

ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

94. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1997 – 2003
Per capita figures, at current prices: 1995 and 1997 – 2003

Σε ευρώ (2)	In euro (2)									
	1995	1997	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*		
Συνολικός πληθυσμός στο μέσο του έτους	10.634.391	10.776.531	10.835.910	10.882.607	10.917.457	10.949.953	10.987.559	(1) 11.023.763	Total population in the middle of the year	
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	7.516	9.023	9.762	10.355	11.147	11.995	12.878	13.883	Gross domestic product at market prices	
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.754	9.276	10.027	10.492	11.244	12.006	12.885	13.880	Gross national income at market prices	
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.072	8.465	9.144	9.555	10.243	10.946	11.758	12.672	Net national income at market prices	
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	7.317	8.683	9.350	9.708	10.393	11.102	11.846	12.764	Net national disposable income	

(1) Προσωρινή εκτίμηση του μόνιμου πληθυσμού την 1η Ιανουαρίου 2003.

(2) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 91.









τιμή: 8,00€ [εξωτερικού: 16,00€] / price: 8,00€ [abroad: 16,00€]